

INFORME DE ACTIVIDADES 2010-2011



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Oficina Regional
de Cultura para
América Latina
y el Caribe
UNESCO La Habana

INFORME DE ACTIVIDADES **2010-2011**



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

.....
Oficina Regional
de Cultura para
América Latina
y el Caribe
.....
UNESCO La Habana

SUMARIO

| | |
|---|----|
| Nota del Director | 4 |
| Colaboración | 8 |
| Programas | |
| 1. Educación | 9 |
| 2. Ciencias Exactas y Naturales | 20 |
| 3. Ciencias Sociales y Humanas | 27 |
| 4. Cultura | 29 |
| 5. Comunicación e Información | 47 |
| 6. Actividades Intersectoriales | 55 |
| Comunicación Pública | 58 |
| Centro de Documentación "Jaime Torres Bodet" | 60 |
| Equipo de trabajo durante el bienio 2010-2011 | 62 |



■ Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe

■ Oficina Multipaís para Cuba, República Dominicana, Haití y Aruba

NOTA DEL DIRECTOR



Tengo el honor de presentar el informe de las actividades que la Oficina de la UNESCO en La Habana ha realizado durante el periodo 2010-2011, el segundo bienio de tres que conforman la Estrategia a Plazo Medio de la UNESCO para 2008-2013 (34 C/4), documento donde se define la misión de la Organización como agencia especializada de las Naciones Unidas que “contribuye a la consolidación de la paz, la erradicación de la pobreza, el desarrollo sostenible y el diálogo intercultural, mediante la educación, la ciencia, la cultura, la comunicación y la información”.

En virtud de este mandato, y guiada por los objetivos específicos estipulados en el Plan de Trabajo y Presupuesto de 2010-2011 (35 C/5), nuestra Oficina ejecutó un amplio y variado programa de acciones, prestando especial atención al contexto específico de la región, así como a favorecer la igualdad entre hombres y mujeres.

En nuestra función como Oficina Multipaís para el Caribe Latino (Cuba, República Dominicana, Haití y Aruba) y representación de la UNESCO ante los gobiernos de Cuba, República Dominicana y Aruba contribuimos al logro de las prioridades de desarrollo en todas las áreas de incidencia de la Organización, en estrecha coordinación con las comisiones nacionales para la UNESCO, los órganos gubernamentales correspondientes, otras agencias hermanas del Sistema de Naciones Unidas, y numerosas instituciones regionales, nacionales, locales y no gubernamentales.

Como parte del programa de Educación, por ejemplo, apoyamos

el fortalecimiento de las capacidades nacionales con vistas a alcanzar una educación de calidad para todos y a lo largo de toda la vida. En el sector de Ciencias Exactas y Naturales continuamos propiciando la generación y el intercambio de conocimientos científicos, así como la realización de diversas acciones relativas a promover el interés por las ciencias y el cuidado del medio ambiente. En el terreno de las Ciencias Sociales contribuimos a la promoción e implementación del Proyecto José Martí de Solidaridad Mundial. En la esfera de Cultura dirigimos nuestra atención a la salvaguardia del patrimonio cultural en todas sus dimensiones, y también al fomento de la diversidad de las expresiones culturales y al desarrollo del diálogo intercultural. En el área de Comunicación e Información trabajamos en incentivar un mejor uso y aprovechamiento de las nuevas tecnologías, y en organizar talleres de capacitación para periodistas en la cobertura de temáticas específicas tales como VIH y Sida, género, patrimonio cultural, entre otras.

Mención especial merecen algunas actividades insignias que desarrollamos como Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe, con la vital colaboración de otras oficinas de la UNESCO en la región, entre las que se encuentran el acompañamiento brindado al Foro de Ministros de Cultura y Encargados de Políticas Culturales de América Latina y el Caribe (cuya Secretaría Técnica es coordinada y financiada por la Oficina), la implementación del Programa de Desarrollo de Capacidades para el

Caribe (CCBP, por sus siglas en inglés), la coordinación de los proyectos regionales SIDACULT y Cámaras de la Diversidad, la edición de la revista Oralidad, y otras muchas iniciativas.

Como Oficina de la UNESCO en La Habana hemos seguido participando en los mecanismos de coordinación de Naciones Unidas, tanto en Cuba como en República Dominicana, así como actuando eficazmente en aquellas actividades que demandan una respuesta concertada de las diversas agencias del sistema, tales como la preparación del Marco de Asistencia de Naciones Unidas para el Desarrollo y la ejecución de programas conjuntos.

Nuestra Directora General, Sra. Irina Bokova, realizó una visita oficial en marzo de 2010 a República Dominicana, donde fue recibida por el presidente Leonel Fernández para intercambiar impresiones sobre la cooperación que desarrolla la UNESCO en la nación caribeña y la reconstrucción de Haití tras el terremoto ocurrido en ese país a inicios de año. Este viaje fue igualmente relevante por cuanto la Sra. Bokova hizo entrega pública del certificado de inscripción en la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO al Espacio Cultural de la Cofradía de los Congos del Espíritu Santo de Villa Mella y del teatro bailado Cocolo de San Pedro de Macorís; así como firmó un acuerdo con el Centro para la Gestión Sostenible de los Recursos Hídricos en los Estados Insulares del Caribe (CEHICA), en virtud del cual esta institución quedó integrada a la red de centros de investigación del Programa Hidrológico Internacional (PHI) de la Organización.

En enero de 2011 le fue otorgado a nuestra Oficina el Premio Internacional Fernando Ortiz, el más alto reconocimiento que confiere la Fundación que lleva el nombre del insigne antropólogo cubano, en consideración a la valiosa obra que desarrolla la institución en función de la diversidad cultural, la conservación del patrimonio, la educación y la ciencia. Recibir esta distinción constituyó también un merecido homenaje a la labor de los trece directores que me antecedieron en esta responsabilidad y, en especial, al esfuerzo y dedicación de todos los hombres y mujeres que han colaborado durante más de seis décadas con nuestro trabajo en la región.

Premios como este, tanto como constatar el impacto que tiene en el mejoramiento integral de nuestras sociedades cada una de las acciones que realizamos, nos alientan a asumir un mayor compromiso con todas las tareas que acometemos en cumplimiento del programa de la Organización, para lo cual estoy convencido podremos seguir contando con la continua cooperación de todas nuestras contrapartes en América Latina y el Caribe en los años venideros.

Herman van Hooff
Director

COLABORACIÓN

Para responder directamente a las prioridades de desarrollo de los países y contribuir al logro de las metas de la Organización, la Oficina ejecutó sus programas y actividades durante el bienio en estrecha coordinación con las comisiones nacionales para la UNESCO y los órganos gubernamentales correspondientes, numerosas instituciones regionales, nacionales, locales y no gubernamentales, así como con otras agencias del Sistema de Naciones Unidas, consolidando una extensa red de actores y espacios de incidencia en la región a lo largo de los años.

RELACIÓN CON LAS COMISIONES NACIONALES PARA LA UNESCO

El papel decisivo en esta red lo tienen las comisiones nacionales para la UNESCO de Cuba, República Dominicana, Haití y Aruba, principales aliadas de la Oficina en el desempeño de sus funciones y en el diálogo con los gobiernos, ministerios e instituciones nacionales de las áreas de competencia de la Organización. Gracias a la solidez de estas relaciones se contribuye de manera relevante al logro de los objetivos del programa y a multiplicar su impacto positivo, tal como se constata en el presente informe.

El continuo flujo de información y las frecuentes reuniones de trabajo entre ambas partes han sido elementos importantes que han garantizado los regulares vínculos de colaboración existentes. Muestra de ello en el periodo fueron las invitaciones recibidas por la Oficina para presentar sus objetivos y planes de trabajo en encuentros organizados por las comisiones nacionales de Cuba y de República Dominicana, así como, en particular, en la VI Reunión de Comisiones Nacionales del Clúster que tuvo lugar en marzo de 2010 en Santo Domingo.

Los datos de contacto de las comisiones nacionales que forman parte del grupo del Caribe Latino son:

Comisión Nacional Cubana de la UNESCO

PRESIDENTE:

Sr. Juan Antonio Fernández Palacios

SECRETARIA PERMANENTE:

Sra. Susana E. Sardiñas López (hasta mayo de 2010)
Alicia González Gutiérrez (desde junio de 2010)

LOCALIZACIÓN:

Ave. Kohly no. 151, esq. 32, Nuevo Vedado, La Habana, Cuba

E-MAIL:

cncu@cncu.minrex.gov.cu

Comisión Nacional Dominicana para la UNESCO

PRESIDENTE:

Sr. José Rafael Lantigua

SECRETARIA PERMANENTE:

Sra. Nikaully Vargas

LOCALIZACIÓN:

Calle Luperón, no. 105, Ciudad Colonial, Santo Domingo, República Dominicana

E-MAIL:

cnu_rd@hotmail.com

Comisión Nacional Haitiana de Cooperación con la UNESCO

PRESIDENTE:

Sr. Gabriel Bien-Aimé

SECRETARIO PERMANENTE:

Sr. Jean Coulanges

LOCALIZACIÓN:

Rue 4-Pacot, no. 4 (entre la rue Bellevue et l'avenue N), Port-au-Prince, Haití

E-MAIL:

natcomunescohaiti@yahoo.fr

Comisión Nacional de Aruba para la UNESCO

PRESIDENTE:

Sra. Carla Zaandam

SECRETARIO PERMANENTE:

Sr. James A. Oduber

LOCALIZACIÓN:

Vondellaan no. 6-A, AW-Oranjestad, Aruba

E-MAIL:

unescoaruba@gmail.com

COOPERACIÓN CON LAS AGENCIAS DEL SISTEMA DE NACIONES UNIDAS

Los retos mundiales de la actualidad –algunos plasmados de forma expresa en los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM)– precisan de nuevas respuestas e instrumentos para enfrentarlos de manera sistémica. Ante estos desafíos, los organismos especializados, fondos y programas de Naciones Unidas, hermanados por objetivos

comunes, aúnan sus recursos y esfuerzos para hacer más eficiente su labor y maximizar los resultados de su acción.

La Oficina participa activamente en los mecanismos de coordinación del Sistema de Naciones Unidas (SNU) establecidos en Cuba y República Dominicana, incluyendo el equipo de país (UNCT, *por sus siglas en inglés*) y los grupos interagenciales temáticos y operativos; contribuyendo así, desde su mandato, a la consolidación de la paz, la reducción de la pobreza, el desarrollo sostenible y el diálogo intercultural.

Evidencia de esta sinergia durante el bienio fue el trabajo desarrollado por especialistas de la Oficina, de conjunto con la Punto Focal de Coordinación de la institución en Santo Domingo, en la preparación del Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD) de República Dominicana, que estableciera las áreas de cooperación en el país para el periodo 2012-2016. También destacó la participación de la entidad, junto a las demás agencias del SNU en Cuba, en las ediciones 20 y 21 de la Feria Internacional del Libro de La Habana, tal como se refiere más adelante en el presente informe; así como en las actividades organizadas en 2010 y 2011 con motivo de la celebración en ambas naciones caribeñas del 24 de octubre como Día de Naciones Unidas.

Igualmente merecen resaltarse las presentaciones realizadas por el Director de la Oficina y diversos especialistas de la institución en el VIII Congreso Internacional sobre Desastres (junio de 2010, La Habana), evento convocado por la Defensa Civil de Cuba que fue asimismo distinguido por las exposiciones desarrolladas por la Coordinadora Residente y representantes de otras agencias del SNU en el país.

La intervención de la Oficina en actividades ejecutadas con el Fondo para el logro de los ODM (F-ODM)

en el marco del programa conjunto “Apoyo a las nuevas iniciativas de descentralización y estímulo productivo en Cuba”; o en acciones vinculadas a la campaña “ÚNETE para poner fin a la violencia contra las mujeres” en la isla, también fueron iniciativas cumplimentadas en el bienio 2010-11 como parte de este trabajo mancomunado.

PROGRAMA CONJUNTO

“Apoyo a las nuevas iniciativas de descentralización y estímulo productivo en Cuba”

Junto al Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Organización de Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), la Oficina ha trabajado en la ejecución de este programa desde 2009, con el apoyo de numerosas instituciones de los sectores culturales, sociales y económicos de la isla, y de los gobiernos locales de los cinco municipios del país involucrados en la iniciativa: La Palma (Pinar del Río), Martí (Matanzas), Yaguajay (Sancti Spíritus), Río Cauto (Granma) y El Salvador (Guantánamo).

Fortalecer los servicios técnicos prestados por el gobierno municipal,



así como su capacidad de gestión en función de incorporar al sector privado en el desarrollo integrador del territorio, constituye uno de los resultados globales esperados del Programa, que también tiene como propósitos incrementar y diversificar la producción de bienes y servicios de manera sostenible, y aumentar el acceso de la población a los mismos.

Sumándose a los esfuerzos para alcanzar esas metas, la Oficina desplegó



importantes acciones durante el bienio 2010-11, orientadas hacia la consecución de varios objetivos principales: perfeccionar y diversificar las producciones actuales de los artesanos en los municipios participantes; y formar y capacitar recursos humanos para el sector agropecuario, a la vez que estimular el estudio de las carreras universitarias de este perfil en los territorios.

Con relación al primer objetivo, se realizaron diagnósticos sobre las tradiciones culturales existentes, como antesala de la puesta en marcha del programa de capacitación “Por un Producto Mejor”, implementado con el fin de contribuir a reforzar el papel de las producciones artesanales dentro de las estrategias de desarrollo local de los cinco municipios y promover el fortalecimiento de la identidad cultural de esos territorios. La experiencia de esta iniciativa fue presentada por la Oficina en el coloquio 30 Aniversario “La artesanía en la memoria colectiva” (noviembre de 2011, La Habana); así como en el evento teórico “El desarrollo de la artesanía como potencial exportable”, celebrado en el marco de la XV Feria Internacional de Artesanía FIART 2011 (diciembre de 2011), la más importante de su tipo en el país. Una muestra de las artesanías elaboradas, así como fotografías tomadas durante los propios talleres, fue igualmente exhibida en un stand permanente durante el evento.

Respecto al segundo propósito, la Oficina elaboró, a partir de diagnósticos realizados en los cinco municipios, una estrategia de formación y capacitación

de recursos humanos para fortalecer las capacidades en esos territorios. En esta dirección fueron organizados diversos cursos para profesores de Institutos Politécnicos Agropecuarios (IPAs) y metodólogos, en los que se abordaron variadas temáticas que posteriormente se replicarían en cascada hasta los productores de cada localidad. Asimismo se desarrollaron acciones promocionales y de orientación vocacional para sensibilizar a los jóvenes con el estudio de las carreras agropecuarias, entre las cuales resaltó la elaboración de dos spots televisivos y un almanaque afiche alegórico a la iniciativa. Como resultado, en los cinco municipios involucrados se pudo cumplir el plan de ingreso de técnicos medios y obreros calificados en los IPAs, mientras se continúa trabajando en incrementar la matrícula en las carreras universitarias de este perfil. La incorporación a la Red de Escuelas Asociadas a la UNESCO (redPEA) de una institución educativa de cada municipio también constituyó un beneficio loable para la consecución a mediano plazo de los objetivos del programa conjunto.



CAMPAÑA

ÚNETE CUBA

» Cuba también se moviliza para promover la tolerancia cero a la violencia contra las mujeres. Con la campaña nacional "Yo digo no", el Sistema de

y marcó el inicio de los 16 días de activismo durante los cuales se intensifican las acciones en todos los países que se han adherido a la campaña ÚNETE.

Taller con artistas cubanos. NOVIEMBRE DE 2011, LA HABANA, CUBA

2011, Ciudad de Panamá), encuentro en el que la Oficina mostró el trabajo desarrollado por la UNESCO en la materia, y facilitó la participación en el evento de dos reconocidos cantantes cubanos.



Naciones Unidas en el país –bajo la coordinación de la Oficina de la Coordinadora Residente, con la participación UNESCO, UNFPA, PNUD, UNICEF y FAO, y con el apoyo del Centro Nacional de Educación Sexual (CENESEX), la Unión de Juristas, el Ministerio de Cultura, la Federación de Mujeres Cubanas y la CNCU, entre otras instituciones nacionales–, se integró en noviembre de 2011 a la campaña "ÚNETE para poner fin a la violencia contra las mujeres" (2008-2015), iniciativa lanzada por el Secretario General de las Naciones Unidas con el propósito de generar mayor conciencia pública e incrementar la voluntad política y los recursos asignados a prevenir la violencia contra las mujeres y las niñas.

Como responsable de las acciones culturales vinculadas a la sensibilización de la población que se planifican dentro de la campaña nacional, la Oficina organizó las siguientes actividades:

Concierto "Yo digo no a la violencia contra la mujer". NOVIEMBRE DE 2011, LA HABANA, CUBA

» Con la actuación de reconocidos artistas cubanos, el concierto tuvo lugar el Día Internacional para la Erradicación de la Violencia contra Mujeres y Niñas

Seesionó como antesala del concierto y reunió a una treintena de artistas provenientes del mundo de la música, la plástica, el teatro y el cine. El encuentro fue moderado por especialistas de la Oficina y de la Red Iberoamericana de Masculinidades con el fin de generar ideas y desarrollar



herramientas creativas y actividades que sirvieran para crear conciencia y movilización social a favor de erradicar este flagelo. Como resultado los artistas presentes plasmaron por escrito aquellas ideas y frases afines a la temática, que potencialmente serán utilizadas en la creación de los mensajes que integren la campaña nacional.

Esta acción constituyó una suerte de réplica del Taller Regional de Artistas "ÚNETE para poner fin a la violencia contra las mujeres" (septiembre de

Taller "La clave es la prevención - La violencia contra las mujeres y las niñas nace de la desigualdad de género y de las actitudes discriminatorias hacia ellas desde la infancia". DICIEMBRE DE 2011, LA HABANA, CUBA

» La campaña nacional y los móviles que la animan fueron objeto de reflexión durante el encuentro, que sesionó bajo la conducción de especialistas



de la Oficina, el Centro de Investigaciones Psicológicas y Sociológicas (CIPS) y otros organismos del Sistema de Naciones Unidas en Cuba, como parte del programa del 25º Foro "El Universo Audiovisual del Niño Latinoamericano" (UNIAL) desarrollado en el ámbito del 33º Festival del Nuevo Cine Latinoamericano ●



1

EDUCACIÓN

El Programa de Educación de la Oficina centra su acción en asistir a Cuba, República Dominicana, Haití y Aruba en el logro de los seis objetivos del Marco de Acción de Dakar y en el cumplimiento de las metas del milenio, sobre la base de alcanzar una educación de calidad para todos. En tal sentido constituyeron áreas prioritizadas en el bienio 2010-11 la formación de docentes, la educación y atención a la primera infancia, la enseñanza de las ciencias, la prevención del VIH y Sida y otras infecciones de transmisión sexual, así como la educación para la reducción de riesgos por desastres naturales. Las Cátedras UNESCO y la Red de Escuelas Asociadas a la UNESCO (redPEA) también recibieron especial atención y apoyo de la institución en el periodo.

1.1 FORMACIÓN DE DOCENTES

Partiendo del principio de que la existencia de buenos maestros es esencial para mejorar los niveles educativos en todos los niveles de enseñanza, la Oficina continuó brindando apoyo durante el bienio a la realización de importantes actividades con el propósito de contribuir a la formación de docentes y a la reflexión sobre problemáticas centrales a la consecución de una educación de calidad para todos.

Seminario "La escuela se informa, reflexiona y crece". ENERO DE 2010, SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA

» En el evento, organizado por la Oficina y la Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe de la UNESCO (UNESCO Santiago) en coordinación con el Ministerio de Educación de República Dominicana (MINERD), fueron evaluados los resultados obtenidos en el Segundo Estudio Regional Comparativo y Explicativo de la Calidad de la Educación (SERCE), realizado por la Organización. En el encuentro fue capacitado un grupo



de directores regionales y de centros educativos sobre la metodología adecuada para sistematizar el trabajo en las asignaturas de Matemática, Lengua Española y Ciencias.



7mo. Congreso Internacional de Educación Superior UNIVERSIDAD 2010. FEBRERO DE 2010, LA HABANA, CUBA

» El compromiso social de las universidades y su papel en el desarrollo sostenible, el diálogo intercultural y la construcción de una cultura de paz, fue subrayado por el Director de la Oficina en la conferencia magistral que impartiera como parte del programa

científico del evento. Convocada por el Ministerio de Educación Superior (MES) y las universidades de Cuba, la cita sesionó ante la presencia de más de 300 participantes de América, Europa y África. El máximo responsable de la institución también participó en el panel "La UNESCO y el trabajo educativo de América Latina y el Caribe", moderado por el Director del Instituto Internacional para la Educación Superior en América Latina y el Caribe de la UNESCO (IESALC) y por la Coordinadora de la Cátedra UNESCO en Gestión y Docencia Universitaria de la Universidad de La Habana. En el marco del encuentro fue distribuida la revista *IESALC informa*, actividad que se coordinó con el apoyo de la Oficina.

Celebración del Día Mundial de los Docentes. DICIEMBRE DE 2010, LA HABANA, CUBA

» Celebrado anualmente el 5 de octubre desde 1994, el Día Mundial de los Docentes rememora la suscripción de la Recomendación UNESCO/OIT relativa a la Situación del Personal Docente en 1966. En Cuba esta fecha fue celebrada el 21 de diciembre de 2010, víspera del Día del Maestro en el país, con la premiación de los docentes más destacados en el año.



Presentación del Informe Educación Para Todos. ENERO DE 2010, MARZO DE 2011, LA HABANA, CUBA; ENERO DE 2010, MAYO DE 2011, SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA

» Las actividades de presentación en Cuba y República Dominicana del Informe de Seguimiento de Educación Para Todos (EPT) 2010: "Llegar a los marginados", así como de la edición de 2011: "Una crisis encubierta: conflictos armados y educación", a cargo del Oficial del Programa de Educación de la Oficina,

contaron con una gran concurrencia de funcionarios de los ministerios e instituciones relacionados con el sector educativo, de las comisiones nacionales de colaboración con la UNESCO, de las principales contrapartes locales y de diversas agencias del Sistema de Naciones Unidas radicadas en ambos países. El acto de lanzamiento del Informe de EPT 2011 en Cuba también se complementó con la inauguración de la exposición "Azul sin límites", del pintor Esteban Machado.



Congreso Internacional PEDAGOGÍA 2011. ENERO DE 2011, LA HABANA, CUBA

» La Oficina tuvo una amplia participación en el evento más importante relativo a la esfera educacional que se realiza en Cuba desde el año 1986, y que en esta edición contó con más de 4 200 delegados provenientes de



38 naciones. El Director de la institución tuvo a su cargo la intervención inaugural de la mesa redonda "Red de Escuelas Asociadas a la UNESCO en Cuba", en la que también participó la Coordinadora de la redPEA nacional, junto a especialistas del Ministerio de Educación (MINED) y la Unión de Periodistas de Cuba (UPEC), con el objetivo de realizar un balance de los proyectos "Boletín Escolar" y "Prevención de riesgos y educación en situaciones de emergencia por causa de fenómenos naturales en las islas del Caribe", dos iniciativas desarrolladas en las instituciones escolares de la redPEA en el país.



Como parte del programa científico también se realizó la presentación "La Educación para el desarrollo sostenible en el contexto de los problemas globales del desarrollo", a cargo del

Celebración del Día Internacional de la Alfabetización en Cuba y República Dominicana

» Esta fecha, celebrada cada 8 de septiembre en todo el mundo, también se festejó en 2010 en ambas naciones con la realización de actividades alegóricas convocadas por la Oficina en coordinación con diversas instituciones nacionales. Entre ellas destaca el acto central por la efeméride en Cuba, que tuvo lugar en el Museo Iberoamericano de la Alfabetización, en cuyo marco fueron



entregados los premios del Concurso Nacional de Poesía, Ensayo, Anécdota, Crónica y Testimonio de la Asociación de Pedagogos de Cuba (APC); y un foro organizado por la CNDU en

Santo Domingo, en el que en particular sería resaltada la figura de Salomé Ureña y el importante papel de la mujer en la alfabetización y la educación en el país.

de organismos internacionales", que contó con la participación del Director de la Oficina, la Viceministra Primera de Educación de Cuba y los máximos responsables en la isla del Fondo de las

En 2011 la Oficina fue la sede del acto que Radio Habana Cuba, la Fundación Guayasamín (Ecuador), la Asociación Cultura y Cooperación Internacional (España) y la Sociedad Cultural "José Martí" (Cuba) organizaran con motivo del Día Internacional de la Alfabetización, para presentar el calendario de bolsillo de 2012 de Radio Habana Cuba, dedicado al aniversario 50 de la Campaña de Alfabetización en Cuba, así como para homenajear a una representación de los miles de voluntarios que participaron en esta histó-

rica hazaña. Además del Dr. Armando Hart, ministro de Educación durante la gesta de 1961 e invitado especial de la jornada, presidieron la ceremonia el Director de la Oficina y el Presidente de la Comisión Nacional Cubana de la UNESCO (CNCU). También asistieron al acto la Ministra de Educación de Cuba, la Coordinadora Residente del Sistema de Naciones Unidas (SNU) en el país, representantes de otras agencias del SNU radicadas en la isla, entre otras personalidades.

Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) y de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).

En el marco de Pedagogía 2011 la Oficina compartió con UNICEF un stand para la exhibición de publicaciones, audiovisuales y materiales

promocionales diversos relativos a la temática educacional. En este espacio también sería mostrada la exposición “Seis décadas acompañando a la educación cubana”, en cuya inauguración la Ministra de Educación de Cuba tuvo la oportunidad de intercambiar impresiones con el Director de la institución.

3er Seminario Subregional de Educación: Factores que favorecen la calidad de una educación

inclusiva. MAYO DE 2011, SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA

» Con la presencia de más de 350 académicos y especialistas en la temática educativa procedentes de Aruba, Costa Rica, Cuba, Estados Unidos y el país anfitrión sesionó el evento, organizado por la Oficina de conjun-



to con el MINERD, la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI), la CNDU, el Centro de Solidaridad para el Desarrollo de la Mujer (Ce-Mujer) y Educación sin Fronteras con el propósito de potenciar el diálogo nacional y subregional sobre políticas y prácticas inclusivas que promuevan la calidad de la educación en los países de la región. El Director de la Oficina pronunció la intervención inaugural en la apertura del evento, acto que presidieron los máximos responsables de las instancias convocantes. Como parte del nutrido programa científico del encuentro se destacó la presentación del Informe de Seguimiento de la Educación para Todos en el Mundo - 2011: “Una crisis

encubierta: conflictos armados y educación”, por el Oficial del Programa de Educación de la Oficina y la capacitación “La educación en gestión del riesgo de desastre”, organizada por las coordinadoras nacionales de la redPEA en Cuba y República Dominicana. Con el fin de socializar los resultados obtenidos en el seminario se elaboró una multimedia, que sería presentada en ambos países en noviembre de 2011.

1.2 ATENCIÓN Y EDUCACIÓN DE LA PRIMERA INFANCIA

Los programas de atención y educación de la primera infancia (AEPI) pueden contribuir a la salud y la nutrición, mejorar el desarrollo cognitivo y proporcionar a los niños las herramientas básicas que necesitan para aprender, además de constituir instrumentos cruciales de igualdad. En consecuencia, la Oficina colaboró durante el bienio en el fortalecimiento de las capacidades de planificación, puesta en práctica y administración de programas de AEPI en Cuba y República Dominicana a través de las siguientes acciones:

IX Encuentro Internacional de Educación Inicial y Preescolar: Atención no institucional a la primera infancia: alternativas y experiencias. JULIO DE 2010, LA HABANA, CUBA

» En esta edición del evento se propició el debate entre los educadores y profesionales participantes acerca de las prácticas y modalidades relacionadas con la atención educativa no institucional a la primera infancia, y se promovieron investigaciones y estrategias conjuntas dirigidas al desarrollo integral de las niñas y los niños de estas edades. La Oficina colaboró con el Centro de Referencia Latinoamericano para la Educación Preescolar (CELEP) en la organización del evento, auspició la participación de un experto de República Dominicana y dictó una conferencia magistral sobre la temática central del encuentro.



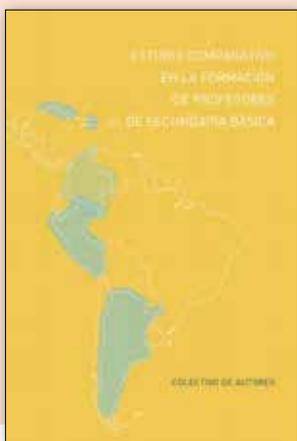
Estudio comparativo en la formación de profesores de Secundaria Básica de la región. JULIO DE 2010 - OCTUBRE DE 2011, CUBA Y REPÚBLICA DOMINICANA

» La investigación, realizada por la Oficina de conjunto con la CNDU, se propuso sistematizar los antecedentes históricos de la formación de educadores en los países objeto de estudio –a saber, Argentina, Colombia, Cuba, Perú y República Dominicana–, así como resumir las tendencias fundamentales que se han manifestado al respecto en las últimas décadas. Esta pesquisa da continuidad al proyecto “Acortando distancias entre los investigadores y los profesores en ciencias”, que la institución desarrollara junto a su homóloga en Montevideo en el bienio anterior.

Tras concluirse el estudio, se elaboró una

monografía sobre estos aspectos y se formularon recomendaciones para la toma de decisiones relativas a posibles transformaciones en los diseños curriculares vinculados a la formación de docentes.

Con el objetivo de socializar los resultados de la investigación tuvo lugar el taller “Transformaciones curriculares en la formación de docentes” (septiembre de 2011, La Habana), encuentro organizado por la Oficina de conjunto con el MINED y las universidades de ciencias pedagógicas del país, que igualmente sirvió de foro para presentar los retos y perspectivas en el sistema de formación docente en Cuba, así como los resultados del proceso de validación de los planes de estudio y programas de dicho sistema.





ESTUDIO

Fortalecimiento de la política de atención y educación de la primera infancia (AEPI) en la República Dominicana. 2010 - 2011, SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA

» Diversas iniciativas, programas y servicios de atención directa a niñas y niños de 0 a 5 años se vienen implementando en República Dominicana en las dos últimas décadas, tanto desde la esfera gubernamental como desde la sociedad civil. Estas acciones constituyen una respuesta progresiva a los requerimientos de atención, cuidado y educación de la primera infancia en el país, así como a la necesidad de incrementar el acceso a los niveles de educación existentes en esta nación caribeña



El diagnóstico, liderado por el Consejo Nacional de Atención a la Niñez y la Adolescencia (CONANI), forma parte de los esfuerzos que dicha institución realiza, de conjunto con el Ministerio de Educación del país y la UNICEF, y con la colaboración de la Oficina, para identi-

car los principales retos que entraña el desarrollo integral de los niños y niñas de 0 a 5 años en esta nación caribeña, como paso necesario para sustentar la formulación de políticas públicas a favor de este grupo etario. El estudio abarca la contextualización de los marcos conceptuales, jurídicos e institucionales existentes con relación a la primera infancia, así como de los servicios de atención integral ofertados a la población infantil, ya sean públicos, privados o de base comunitaria. Como parte de la pesquisa igualmente se definió un grupo de estrategias como bases para conformar la política nacional de atención y educación a la primera infancia en el país.

Estos aspectos fueron expuestos durante el 3er. Seminario Subregional de Educación (mayo de 2011, Santo Domingo), así como en un taller de socialización de resultados realizado a tales efectos. En noviembre de 2011 la Punto Focal de Coordinación de la Oficina en el país asistió al acto de lanzamiento de los Lineamientos para la Primera Infancia elaborados por CONANI, que contó con la presencia del presidente Leonel Fernández.

Conferencia Mundial de Educación Inicial y Preescolar. SEPTIEMBRE DE 2010, MOSCÚ, FEDERACIÓN RUSA

» Al apoyar la participación de dos expertas cubanas en Educación Inicial y Preescolar en este importante foro, la Oficina contribuyó a socializar entre los delegados y expertos asistentes al evento el modelo educativo cubano para la primera infancia Educa a Tu Hijo, presentado en el encuentro por su creadora.

1.3 ENSEÑANZA DE LAS CIENCIAS

Incentivar y promover el estudio de las ciencias –algo que se estima debe partir desde la propia educación escolar–, sin lugar a dudas, una tarea compleja, que requiere no solo de constancia y esfuerzo, sino también de la siempre necesaria voluntad política encaminada a su inclusión en las estrategias educativas de los países y a su cristalización en la labor de cada profesor y profesora dedicado a esta enseñanza. Bajo este precepto, la Oficina participó en la realización de las siguientes acciones:

VI Congreso Internacional Didáctica de las Ciencias y XI Taller Internacional sobre la Enseñanza de la Física. MARZO DE 2010, LA HABANA, CUBA

» Convocado por el MINED y el Instituto Pedagógico Latinoamericano y Caribeño (IPLAC) con el auspicio de la Oficina, la Asociación de Pedagogos de Cuba y la Sociedad Cubana de



Matemática y Computación, el evento reunió a más de 400 delegados de 14 países con el objetivo de debatir experiencias innovadoras relativas a la enseñanza de las ciencias y a la solución de las más diversas problemáticas que se enfrentan en este campo. En el ámbito del encuentro, el Oficial del Programa de Educación de la institución ofreció una conferencia magistral sobre educación para el desarrollo sostenible, y realizó una presentación especial sobre educación comparada. La participación de dos especialistas de República Dominicana en el congreso también fue posible gracias al apoyo brindado por la institución.



IV Jornadas de Cooperación Educativa con Iberoamérica sobre Educación y Cultura de Paz. MARZO DE 2010, MONTEVIDEO, URUGUAY

» Con una intervención especial sobre la formación de valores y el respeto a la diversidad la Oficina participó en el encuentro, convocado por el Ministerio de Educación de España, la Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe de la UNESCO (UNESCO Santiago) y la AECID. La institución también facilitó la participación de una experta cubana, que en el marco del foro realizaría la presentación de un proyecto cubano sobre formación de valores y educación para la paz.

VIII Encuentro Taller Científico-Metodológico "El modo de actuación profesional y la enseñanza de la Matemática, la Física, la Educación Laboral, la Informática Educativa, la Química, la Biología y la Geografía". MARZO DE 2011, LA HABANA, CUBA

» El evento, organizado por la Cátedra "Dulce María Escalona" de la Universidad de Ciencias Pedagógicas "Enrique José Varona" con el apoyo de la Oficina, tuvo como propósito dar continuidad a la sistematización de aportes teóricos y experiencias de avanzada vinculados con la enseñanza y aprendizaje de tales disciplinas. En el marco del encuentro



se realizó un reconocimiento especial a un grupo de profesores que han dedicado su vida al magisterio.

Diplomado en Enseñanza de las Ciencias de la Naturaleza. FEBRERO - JUNIO DE 2011, SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA

» La Oficina colaboró con el Instituto Superior de Formación de Profesores Salomé Ureña (ISFODOSU) en la realización de esta acción dirigida a capacitar, a través de la modalidad en línea, a 30 docentes en Didáctica de las Ciencias del

propio Instituto y de otras universidades, así como a profesores que imparten Ciencias de la Naturaleza en los niveles básico y medio en diversas instituciones escolares del país. Competencias de pensamiento científico, Resolución de problemas en ciencias, Estrategias para propiciar aprendizajes significativos fueron algunos de los módulos impartidos como parte de esta actividad de superación profesional, cuya sostenibilidad se garantiza con la transferencia al aula de los aprendizajes compartidos.



Diplomado en aplicación de las TICs para elevar la calidad de la enseñanza de las ciencias. AGOSTO-DICIEMBRE DE 2011, SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA

» La Oficina también apoyó al ISFODOSU en la implementación de esta capacitación, orientada específicamente a entrenar a 30 docentes del instituto sede y de otras instancias educativas del país participantes en la aplicación de las herramientas tecnológicas utilizadas durante los procesos de enseñanza-aprendizaje de las Ciencias de la Naturaleza.

II Taller Internacional "La matemática, la informática y la física en el siglo XXI". JUNIO DE 2011, HOLGUÍN, CUBA

» El evento, organizado por la Universidad Pedagógica "José de la Luz y Caballero" acogió a más de 150 profesores de estas ciencias procedentes de diversas instituciones de altos estudios de Angola, Colombia, Cuba, Chile, Ecuador y México, entre otras naciones participantes. El Oficial del Programa de Educación de la Oficina impartió la con-

ferencia inaugural del evento, donde realizó una presentación detallada de los resultados de un estudio comparado auspiciado por la UNESCO sobre la formación de profesores de Matemática de secundaria básica en diversos países de la región.

XII Congreso Nacional de Matemática y Computación (COMPUMAT 2011). NOVIEMBRE DE 2011, VILLA CLARA, CUBA

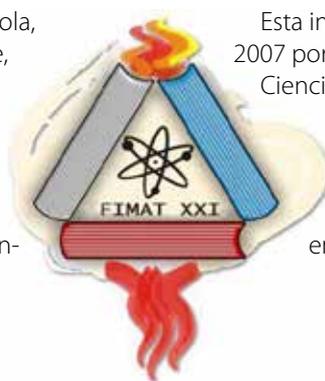
» En el evento, organizado por el MES, el MINED, la Universidad Central de las Villas y la Universidad de Ciencias Pedagógicas de Las Villas con el apoyo de la Oficina, fueron presentados los resultados de investigaciones realizadas en los diferentes campos de la Matemática y la Computación, entre otros relativos a la enseñanza de estas ciencias.



1.4 EDUCACIÓN PARA LA PREVENCIÓN Y REDUCCIÓN DE RIESGOS POR DESASTRES NATURALES

A tono con el compromiso de la Organización de contribuir a potenciar la conciencia pública en torno a la prevención de catástrofes naturales y de fortalecer las capacidades nacionales de preparación, aplicación y gestión de planes sectoriales de educación y políticas integradoras, la educación en reducción de riesgos por desastres naturales constituyó el eje conductor de diversas actividades durante el bienio, articuladas a través del proyecto "Prevención de riesgos y educación en situaciones de emergencia por causas de fenómenos naturales en las islas del Caribe".

Esta iniciativa, coordinada desde 2007 por la Oficina y la Dirección de Ciencia y Técnica del MINED con la colaboración de instituciones de Cuba y República Dominicana, tiene como propósito promover en la redPEA en ambos países la realización



de acciones orientadas a divulgar e implementar medidas preventivas ante la ocurrencia de inundaciones, tormentas tropicales, huracanes, sequías y terremotos, fenómenos naturales a los que frecuentemente están expuestas las islas del Caribe. Entre las acciones más destacadas desarrolladas como parte de este proyecto sobresalen:

Manual “Educación para el desarrollo sostenible, prevención de desastres y protección de la salud mental en escuelas y comunidades”



» Se trata de un material que sirve de guía a los maestros y al personal docente de ambos países, en especial a los integrantes de la

RedPEA, para preparar a estudiantes, padres y miembros de la comunidad en el enfrentamiento de las diversas situaciones provocadas por el paso de los eventos meteorológicos que afectan el área del Caribe cada año.

Cinco infografías “Prevenir con la educación para el desarrollo sostenible”, sobre las siguientes temáticas:

- Higiene del medio ambiente en la prevención de desastres
- Sismos
- Huracanes/ciclones tropicales
- Inundaciones, tornados y deslizamientos
- Apoyo psicológico y psicosocial a personas en situaciones críticas.

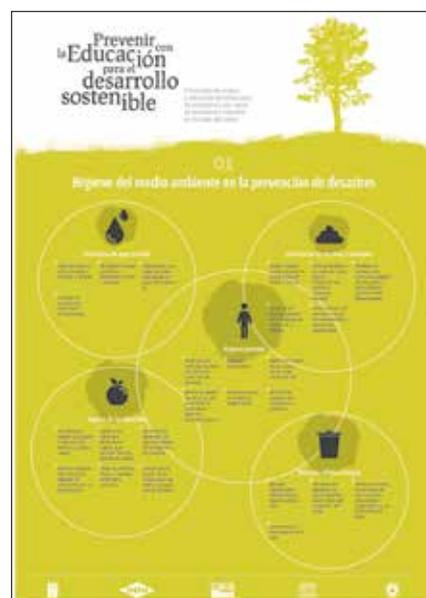
Multimedia “Educación para el desarrollo sostenible, prevención de desastres y protección de la salud mental en escuelas y comunidades”.

» La socialización de estos materiales y sus contenidos constituyó un aspecto central para el éxito y multiplicación del proyecto. Sobre esta base se realizaron diversas acciones de capacitación para los docentes y directivos de la redPEA en ambas naciones, entre las que destacan los tres talleres regionales desarrollados en las zonas central, oriental y occidental de Cuba (noviembre-di-



ciembre de 2011, Ciego de Ávila, Santiago de Cuba y La Habana), ejecutados gracias a la contribución de un Programa de Participación del MINED y de la Oficina. Asimismo, un grupo de estas actividades de capacitación tuvo lugar como parte del programa científico de los siguientes eventos:

- XVIII Seminario Nacional de Escuelas Asociadas a la UNESCO en Cuba. abril de 2010, Holguín, Cuba



- XIX Seminario Nacional de Escuelas Asociadas a la UNESCO en Cuba, abril de 2011, Camagüey, Cuba.
- 3er. Seminario Subregional de Educación, mayo de 2011, Santo Domingo, República Dominicana.



- Taller internacional "La educación ambiental para el desarrollo sostenible", octubre de 2011, Matanzas, Cuba.

Uno de los resultados más loables del proyecto durante el periodo fue la realización de mapas de riesgo en las escuelas asociadas a la UNESCO en ambos países como herramienta educativa para prevenir y reducir los riesgos en las instituciones educativas, hogares y comunidades aledañas, ante la ocurrencia de posibles desastres.

1.5 PREVENCIÓN DEL VIH Y SIDA

Ayudar a los Estados Miembros a integrar los principios de la educación para el desarrollo sostenible en sus políticas, y ocuparse de los problemas transversales que afectan al sector de la educación en su conjunto, como son la epidemia del VIH y Sida, constituyen objetivos cardinales del programa de Educación de la UNESCO. Sobre esta base, la Oficina apoyó las acciones que se describen a continuación:

Congreso Iberoamericano de Género, Educación, Salud y Desarrollo Humano. JUNIO DE 2010, LA HABANA, CUBA

» Convocado por la Facultad de Ciencias de la Educación y la Cátedra de Género, Sexología y Educación Sexual

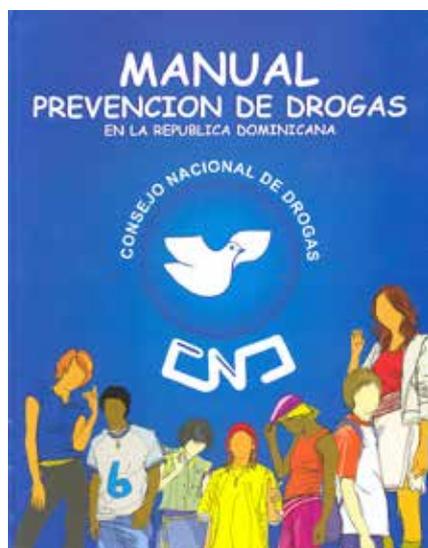
de la Universidad de Ciencias Pedagógicas "Enrique José Varona" (UCPEJV) y el Centro Nacional de Educación Sexual (CENESEX), el evento tuvo lugar con la presencia de más de 300 delegados de once países iberoamericanos. La Oficina contribuyó a la organización del Simposio "Género y educación de la sexualidad en la formación de recursos humanos", que sesionó como parte del programa científico del encuentro.

La Oficina contribuyó a la organización del Simposio "Género y educación de la sexualidad en la formación de recursos humanos", que sesionó como parte del programa científico del encuentro.

Elaboración e impresión

del Manual sobre la prevención del uso de las drogas en República Dominicana. AGOSTO - SEPTIEMBRE DE 2010, SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA

» La publicación, dirigida a los maestros y el personal docente, se elaboró como continuidad a la consulta nacional sobre prevención del uso de las drogas, realizada en el periodo 2008-2009 por el Consejo Nacional de Drogas, con la participación de la Oficina en el diseño de la investigación y procesamiento de los datos, y con el apoyo financiero de la Unión Europea y ONUSIDA. Este manual incluye un protocolo de salud para atención a los usuarios de drogas.



PROYECTO

EL ENFOQUE CULTURAL EN LA LUCHA CONTRA LAS INFECCIONES DE TRANSMISIÓN SEXUAL, VIH Y SIDA EN LA FORMACIÓN DE PROFESORES (UBW 2010-2011)



La prevención de las infecciones de transmisión sexual (ITS), el VIH y el Sida constituye un programa de especial atención desde el sector educativo en Cuba. Por esta razón, y dado el carácter estratégico que poseen las instituciones docentes en la sociedad cubana, esta iniciativa se dirige al fortalecimiento de la formación y superación en estas temáticas del personal docente de las 16 universidades de Ciencias Pedagógicas del país.



Videoconferencia de orientación para la aplicación de la encuesta inicial de diagnóstico del proyecto. SEPTIEMBRE DE 2010, LA HABANA, CUBA

» A través de esta acción fueron impartidas las primeras orientaciones para la aplicación de la encuesta inicial de diagnóstico a los Jefes de Cátedra de Salud de las 16 universidades pedagógicas del país, así como para la recolección de la información a ser incluida en la base de datos del MINED.

Taller nacional en el marco del proyecto. NOVIEMBRE DE 2010, LA HABANA, CUBA

» En este encuentro se realizó un diagnóstico inicial para evaluar el ni-

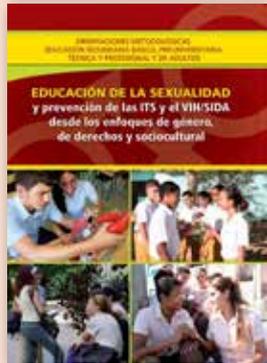
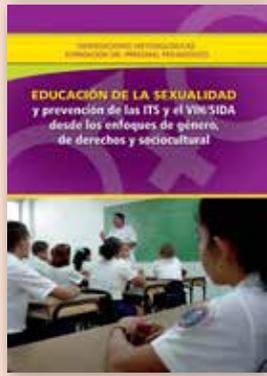
vel de conocimiento de los maestros, personal docente y estudiantes sobre el VIH y el Sida. Asimismo fueron debatidos los resultados iniciales de la encuesta aplicada en las 16 universidades pedagógicas del país sobre esta temática.

VII Taller Regional sobre Promoción y Educación para la Salud en el Ámbito Escolar. MARZO DE 2010, LA HABANA, CUBA

» Durante el evento, convocado por el IPLAC, el Centro Nacional de Promoción y Educación para la Salud de Cuba (CNPES), el MINED y el Ministerio de Salud Pública (MINSAP), con el apoyo de la Oficina y otras agencias del Sistema de Naciones Unidas en Cuba, fueron capacitados los jefes de Cátedras de Salud de las 16 universidades pedagógicas del país en el marco de la presentación del proyecto. Como parte del programa científico del encuentro, el Oficial del Programa de Educación de la institución realizó una intervención sobre la prevención del VIH y Sida desde la educación. El taller, que contó con la participación de unos 400 delegados cubanos y extranjeros procedentes de toda la región, constituyó también un foro productivo para el intercambio de experiencias relacionadas con la iniciativa de las Escuelas Promotoras de Salud de la OPS/OMS, y para la valoración de diversas propuestas de colaboración sobre las temáticas del taller entre las instituciones y organizaciones asistentes.

Elaboración, impresión y distribución de las orientaciones metodológicas Educación de la sexualidad y prevención de las ITS y el VIH/SIDA desde los enfoques de género, de derechos y sociocultural

» Dirigidas a: Educación Preescolar, Primaria y Especial; Educación Secundaria Básica, Preuniversitaria,



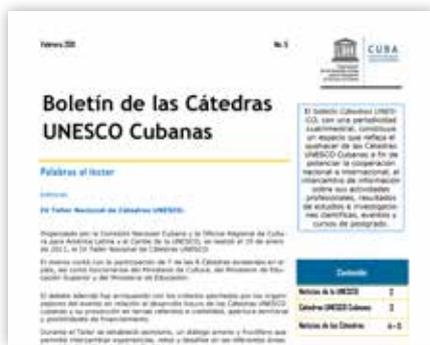
Técnica Profesional y de Adultos; y Formación del personal pedagógico. Se extiende la tirada con el apoyo de Fondo de las Naciones Unidas para la Población (UNFPA).

Taller nacional de culminación del proyecto. ENERO DE 2012, LA HABANA

» En el marco de esta actividad se actualizó la situación del VIH y Sida y las ITS en la región y en cada territorio encuestado, y se presentaron los resultados del diagnóstico inicial aplicado en las universidades de Ciencias Pedagógicas sobre la temática. En el foro también se discutió el plan para el reforzamiento de las acciones orientadas al fortalecimiento del trabajo de prevención de las ITS, VIH y Sida en estas instituciones de formación docente del país.

CÁTEDRAS UNESCO

Desde su creación en 1992 el Programa de Hermanamiento e Interconexión de Universidades (UNITWIN, *por sus siglas*



en inglés) y de Cátedras UNESCO también cristaliza el papel de la Organización como promotora de innovación y buenas prácticas, fomentando la investigación y el desarrollo de programas en todas sus esferas de competencia,

así como la circulación del conocimiento entre las universidades.

Las nueve cátedras UNESCO existentes en Cuba y República Dominicana, caracterizadas por su diversidad temática y sectorial, también contribuyeron a este fin como parte de su desempeño durante el bienio. Evidencia de ello es la organización del ciclo de programas televisivos "El etnos nación cubana: una mirada desde el patrimonio cultural", a cargo de la Cátedra UNESCO Cultura y Desarrollo, dedicado a la presencia del legado africano en la cultura nacional; y el Seminario Regional "Promoviendo las mejores prácticas periodísticas en la era de Internet: ética, retos e innovación" (noviembre de 2010, República Dominicana), bajo el auspicio de la Cátedra UNESCO de Comunicación, Democracia y Gobernabilidad de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (PUCMM).

En el periodo la Oficina colaboró con la CNCU en la realización del IV y V talleres nacionales de Cátedras UNESCO (enero y diciembre de 2011, respectivamente, La Habana, Cuba), jornadas en las que los coordinadores de estas



instancias efectuaron un balance crítico de los principales resultados obtenidos en el año y establecieron proyecciones de trabajo para los meses venideros. Destaca en particular la presencia del Ministro de Educación Superior de Cuba en la quinta edición del encuentro, quien en su intervención enfatizó la importancia de continuar contribuyendo desde el trabajo implementado por las cátedras en el país a la promoción de una cultura de paz y al desarrollo sostenible.



XIX Seminario Nacional de la redPEA en Cuba

RED DEL PLAN DE ESCUELAS ASOCIADAS A LA UNESCO (REDPEA) EN CUBA Y REPÚBLICA DOMINICANA

Desde su creación en 1953, la redPEA ha tenido como propósito universal promover la paz, la tolerancia y la comprensión internacional desde los propios procesos de aprendizaje que realizan las niñas y los niños en las instituciones escolares. En Cuba y República Dominicana esta red es coordinada por la CNCU y la CNDU, y cuenta en la actualidad con 76 y 56 escuelas, respectivamente, de distintos niveles de enseñanza, localizadas tanto en zonas urbanas como rurales, y distribuidas en todas las provincias de ambos países.

Durante el bienio la Oficina continuó apoyando el trabajo desarrollado en estas instituciones educativas, promoviendo en particular la implementación de diversos proyectos nacionales e internacionales, entre los que destacan



Patrimonio mundial en manos de los jóvenes, La Ruta del Esclavo, Observando la arenas, Prevención del VIH y Sida, Alimentar la mente para combatir el hambre, Boletín escolar y Educación para la prevención de riesgos por desastres naturales. La premiación en Cuba de la fase nacional del concurso de guiones para la nueva serie de dibujos animados "Las aventuras de Patrimonio y el Patrimonio Mundial", certamen internacional convocado por la redPEA y el Centro de Patrimonio Mundial de la UNESCO, constituyó otra acción que contó en el periodo con la colaboración de los especialistas de la institución, quienes actuaron como



miembros del jurado junto a expertos de otras instancias nacionales. También sobresalió el lanzamiento de un concurso interagencial de pintura en conmemoración del Día Internacional de la Paz en República Dominicana.

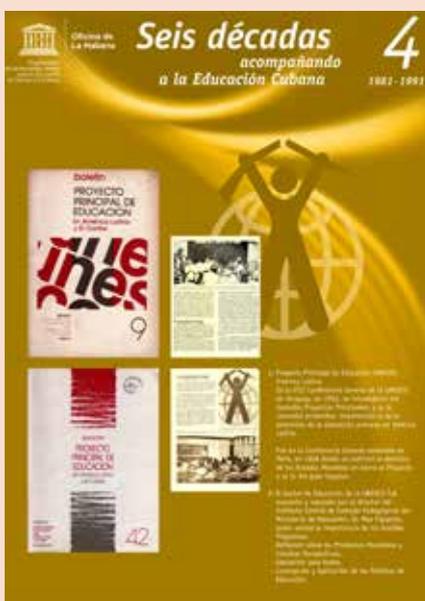
Asimismo, resalta el apoyo brindado por la institución a la realización del

XVIII y XIX seminarios nacionales de la redPEA en Cuba, celebrados en abril de 2010 en Villa Clara y abril de 2011 en Camagüey, respectivamente. Las conferencias magistrales impartidas, los talleres de generalización de resultados sobre los diversos proyectos ejecutados en las escuelas, y las sesiones de intercambio de experiencias entre los docentes participantes, constituyeron



actividades centrales de estos encuentros. Complementaron estos programas las visitas efectuadas a varias instituciones escolares de la redPEA en las provincias sedes.

Ambas ediciones de los seminarios nacionales sesionaron en el marco de la celebración de la Semana de Acción Global, iniciativa que organiza cada año la Campaña Mundial por la Educación con el propósito de sensibilizar al mundo entero sobre la importancia de la Educación para Todos (EPT), y que en Cuba convoca a la realización de diversas actividades relativas a estos propósitos en las instituciones educativas que integran la redPEA en el país.



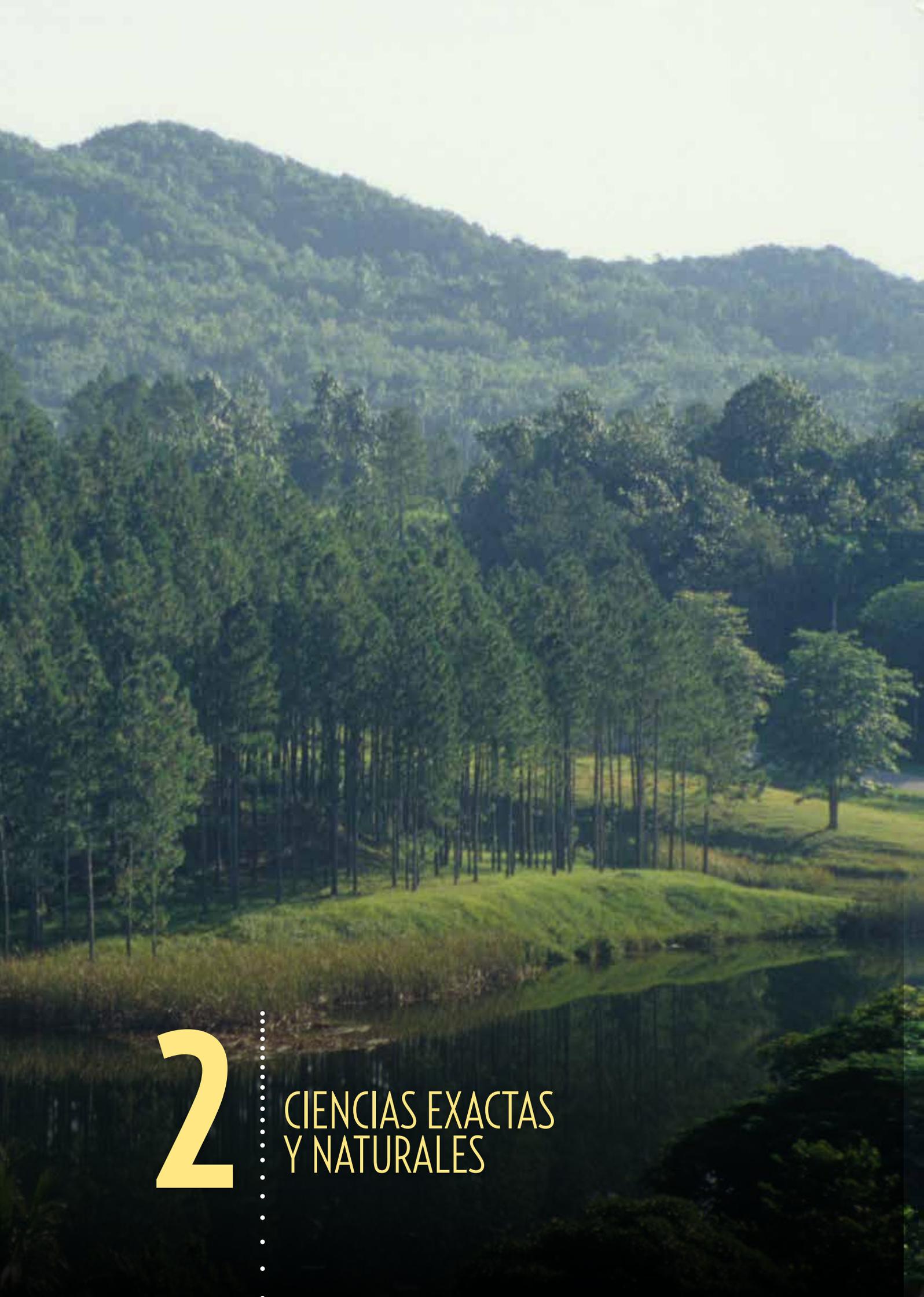
Exposición "Seis décadas acompañando a la educación cubana"

» Inaugurada en el marco del Congreso Internacional Pedagogía 2011, la muestra ilustra algunos de los principales acontecimientos relativos al desarrollo de los procesos educativos en el país en los que la Oficina ha trabajado con las autoridades cubanas desde su creación en 1950, tales como la Campaña de Alfabetización y su seguimiento, el Proyecto Regional de Educación para América Latina y el Caribe (PRELAC), y los programas "Yo sí puedo" y "Educa a tu hijo".

—
Consulta nacional para la evaluación del 35 C/5 y planificación del 36 C/5 en República Dominicana y Cuba. NOVIEMBRE DE 2011, SANTO DOMINGO, Y DICIEMBRE DE 2011, LA HABANA



» Durante ambos encuentros se realizó un balance de las acciones implementadas por la Oficina en el bienio en cada país, así como fueron presentadas ante las principales contrapartes del sector las prioridades temáticas establecidas para los dos años venideros ●



2

CIENCIAS EXACTAS
Y NATURALES

El Programa de Ciencias Exactas y Naturales de la Oficina diseñó e implementó sus actividades durante el bienio 2010-11 en Cuba, República Dominicana, Haití y Aruba, utilizando como guía la Estrategia a Plazo Medio (2008-2013) aprobada por la 34 Conferencia General de la UNESCO, que establece en su Objetivo Global 2 "movilizar el conocimiento científico y las políticas relativas a la ciencia con miras al desarrollo sostenible". Para ello también fueron tomadas en consideración las características concretas de estos países, fundamentalmente en lo que concierne a su condición de estados insulares en desarrollo y su ubicación geográfica en el Caribe occidental, un área expuesta a fenómenos naturales extremos como huracanes y terremotos.

2.1 FORTALECIMIENTO DEL PAPEL DE LAS CIENCIAS

Durante el bienio la Oficina continuó fomentando la generación y el intercambio de conocimientos científicos, así como la realización de diversas acciones orientadas a promover el interés por las ciencias y el cuidado del medio ambiente, tal como puede apreciarse en las actividades que se describen a continuación.

VIII y IX Jornadas por la Cultura Científica. AGOSTO DE 2010 Y SEPTIEMBRE DE 2011, LA HABANA, CUBA

» Con el fin de propiciar un mayor intercambio de experiencias y conocimientos entre los miembros de la comunidad científica del país, así como de facilitar la divulgación y aplicación de nuevos contenidos y adelantos tecnológicos en los planes nacionales de desarrollo, se realizaron estos eventos, organizados por el Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente (CITMA) y la Academia de Ciencias de Cuba (ACC) con el apoyo de la Oficina. La promoción y orientación vocacional en el país, el papel de los medios de comunicación en el fomento de una cultura científica, y el debate ciencia versus pseudociencia, fueron algunos de los temas abordados como parte de los programas de ambos encuentros. En la sesión de apertura de las IX Jornadas por la Cultura Científica el Director de la Oficina ofreció una intervención especial en la que reconoció el espacio ganado por estos foros como uno de los vehículos propicios para concretar el tema de la apropiación social de los conocimientos científicos, en el marco de la política implementada en el país para el sector.

Presentación-Coloquio "Informe de la UNESCO sobre la Ciencia 2010: El estado actual de la Ciencia en el Mundo". ENERO DE 2011, LA HABANA, CUBA



» La actividad, organizada por la Oficina y el Sector de Ciencias Naturales de la UNESCO, con la activa participación de la Comisión Nacional Cubana de la UNESCO (CNCU), el CITMA y la ACC, contó con la intervención especial de la Sra. Susan Schneegans, editora del Informe y funcionaria de la División de Política Científica y Desarrollo Sostenible del Sector de Ciencias Naturales de la UNESCO, quien se refirió a las principales tendencias actuales en el campo de la ciencia, la tecnología y la innovación abordadas en el documento. Entre los países seleccionados como casos de estudio en el Informe aparece un grupo de naciones en desarrollo con un desempeño relevante en el campo de la investigación, entre ellas Cuba. La actividad contó con una amplia representación de los diver-

sos sectores de la comunidad científica del país.

En las palabras de bienvenida de la jornada, el Director de la Oficina destacó que con esta presentación se pretendía propiciar un mayor acercamiento al contenido de algunos temas y capítulos directamente relacionados con el movimiento científico de los países del Caribe, acción que se enmarca, además, en el proceso de implementación de la Estrategia a Plazo Medio de la Organización. Entre los expositores que también prestigiaron el acto se encontraron el Presidente de la ACC, el Decano de la Facultad de Ciencias Puras y Aplicadas en Mona Campus

(Universidad de la Indias Occidentales de Jamaica), el Representante de la Comunidad Científica del Caribe y el Presidente de la CNCU.

Taller Internacional sobre el papel de las Academias de Ciencias en la cooperación

científica internacional: región de América Latina y el Caribe. MAYO DE 2011, LA HABANA, CUBA



» El evento tuvo lugar con la participación de un centenar de expertos y representantes de importantes organizaciones científicas internacionales, y formó parte de la jornada conmemorativa por el aniversario 150

de la Academia de Ciencias de Cuba. En el marco del encuentro sesionó el panel “Los programas estratégicos de las organizaciones científicas internacionales”, actividad moderada por el Director de la Oficina y que contó con las intervenciones de la Presidenta del Consejo Internacional de las Ciencias (ICSU), el Representante de IAP/Red Global de Academias de Ciencias (TWAS, por sus siglas en inglés), el Representante de TWAS-Cuba, y el Director de la Oficina Regional de Ciencia para América Latina y el Caribe de la UNESCO, con sede en Montevideo. Durante la jornada fueron transmitidos a los asistentes los saludos y la felicitación de la Subdirectora General de la UNESCO para las Ciencias Exactas y Naturales.



Festival Infantil de Ciencia y Tecnología. JULIO DE 2011, LA HABANA, CUBA

» La Oficina colaboró con la ACC y el Gran Parque Metropolitano de La Habana en la realización de esta actividad, con el objetivo de apoyar el esfuerzo de los organismos nacionales por hacer llegar a las nuevas gene-

el Instituto de Ciencia y Tecnología de Materiales (IMRE) de la UH, durante un curso efectuado en 2009 sobre temas de biofísica y nanobiología. La ACC también participó en la realización de este proyecto junto a las demás instituciones mencionadas.

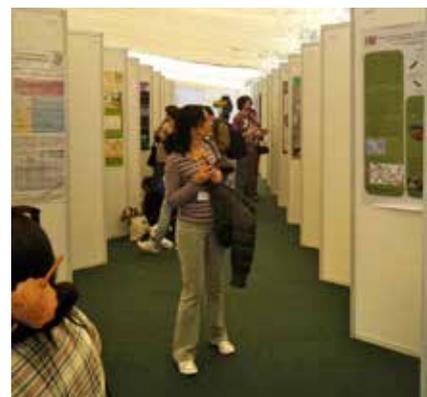
2.2 FORTALECIMIENTO DE LA CREACIÓN DE CAPACIDADES CIENTÍFICAS Y DE LA ENSEÑANZA DE LAS CIENCIAS

La Oficina contribuyó al aumento de las capacidades profesionales en materia de ciencia, tecnología e innovación con miras al desarrollo sostenible a través del apoyo ofrecido a la realización de las siguientes acciones durante el bienio:

Facilitación de la participación de especialistas de Cuba, República Dominicana y Aruba en actividades científicas. 2010-2011

» Con el propósito de propiciar el intercambio de conocimientos, así como el fortalecimiento de las capacidades institucionales, la Oficina continuó auspiciando la participación de determinados especialistas en las siguientes actividades científicas:

- Asistencia de especialistas de República Dominicana y Aruba en las VIII Jornadas por la Cultura Científica, agosto de 2010, La Habana, Cuba
- Participación de un especialista del Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente de Cuba (CITMA) al X Congreso Latinoamericano de Botánica “Conservación y uso sostenible de la flora nativa latinoamericana”, octubre de 2010, La Serena, Chile



En el periodo la Oficina continuó realizando la traducción al español, el diseño gráfico y la revisión general de los textos del Boletín Trimestral de Información sobre las Ciencias Exactas y Naturales “Un Mundo de Ciencia”, publicación



editada por la UNESCO que constituye un importante medio para la divulgación de las novedades científicas en el mundo hispanoparlante.

raciones muestras atractivas de los conocimientos científicos y adelantos tecnológicos, mediante la participación en actividades interactivas vinculadas al medio ambiente y el intercambio con científicos de diversas ramas del saber; contribuyendo así a enriquecer en niños y jóvenes la cultura científica necesaria para el desarrollo sostenible.

Realización de material audiovisual sobre manipulación de bacterias con rayos láseres. DICIEMBRE DE 2011, LA HABANA, CUBA

» Con el objetivo de propiciar la divulgación de la actividad científica a través de formas novedosas y en función del desarrollo sostenible, la Oficina apoyó a la Sociedad Cubana de Física en la realización de un material audiovisual, bautizado por sus creadores con el sugerente título de “Electrobacteriando”. En el video una bacteria de *Escherichia coli* se mueve con ayuda de láseres enfocados, que actúan como “pinzas de luz”, con las cuales se pueden atrapar objetos que miden apenas centésimas de milímetro; al tiempo que una coreografía alegórica es protagonizada por bailarines del Ballet Nacional de Cuba (BNC). Las imágenes de manipulación de bacterias con rayos láseres fueron filmadas en la Facultad de Física de la Universidad de La Habana (UH) y



- Realización de una estancia de investigación de un especialista de la Facultad de Biología de la Universidad de La Habana en el Departamento de Ciencias Biológicas del Instituto de Genética de la Universidad de los Andes, marzo de 2011, Bogotá, Colombia.
- Asistencia de la Presidenta del Comité Cubano del Programa sobre el Hombre y la Biosfera de la UNESCO (MAB) a la XV Reunión de la Red de Comités MAB y Reservas de Biosfera de Iberoamérica y el Caribe (IBEROMAB), noviembre de 2011, Tumbes, Perú.



Año Internacional de la QUÍMICA 2011

CELEBRACIÓN DEL AÑO INTERNACIONAL DE LA QUÍMICA

» Durante 2011 la Oficina apoyó la realización de múltiples actividades en celebración del Año Internacional de la Química en el país, organizadas



PROYECTO

“Percepción de la Ciencia y la Tecnología en estudiantes de bachillerato de la República Dominicana”

Conducida por la Academia de Ciencias de República Dominicana con el apoyo de la Oficina, esta iniciativa tiene como propósito contribuir a la apropiación social del conocimiento científico y la tecnología, así como facilitar un acercamiento a la problemática relativa a los bajos niveles de matrícula en las carreras de ciencias básicas en el país.

Para ello se realizó en una primera etapa (septiembre de 2009 - enero de 2010) un estudio sobre la percepción de la ciencia por estudiantes de bachillerato del Distrito Nacional y provincia Santo Domingo, cuyos resultados serían presentados en el Informe Resumen que a la sazón se publicara, y socializados entre las autoridades nacionales y los medios de



comunicación del país, en el marco de un taller convocado a tales efectos.

En la segunda fase del proyecto (julio - diciembre de 2011) se llevó a

cabo un diagnóstico estandarizado sobre la percepción de la ciencia por los estudiantes de bachillerato de las provincias Monte Plata, Santiago Rodríguez, Hermanas Mirabal y Bahoruco, y se compararon estos resultados con los obtenidos en la primera etapa, confirmándose

también en esos territorios los bajos niveles de selección de estas especialidades entre la población encuestada, tal como se expone en el Informe Resumen correspondiente.

La tercera etapa del proyecto, actualmente en ejecución, consiste en la elaboración de recomendaciones de política que en el marco de los planes del país favorezcan el desarrollo sostenible.

por la Sociedad Cubana de Química en coordinación con diversas instituciones nacionales bajo el precepto “La Química: nuestra vida, nuestro futuro”.

La cancelación de un sello postal por la ocasión, la realización de la 1ra Olimpiada Nacional de Química con la participación de más de 50 estudiantes de varias universidades del país, la organización de la 20 Conferencia de Química de Oriente y, como parte de ella, del Simposium “Cuba en el Año Internacional de la Química”, así como la inclusión de una sesión especial dedicada a esta ciencia en el marco de las IX Jornadas por la Cultura Científica en el país, constituyeron acciones desarrolladas con el propósito de estimular el interés por el estudio de esta ciencia entre los jóvenes y propiciar su valoración pública como campo del saber de importancia crítica para la solución de las necesidades del mundo actual.

El concierto homenaje por los natalicios de Álvaro Reynoso y María Sklodowska-Curie, ofrecido por la Orquesta

Sinfónica y el Coro Juveniles “José Martí” en la Basílica Menor del Convento de San Francisco de Asís, y la elaboración de un spot promocional alusivo a la



fecha, también constituyeron acciones que contribuyeron a visibilizar esta importante celebración en el país, de conjunto con la amplia cobertura de prensa recibida por diferentes órganos de prensa, espacios radiales y programas de la televisión nacional durante todo el año.

2.3 MITIGACIÓN DE LOS EFECTOS DEL CAMBIO CLIMÁTICO Y PROMOCIÓN DE LA GESTIÓN SOSTENIBLE DEL AGUA DULCE, LOS RECURSOS TERRESTRES Y LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA

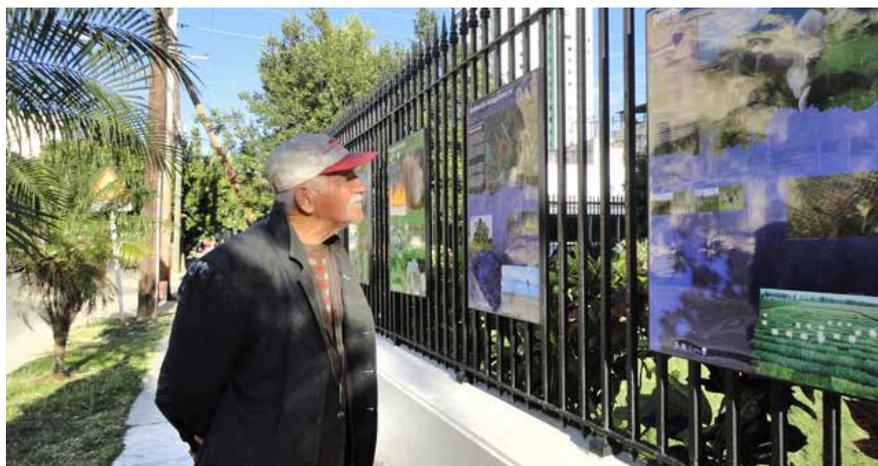
La Oficina continuó propiciado durante el periodo un sostenido intercambio y colaboración con los Comités Nacionales del Programa Hidrológico Internacional (CONAPHI) de Cuba y República Dominicana, así como participando en eventos científicos de relevancia y contribuyendo a la educación ambiental del público general en torno a las problemáticas del cambio climático y la mitigación de sus efectos en la sociedad, tal como se evidencia en las siguientes acciones realizadas durante el bienio:

Reunión de coordinación de los programas, proyectos y grupos de trabajo del Programa Hidrológico Internacional para América Latina y el Caribe (PHI-LAC). ENERO DE 2010, MONTEVIDEO, URUGUAY

» La Oficina facilitó la participación de dos especialistas del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos de Cuba (INRH) y del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos de República Dominicana (INRHI) en el encuentro, donde serían aprobados los programas de actividades del PHI-LAC para el año, así como de los proyectos y grupos de trabajo regionales.

Exposición itinerante: La Diversidad Biológica es Vida. La Diversidad Biológica es Nuestra Vida. DICIEMBRE DE 2010-JULIO DE 2011, LA HABANA, CUBA

» Con las palabras del Embajador de la República de Francia en Cuba y del Director de la Oficina quedó inaugurada oficialmente en La Habana esta muestra itinerante, concebida en el ámbito de 2010, Año Internacional de la Diversidad Biológica, a través del esfuerzo conjunto del Centre Science de Francia, la Secretaría de la Convención sobre Diversidad Biológica, el Museo Nacional de Historia Natural de París, el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), el Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y la UNESCO. Con el objetivo de llamar la atención de la



opinión pública sobre la importancia de la salvaguardia de la biodiversidad, los procesos que la amenazan y las iniciativas de éxito en su conservación, la exposición, expuesta sobre la verja que circunda la sede de la Oficina, fue posteriormente trasladada a la cerca exterior del Castillo de la Real Fuerza, en el centro histórico de la Habana Vieja, sitio de Patrimonio Mundial.

Seminario “Cambio ambiental global e implicaciones sociales y culturales en América Latina y el Caribe”.

MAYO DE 2011, LA HABANA, CUBA

» El evento, organizado por la Oficina Regional de Ciencia para América Latina y el Caribe de la UNESCO (UNESCO Montevideo) y la Fundación Antonio Núñez Jiménez de la Naturaleza y el Hombre, se desarrolló en paneles que versaron sobre cambio ambiental global y cambio biocultural; riesgos, vulnerabilidad, conflictos ambientales y manejo del territorio; los impactos sociales del cambio ambiental en la región y el aporte de las Ciencias Sociales para afrontar sus efectos y consecuencias; entre otros asuntos de interés. En sus palabras durante la inauguración del evento, el Director de la Oficina subrayó la necesidad de asumir un enfoque interdisciplinario en el abordaje



de la temática del cambio climático y resaltó cómo la intersectorialidad constituye una fortaleza de la UNESCO en este sentido.

Colaboración con el proyecto “TRAZAGUAS”, 2010 - 2011.

LA HABANA, CUBA

» La Oficina colaboró con el INRH y el Fondo de Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) en Cuba en la realización de diversas actividades como parte del proyecto “TRAZAGUAS” (UNICEF-INRH), entre ellas la premiación del Concurso Nacional de Dibujo, Cuento y Poesía Infantil homónimo que se convocara en el marco de esta iniciativa con el propósito de promover entre los niños y adolescentes la conciencia sobre la preservación del agua para la vida.



DESARROLLO DE LAS REDES NACIONALES DE RESERVAS DE BIOSFERA EN CUBA Y REPÚBLICA DOMINICANA

» En el marco del Programa sobre el Hombre y la Biosfera de la UNESCO (MAB), la Oficina continuó prestando su apoyo al funcionamiento de las Redes Nacionales de Reservas de Biosfera en Cuba y República Dominicana, asistiendo en particular a los respectivos comités nacionales del MAB para la celebración de las siguientes actividades y proyectos:

- Culminación del Proyecto para la Recuperación de la Capacidad de Manejo de las Reservas de Biosfera Cuchillas del Toa y Sierra del Rosario (marzo de 2010, Cuba), en cuyo ámbito se realizaron talleres de capacitación comunitaria y para decisores locales, se publicaron materiales divulgativos y educativos sobre medidas de prevención y se confeccionó una multimedia con los principales resultados obtenidos. Mediante estas acciones se reflejó la importancia de aplicar conocimientos autóctonos

en las actividades orientadas a la protección de la población, tema que forma parte de la agenda de trabajo conjunta de estas reservas de biosfera y la Oficina. Un hecho a destacar fue el alto grado de participación femenina en las actividades implementadas, tanto en calidad de miembros de la comunidad, como de animadoras y facilitadoras de distintas iniciativas ejecutadas en el marco del proyecto.

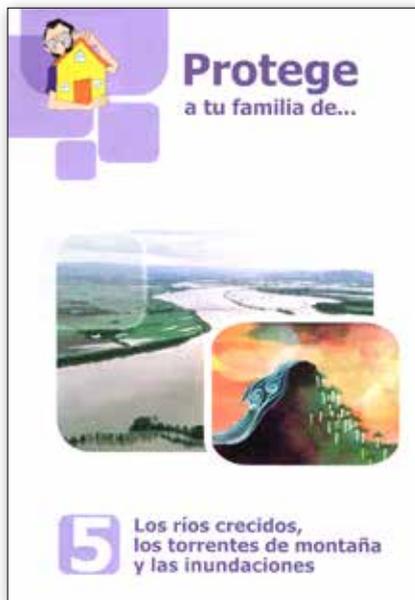
- Monitoreo del Cambio Climático en la Reserva de Biosfera Jaraguá-Barahucó-Enriquillo (febrero-diciembre de 2011, República Dominicana), actividad auspiciada por la CNDU, el Grupo Jaraguá Inc. y el Consejo Nacional para el Cambio Climático, que tuvo como objetivo evaluar el impacto del cambio climático en los ecosistemas comprendidos en la única reserva de biosfera que posee el país caribeño, de significativo interés por el endemismo de especies de plantas y animales excepcionales a nivel regional y mundial. Como resultado, se elaboró una propuesta de medidas para la mitigación de dichos efectos. Un taller de evaluación de resultados deberá sesionar al reiniciarse la implementación de esta actividad en el bienio 2012-13.

- Preparación de una nueva propuesta de Reserva de Biosfera en la Sierra de los Órganos en Pinar del Río, Cuba. Se espera que en la próxima reunión del Comité Cubano del MAB quede aprobada definitivamente y lista para su presentación a las instancias correspondientes de la UNESCO.
- Realización de la VII Reunión Anual de la Red Nacional de Reservas de Biosfera de Cuba (diciembre de 2011, Villa Clara, Cuba), encuentro que tuvo como propósito fundamental realizar un balance del trabajo y funcionamiento de las seis reservas de biosfera existentes en el país, así como de las actividades del Comité Cubano del MAB relativas a las normativas e implementación de los Planes de Manejo. El foro, encabezado por la Presidenta del Comité Cubano del MAB, contó también con la presencia del Responsable del Programa de Ciencias Exactas y Naturales de la Oficina, los directores de las reservas de biosfera de Cuba, y especialistas de la CNCU, del Instituto de Investigaciones Fundamentales en Agricultura Tropical "Alejandro de Humboldt" (INIFAT) y de la Delegación del CITMA en la provincia Sancti Spiritus.



Publicación del folleto *Protege a tu familia de los ríos crecidos, los torrentes de montaña y la inundaciones*. JULIO - DICIEMBRE DE 2011, LA HABANA, CUBA

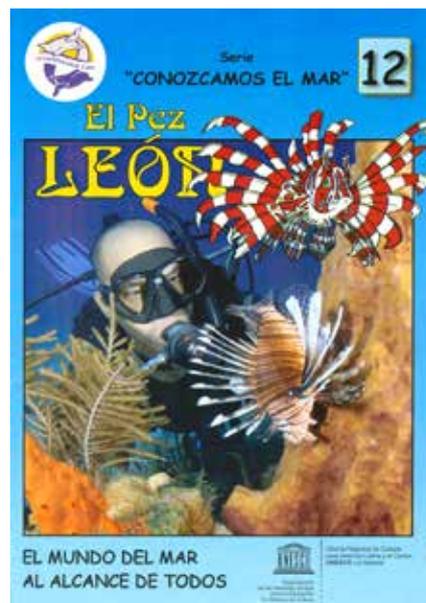
» La Oficina colaboró con la Sociedad Cubana de Geología en la publicación



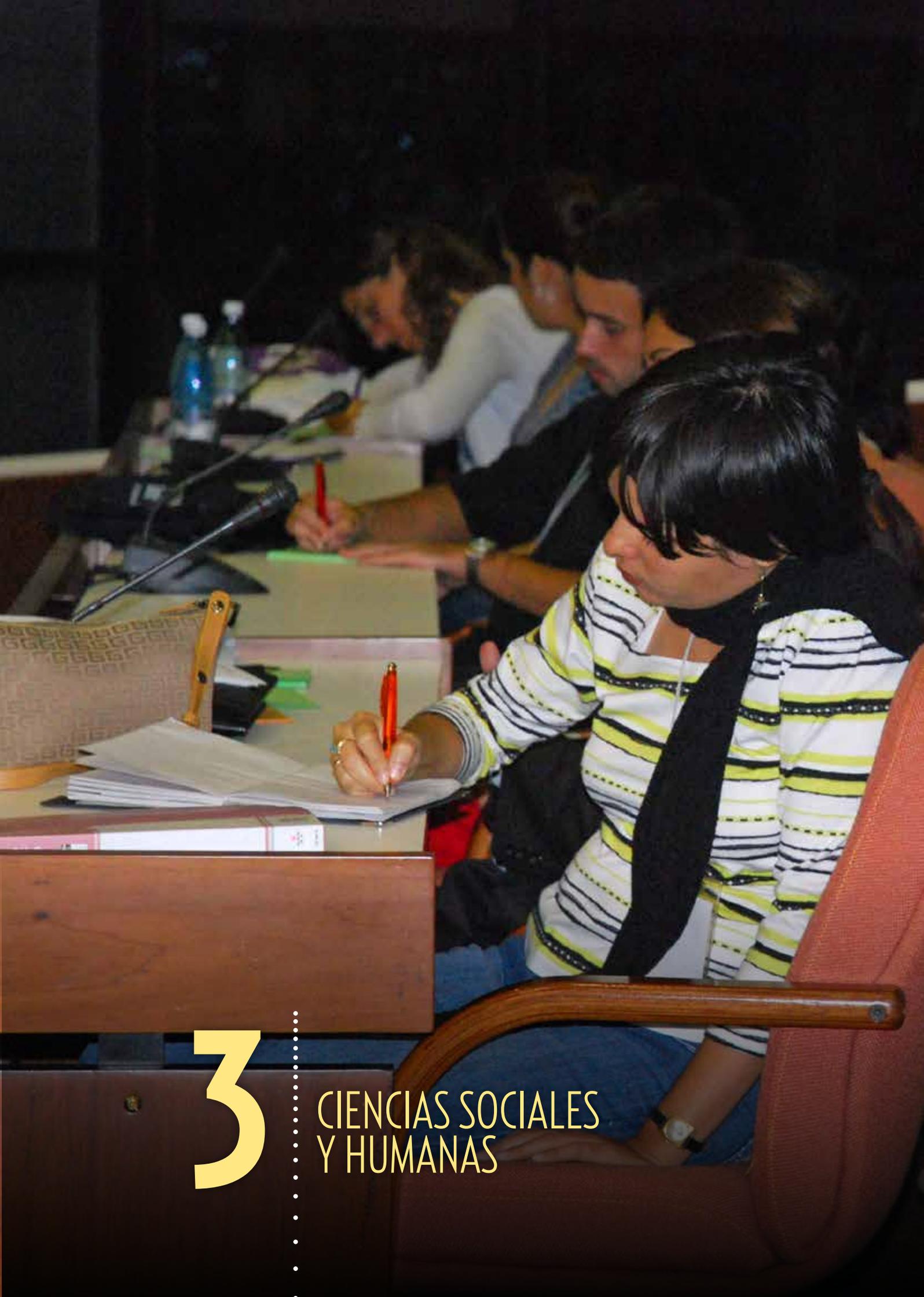
de este folleto temático, que integra la colección "Protege a tu familia de...", cuyo objetivo principal es contribuir a que el conocimiento sobre los procesos asociados al cambio climático y a los peligros geológicos se convierta en una vía de protección para todos. Además de este cuaderno, se han impreso hasta la fecha los siguientes folletos como parte de la serie: las aguas contaminadas; los terremotos; los derrumbes y deslizamientos; la erosión y pérdida del suelo; la elevación del nivel del mar y los eventos de oleaje extremo; y el cambio climático y sus consecuencias.

Publicación del folleto *Pez León*, correspondiente a la edición 12 de la serie "Conozcamos el Mar". DICIEMBRE DE 2011, LA HABANA, CUBA

» Editada por el Acuario Nacional de Cuba con el propósito de contribuir a la formación de los niños cubanos acerca de la necesidad de proteger los mares y sus recursos, la colección "Conozcamos el Mar" se utiliza en particular en el



programa de Educación Ambiental que desarrolla la institución con niños de todas las edades. La Oficina apoyó la publicación de esta colección, que abarca desde la vida de los tiburones, peces y delfines, hasta el universo de los arrecifes de corales y las tortugas marinas ●



3

CIENCIAS SOCIALES
Y HUMANAS

Promover principios, prácticas y normas éticas para el desarrollo científico y tecnológico, así como favorecer el diálogo entre las civilizaciones y las culturas, constituyen prioridades de este programa. Acorde a este mandato, y por su contribución al análisis de los procesos y transformaciones que acontecen en las sociedades contemporáneas, la institución colaboró con la Oficina del Programa Martiano (OPM) de Cuba en la realización de las siguientes actividades durante el bienio.

VI Reunión del Consejo Mundial del Proyecto José Martí de Solidaridad Mundial. MARZO DE 2010, SANTO DOMINGO, CIUDAD DE MONTECRISTI, REPÚBLICA DOMINICANA

» Durante el encuentro se dio seguimiento a las acciones de este proyecto auspiciado por la UNESCO, cuyo objetivo es promover, divulgar y favorecer el estudio y el reconocimiento interna-

cional del pensamiento político latinoamericano y caribeño. En el marco de la actividad también se realizó la Jornada Académica "Martí, Gómez y el antillanismo", en cuyo ámbito se develó un busto en honor al prócer cubano en la explanada de la Facultad de Economía de la Universidad Autónoma de Santo Domin-



go (UASD). Asimismo se celebraron diversos talleres en los que se puso de manifiesto la necesidad del estudio y difusión del pensamiento martiano, y de su noble acción emancipadora y humanista.

II Coloquio Internacional José Martí: "Por una cultura de la naturaleza".

JUNIO DE 2010, LA HABANA, CUBA

» Con la presencia de más de 300 investigadores de una treintena de países, el evento constituyó un foro para el debate sobre temáticas imprescindibles para la supervivencia del planeta, con el propósito de favorecer el bienestar de la humanidad y la preservación del



medio ambiente, y contribuir a la paz, el progreso y el desarrollo sostenibles.

En las palabras pronunciadas en la inauguración del evento, el Director de la Oficina se refirió a los problemas derivados del cambio climático y a la necesidad de potenciar una cultura universal que sea capaz de interpretar la relación dialéctica entre el hombre y el entorno natural como garantía de una mejor respuesta a las catástrofes que enfrenta el mundo en la actualidad. En su intervención el también representante de la UNESCO en Cuba, República Dominicana y Aruba, subrayó que la promoción del conocimiento científico constituye una de las prioridades del trabajo que realiza la Organización, al tiempo que elogió el quehacer de la isla en este importante terreno.

Como parte del encuentro también tuvo lugar el Seminario sobre Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares, en el que los participantes se pronunciaron sobre los peligros a los que están sometidas las pequeñas islas del Caribe y sus recursos costeros. En la Declaración Final de la cita se hizo un llamado a promover con inteligencia una cultura que salve la paz, la justicia, los valores éticos, la igualdad social y la solidaridad entre los pueblos ●



4 CULTURA



En el ámbito cultural la Oficina impulsa programas e iniciativas para los 38 Estados Miembros y Estados Miembros Asociados de América Latina y el Caribe con el propósito de contribuir a la preservación del patrimonio cultural material e inmaterial, la promoción de la creatividad, el pluralismo y el diálogo intercultural, el desarrollo de las industrias culturales, la salvaguardia de la diversidad y el estímulo a los procesos de integración cultural. Para ello se ejecutan variadas acciones relativas al fortalecimiento de las capacidades para la implementación de las convenciones aprobadas por la UNESCO, la promoción de estos instrumentos normativos entre instancias gubernamentales y de la sociedad civil, y el fomento de la diversidad de las expresiones culturales en la región.

4.1 PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO MUNDIAL CULTURAL Y NATURAL

La Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural (1972) tiene como objetivo contribuir a la protección y conservación de los monumentos, conjuntos y lugares culturales, así como de las formaciones geológicas y fisiográficas, y las zonas naturales estrictamente delimitadas que tengan un valor universal excepcional.

En correspondencia, la Oficina continuó trabajando para promover la identificación, protección y preservación del patrimonio cultural y natural, mediante el fortalecimiento de capacidades en materia de protección, conservación y gestión de estos bienes culturales y naturales con miras

al desarrollo sostenible. Para ello fueron implementados los siguientes proyectos y actividades durante el bienio:

Taller nacional de capacitación sobre la aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial en Cuba.

JUNIO DE 2010, LA HABANA, CUBA

» El encuentro tuvo como propósito contribuir a la preparación del Informe retrospectivo de los sitios de Patrimonio Mundial, como parte del proceso de elaboración del Informe Periódico del país sobre la aplicación de la Convención en Cuba. Organizado por el Consejo Nacional de Patrimonio Cultural de Cuba (CNPC), con el auspicio de la Oficina y de la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana (OHC), el taller contó con la participación de 40 expertos del país, entre ellos directores de las Oficinas de Monumentos, administradores de los sitios del Patrimonio Mundial en la isla, y funcionarios de otros sitios y monumentos nacionales.

Reunión sobre Pequeños Estados Insulares en Desarrollo y Ejercicio de Informe Periódico sobre la aplicación de la Convención de Patrimonio Mundial para la subregión del Caribe.

ABRIL DE 2011, BRIDGETOWN, BARBADOS

» El Director de la Oficina representó a la institución en ambas actividades, a las que también concurrieron puntos focales y directores de sitios patrimoniales de los países del Caribe que han



Los Pitones, Santa Lucía

ratificado la Convención de Patrimonio Mundial, así como expertos regionales e internacionales, y representantes de los tres órganos asesores del Comité de Patrimonio Mundial: el Consejo Internacional de Monumentos y Sitios (ICOMOS), la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (IUCN), y el Centro Internacional para el Estudio de la Preservación y la Restauración del Patrimonio Cultural (ICCROM).

Plaza Vieja, La Habana, Cuba



Mejora del estado de conservación de los sitios del Patrimonio Mundial Valle de Viñales y Centro Histórico de Camagüey

» Tras ser azotado por dos huracanes en 2008, el Valle y poblado de Viñales –declarado Paisaje Cultural de la Humanidad en 1999–, se beneficiaron de un programa de rehabilitación implementado gracias a la ayuda financiera de emergencia otorgada por el Fondo del Patrimonio Mundial de la UNESCO. El monto concedido (75 mil dólares) fue destinado a la compra de materiales imprescindibles para las labores de rescate de un grupo de inmuebles



dañados, en particular, las casas típicas del Valle de Viñales, exponentes de patrones arquitectónicos vernáculos y, por ende, consideradas de alto valor patrimonial.

El Centro Histórico de Camagüey también fue afectado por las fuertes lluvias e inundaciones de estos dos eventos climatológicos, casi al mismo tiempo que fuera reconocido por la UNESCO como sitio de Patrimonio Mundial. Como asistencia internacional de emergencia, el Fondo del Patrimonio Mundial de la Organización asignó fondos por un monto de 74 948 dólares para la compra de madera y otros recursos con el fin de reparar los techos de un grupo de edificaciones dañadas.

Al término del bienio ambos sitios se encontraban en la fase final de ejecución de esos compromisos, dilatados por diversas causas, entre ellas, la escasez de recursos disponibles.

PROYECTO

RESCATE PATRIMONIAL Y DESARROLLO CULTURAL EN LA HABANA: PALACIO DEL SEGUNDO CABO

» El proyecto “Rescate Patrimonial y Desarrollo Cultural en La Habana: Palacio del Segundo Cabo” –desarrollado conjuntamente desde noviembre de 2009 por la Unión Europea (UE) y la Oficina de la UNESCO en La Habana con la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana (OHC)– está dirigido a la restauración del emblemático edificio del Palacio del Segundo Cabo, situado en el entorno de la concurrida Plaza de Armas en La Habana Vieja.

Además, el proyecto se propone el reforzamiento de la cooperación entre Cuba y la UE en los campos de la cultura y el patrimonio pues está previsto que en este inmueble del siglo XVIII radique, tras su rehabilitación, un centro cultural de vanguardia para reforzar el diálogo intercultural y su interpretación entre distintas regiones del mundo, según quedara definido en el taller “Palacio del Segundo Cabo: Evolución, actualidad y proyección futura”, desarrollado en abril de 2010 con la presencia de 46 especialistas de las tres entidades involucradas en esta iniciativa.

Un nuevo impulso recibió el proyecto gracias a las coordinaciones establecidas por la OHC para la participación de veinticinco jóvenes expertos, entre profesores cubanos e italianos en las dos ediciones del Taller académico interdisciplinario sobre técnicas de diagnóstico y monitoreo en estructuras patrimoniales, celebradas en mayo de 2010 y 2011, bajo los auspicios de la Asociación Sisto Mastrodicasa de Perugia, Italia. Como resultado de los estudios realizados en la obra durante esta acción de formación, se contó con una actualización del registro de afectaciones del inmueble, así como con una valoración sobre las alternativas técnicas para su seguimiento en próximas ediciones.

El taller “Transformación de edificios históricos en museos: gestión cultural, educación y desarrollo” consti-

tuyó otra acción de relevancia para el proyecto durante el periodo. Organizado por la Oficina, con el apoyo de la Embajada del Reino de Noruega en Cuba, y en colaboración con la OHC, el CNPC y la CNCU, el evento sesionó en diciembre de 2011 y contó con la presencia de representantes de Antigua y Barbuda, Aruba, Barbados, Cuba, Haití, Jamaica y República Dominicana, así como del Instituto Latinoamericano de Museos (ILAM) y del Laboratorio Museotécnico Goppion. El Coordinador del Equipo de Cultura de la institución tuvo a su cargo la introducción al taller con la conferencia “Gestión cultural, educación, y desarrollo”. Del fructífero intercambio de ideas y experiencias producido en las jornadas del evento emanó un conjunto de recomendaciones relativas a los posibles retos por enfrentar cuando un inmueble histórico es restaurado para ser reutilizado como museo o centro cultural.



En las visitas sistemáticas de monitoreo realizadas a la obra durante el bienio se pudieron constatar los avances en las labores de restauración del mobiliario y de elementos en madera y herrajes que posee el edificio, así como en el trabajo de apuntalamiento de áreas y demolición de añadidos que afectaban la estructura original del inmueble. En el periodo se retiró también el falso techo que ocultó la cúpula del Palacio durante décadas, siendo protegidos cuidadosamente sus lienzos en este proceso. La restauración completa del inmueble está prevista para 2014.

Reactivación de instalaciones culturales en municipios de Cuba afectados por los huracanes de 2008

» En el marco de este proyecto –iniciado en el bienio anterior y desarrollado como parte de la colaboración de la Oficina con el Ministerio de Cultura de Cuba, y con el aporte financiero del Reino de Noruega– se apoyó la recuperación de equipamientos culturales pertenecientes a 24 municipios de seis provincias del país que fueron afectadas por el paso de dos devastadores huracanes en 2008. Las casas de



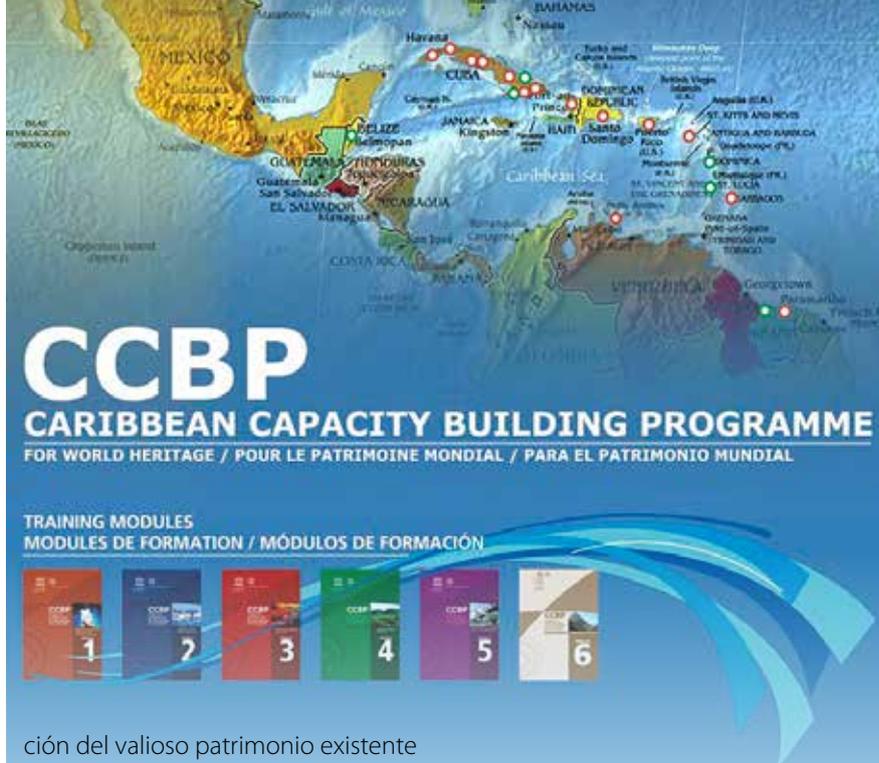
Biblioteca Provincial de Holguín

cultura, cines, bibliotecas y museos beneficiarios de esta acción fueron seleccionados por el Gobierno de Cuba entre 285 instalaciones reportadas como dañadas por estos eventos climatológicos a lo largo del país. Con el objetivo de conocer el desarrollo e impacto sociocultural de este proyecto en Holguín, provincia que se distinguió por el alto nivel de implementación de los fondos entregados, el Director de la Oficina, y el Excmo. Sr. John Peter Opdahl, Embajador del Reino de Noruega en Cuba, cumplieron una visita de monitoreo a este territorio del oriente cubano en junio de 2011, que incluyó recorridos por diferentes instalaciones culturales en la propia capital de la provincia, así como en los municipios Cueto y Mayarí.

PROGRAMA

DESARROLLO DE CAPACIDADES PARA EL CARIBE (CCBP)

Organizado por la Oficina en coordinación con el Centro de Patrimonio Mundial de la UNESCO y las oficinas de la UNESCO en Kingston y Puerto Príncipe, y en seguimiento al informe periódico sobre el estado del Patrimonio Mundial en América Latina y el Caribe de 2004, el Programa de Desarrollo de Capacidades para el Caribe (CCBP, *por sus siglas en inglés*) tiene el propósito de fortalecer la capacidad de gestión y protec-



ción del valioso patrimonio existente en el Caribe, así como de impulsar el desarrollo de políticas nacionales orientadas a este fin en una subregión que atesora veintinueve sitios del Patrimonio Mundial, 6 de ellos naturales y 15 culturales. El CCBP se ejecuta gracias a la generosa contribución de los Países Bajos.

En el periodo se elaboró el módulo 6 “La gestión del patrimonio natural”, que complementa así los contenidos abordados en los otros cinco manuales temáticos que sirven de base al Programa, dedicados a la aplicación de la Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, la gestión del turismo en sitios patrimoniales, el manejo de la preparación ante el riesgo, el manejo de paisajes culturales y la gestión de centros históricos. Los seis módulos aparecen disponibles en www.unesco.org/havana y www.whc.unesco.org.

Como parte del CCBP la Oficina participó directamente en la realización de los siguientes talleres y cursos durante el bienio:

Taller subregional del Caribe para la implementación de la Convención del Patrimonio Mundial (módulo 1). SEPTIEMBRE DE 2010, LA HABANA, CUBA

» El encuentro, organizado conjuntamente con la Oficina de la UNESCO en Kingston, se desarrolló con el objetivo de capacitar a 40 expertos procedentes de todos los países caribeños signatarios de la Convención de

1972, para contribuir así a su aplicación eficaz en los ámbitos nacionales.

Taller “Papel del turismo en la conservación de la ciudad colonial de Santo Domingo, como parte de la aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial en el Caribe” (módulo 2). NOVIEMBRE DE 2010, SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA

» Convocado de conjunto con la Dirección de Patrimonio Monumental del Ministerio de Cultura de República Dominicana, e impartido por un especialista de la Oficina con el apoyo de un experto del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD Cuba), el evento contó con la participación de una representación de más de 25 autoridades, expertos, representantes de la sociedad civil y de grupos empresariales asociados al turismo y relacionados con el patrimonio en la región.



Curso sobre Patrimonio Mundial para el Caribe (módulos 1 y 5).

MARZO-ABRIL DE 2011, WILLEMSTAD, CURAZAO

» En esta acción de capacitación, realizada con la colaboración de la Universidad de las Antillas Holandesas (UNA), participaron 21 cursistas procedentes de Aruba, Barbados, Bonaire, Curazao, Guyana, Haití, Islas Vírgenes, Jamaica, Saint Kitts & Nevis, Santa Lucía, St. Maarten, Surinam y Trinidad y Tobago, especialistas que laboran en su mayoría en el área de conservación del patrimonio como administradores, arquitectos, arqueólogos y consultores de sitios culturales y naturales. El curso fue impartido por el Presidente del Consejo Mundial de Monumentos y



Sitios (ICOMOS Internacional, *por sus siglas en inglés*), entre otros expertos de esta entidad y de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (IUCN, *por sus siglas en inglés*).

Taller Internacional "Gestión del Patrimonio Natural" (módulo 6).

JULIO DE 2011, LA HABANA, CUBA

» Desarrollado en el marco del VII Congreso Internacional de Áreas Protegidas que sesionara en el ámbito de la VIII Convención Internacional de Medio Ambiente y Desarrollo, el taller constituyó una importante oportunidad para presentar el Módulo 6 del CCBP,

material que dirige la atención a los ecosistemas naturales y a la necesidad de vincular expertos de diversas áreas para su gestión.

Taller "Los paisajes y su rol en la dimensión cultural del territorio y los asentamientos humanos" (módulo 4). OCTUBRE-NOVIEMBRE DE 2011, LA HABANA, CUBA

» El encuentro sesionó en el marco



Viñales, Pinar del Río, Cuba

de la XIV Convención Internacional de Ordenamiento Territorial y Urbanismo (OTU2011) y tuvo por objetivo difundir la importancia de los paisajes culturales y las herramientas de formación de las que dispone el CCBP a esos efectos. El módulo 4 de este programa, dedicado precisamente a la gestión de los paisajes culturales, fue compartido y usado como instrumento de referencia durante el taller, al que asistieron 35 especialistas procedentes de Brasil, Cuba, Ecuador e Italia.

En los cursos y talleres realizados en los siete años de implementación del CCBP han sido entrenados más de 200 especialistas de organizaciones gubernamentales y no gubernamentales procedentes de 16 países del Caribe.

4.2

SALVAGUARDIA DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL

La UNESCO desarrolla una estrategia global para contribuir a una mejor comprensión de los conceptos clave de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial (2003), de las obligaciones de los Estados

Partes relativas a su aplicación, y de los mecanismos de cooperación y asistencia internacionales establecidos por este instrumento normativo.

En correspondencia con este mandato, la Oficina brindó en el periodo asesoramiento a la Comisión Nacional para la Salvaguardia del Patrimonio Inmaterial (marzo de 2010, La Habana) y a autoridades

de Aruba (noviembre-diciembre de 2010, Oranjestad). Asimismo, ofreció asistencia técnica sobre salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial en República Dominicana a funcionarios de la Comisión Nacional Dominicana de la UNESCO (CNDU) y del Comité Nacional para el Patrimonio Inmaterial de ese país caribeño (junio-julio de 2010, Santo Domingo).



Guloyas, República Dominicana

Durante el bienio especialistas de la Oficina participaron en la realización de diversas acciones de capacitación sobre la Convención de 2003, gran parte de las cuales también fueron organizadas directamente por la propia institución, tal como queda referido en la descripción que sigue:

Encuentro Latinoamericano y Caribeño de Patrimonio Comunitario. MAYO DE 2010, PINAR DEL RÍO, CUBA

» En la actividad se presentaron los proyectos educativos, culturales y comunitarios que se desarrollan en Las Terrazas, comunidad de referencia nacional como espacio de gestión sociocultural y ecológica, enclavada en la Reserva de Biosfera Sierra del Rosario, y que fuera declarada Primer ECOMUSEO de Cuba en el ámbito del evento. Entre las personalidades asistentes se encontraron la Ministra de Desarrollo Urbano, Cultura, Trabajo y Asuntos Electorales de San Vicente y las Granadinas, el Director del Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina (CRESPIAL) y el Director del Museo Imperial de Brasil.

III Foro Global Dominicano-Haitiano "Por la preservación de la cultura y el patrimonio nacional haitiano luego del terremoto del 12 de enero de 2010". ABRIL DE 2010, SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA



» En el encuentro, organizado por la Fundación Global Democracia y Desarrollo (FUNGLODE), fue expuesto el balance general de la UNESCO sobre el impacto del terremoto en el patrimonio nacional haitiano y las estrategias para su reconstrucción.

Reunión Subregional sobre Diversidad Cultural y el Patrimonio Cultural Inmaterial. JUNIO DE 2010, ST. GEORGE, GRANADA

» Convocada conjuntamente con la Oficina de la UNESCO en Kingston, la actividad centró su atención en el análisis

de la iniciativa Lentes de la Diversidad Cultural (Cultural Diversity Lens), así como de los principios de la salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial y los beneficios de la ratificación de la Convención de 2003 para los Estados Miembros, temática sobre la que versó en particular la presentación de la Oficina. En el encuentro fueron capacitados 28 expertos procedentes de un elevado número de países del Caribe.

Coloquio Internacional sobre Patrimonio Inmaterial "Inventarios: identificación, registro y participación comunitaria".

AGOSTO DE 2010, CHIAPAS, MÉXICO



» El Coordinador del Equipo de Cultura de la Oficina tuvo a su cargo la conferencia inaugural del evento, organizado por el Instituto Nacional de



Antropología de México, la Secretaría de Cultura del Estado de Chiapas y el Municipio de San Cristóbal. En el encuentro fueron capacitados 30 especialistas en los criterios de identificación del Patrimonio Cultural Inmaterial y en la participación comunitaria en la elaboración de inventarios.

Taller "El papel de las ONG en la implementación de la Convención 2003". SEPTIEMBRE DE 2010, TALLINN, ESTONIA

» La Oficina participó como facilitadora de uno de los grupos temáticos del encuentro, organizado por la Comisión Nacional de Estonia para la UNESCO y la Sección de Patrimonio Cultural Inmaterial de la Organización. Durante el evento fueron capacitados 30 participantes procedentes de organizaciones no gubernamentales e instituciones de Bélgica, Croacia, Hungría, Letonia, Lituania, Noruega, Serbia y el país anfitrión, en los principios fundamentales de la Convención de 2003, con énfasis en las medidas de salvaguardia a nivel de país.

Taller para la creación de capacidades en Centroamérica y el Caribe para la implementación de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial. OCTUBRE DE 2010, CIUDAD DE PANAMÁ, PANAMÁ

» Organizada por la Oficina de la UNESCO en San José, la reunión tuvo como propósito dotar de herramientas para la salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial a las instituciones públicas y a la sociedad civil relacionada directamente con los inventarios, el manejo y la promoción de este patrimonio en Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá. En su presentación, el Coordinador del Equipo de Cultura de la Oficina ofreció una panorámica general sobre la Convención de 2003 y abordó la importancia de desarrollar una estrategia nacional que integre la salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial y el refuerzo de las legislaciones nacionales para garantizar medidas en ese sentido.

Taller de Formación de Docentes para Curso Virtual de Inventario y Registro del Patrimonio Inmaterial. OCTUBRE DE 2010, LIMA, PERÚ

» La actividad, convocada por CRESPIAL, tuvo como propósito capacitar a los docentes a cargo del Curso Virtual de Inventarios y Registro del Patrimonio Cultural Inmaterial, procedentes de Argentina, Brasil, Bolivia, Colombia, Cuba, Ecuador, México, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela. La participación de la UNESCO en este encuentro permitió orientar con más precisión la formulación del curso hacia los contenidos abordados en el marco de la Convención de 2003.

XI Encuentro para la Promoción y Difusión del Patrimonio Inmaterial en los Países Iberoamericanos. NOVIEMBRE DE 2010, SANTA CRUZ DE MOMPOX, COLOMBIA

» Con el tema central "Memorias del saber hacer: los sentidos cotidianos del Patrimonio Inmaterial" tuvo lugar la actividad, que sesionó con la participación de expertos, promotores culturales y portadores de Argentina, Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, España, México,

Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela. En la ceremonia de inauguración el Director de la Oficina ofreció una intervención especial; al tiempo que especialistas de la institución impartieron un Taller UNESCO de Capacitación sobre la implementación de la Convención de 2003. El encuentro fue organizado por la Corporación para la Promoción y Difusión de la Cultura, el Ministerio de Cultura de Colombia y la Gobernación de Bolívar, con la colaboración de la Oficina, su homóloga de Montevideo y el CRESPIAL, entre otras organizaciones e instituciones de Iberoamérica.

Charla "Patrimonio cultural y desarrollo local: perspectivas de la UNESCO". FEBRERO DE 2011, CUSCO, PERÚ



» Organizada por el CRESPIAL y la municipalidad provincial del Cusco, la charla fue impartida por el Coordinador del Equipo de Cultura de la Oficina ante la presencia de más de cien participantes, entre ellos miembros de juntas vecinales y de organizaciones no-gubernamentales, representantes de la Iglesia, funcionarios territoriales del Ministerio de Cultura y público general. Durante la presentación se insistió en la necesidad de integrar la cultura en las estrategias locales y nacionales de desarrollo.

Taller de Formación de Formadores para América Latina y el Caribe sobre la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial. MARZO-ABRIL DE 2011, LA HABANA, CUBA



» El encuentro, convocado conjuntamente con la Sección de Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO y con el apoyo de la CNCU, contó con la participación de especialistas de las oficinas de la UNESCO en América Latina y el Caribe, expertos de diez países de la región y funcionarios de instituciones culturales cubanas. Asistió también como invitado el Embajador del Reino de Noruega en Cuba, país donante cuya contribución financiera permitirá la realización de varios talleres de capacitación a nivel nacional y subregional que se ejecutarán en el bienio 2012-13.



Seminario Internacional de Patrimonio Inmaterial "Patrimonio Cultural, nuestra memoria, nuestra responsabilidad". MAYO DE 2011, SANTIAGO DE CHILE, CHILE



» En el marco del evento, organizado por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes de Chile (CNCA), el CRESPIAL y la Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe de la UNESCO (UNESCO Santiago), fue impartido por la Oficina un seminario sobre la Convención de 2003 y su aplicación.

Taller "El patrimonio inmaterial y las comunidades de afrodescendientes en América Latina". SEPTIEMBRE DE 2011, LA HABANA, CUBA

» El encuentro –convocado conjuntamente con el CRESPIAL y con la colaboración de la OHC, la CNCU y el CNPC–, tuvo lugar con la presencia de expertos provenientes de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Paraguay, Perú y Uruguay, quienes fueron capacitados en el uso

de las directrices de la Convención de 2003, las políticas de salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, la identificación y las técnicas de registro de las manifestaciones de este patrimonio en sus contextos espaciales, sociales, temporales y de riesgo, entre otras temáticas de interés.

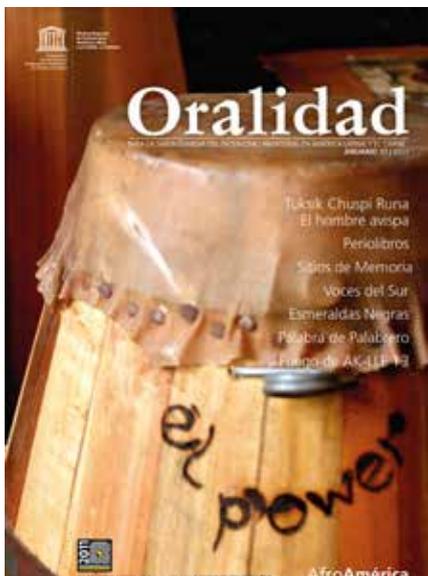
Taller regional de fortalecimiento de capacidades sobre el papel de las ONGs en la aplicación de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial. OCTUBRE DE 2011, QUITO, ECUADOR

» Organizada por la Oficina de la UNESCO en Quito en colaboración con la Sección de Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO y la Oficina, esta acción de capacitación contó con la participación de representantes de organizaciones no gubernamentales de 11 países de la región, acreditadas por la Asamblea General de los Estados Partes para ejercer funciones consultivas ante el Comité o recomendadas para acreditación.

Revista Oralidad no. 17

» La edición se dedicó especialmente a favorecer la divulgación de las acciones nacionales y el fomento de la cooperación regional e internacional en beneficio de las personas de ascendencia africana, en ocasión de celebrarse el Año Internacional de los Afrodescendientes. El número contiene un mensaje especial enviado por la Directora General de la UNESCO en el que se subraya el papel clave de la cultura en el desarrollo y en el nuevo

humanismo que debe regir las políticas internacionales. La revista incluye asimismo artículos sobre la importancia de la tradición oral y la diversidad lingüística en la región, un folleto



acerca del proyecto editorial Periolibros, entre otros materiales de interés. La publicación fue presentada en la Comisión de Cultura que sesionara durante la 36ª Conferencia General de la Organización en noviembre de 2011 en París, y distribuida entre los participantes en la sexta reunión del Comité Intergubernamental para la Salvaguardia del Patrimonio Inmaterial, celebrada pocos días después en Bali, Indonesia.

Kit de Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO en aimara y guaraní

» Con la traducción e impresión de este material y su publicación en el Portal de la Cultura de América Latina y el Caribe (www.unesco.lacult.org), la Oficina facilitó a las comunidades aimara y guaraní el acceso en su lengua a este valioso texto, contribuyendo así, con el apoyo de la Agencia Española de Cooperación (AECID), a la promoción de la diversidad lingüística y la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial.

Elaborado por la Sección de Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO, el Kit consta de seis folletos donde se abordan los siguientes temas: ¿Qué es el Patrimonio Cultural Inmaterial?; Los ámbitos del Patrimonio Cultural Inmaterial; Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial; Identificar e inventariar el Patrimonio Cultural Inmaterial; Aplicación de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial; y Preguntas

y Respuestas. Contiene, asimismo, fichas informativas sobre expresiones del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina y el Caribe incluidas en la Lista Representativa de la UNESCO.

Ambas versiones del Kit fueron distribuidas en eventos regionales a través de las Oficinas de la UNESCO en América Latina y el Caribe, así como por el CRESPIAL entre los proyectos que desarrolla con comunidades aimaras y guaraníes.



» En el período la Oficina también organizó, en coordinación con el CNPC, una **Consulta Nacional sobre la Implementación de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial**. DICIEMBRE DE 2010, LA HABANA, CUBA).

El encuentro se desarrolló con el objetivo de fortalecer capacidades en la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial, contribuyendo en particular a puntualizar el modo de enfocar las medidas en tal sentido, la presentación de nominaciones, las solicitudes



de asistencia y cooperación internacional, y el estado de los inventarios de las expresiones culturales inmateriales en el país. Participaron en la reunión 60 portadores y especialistas cubanos procedentes de todos los Consejos Provinciales de Patrimonio Cultural, Casas de Cultura y las Oficinas de los Historiadores y/o Conservadores de las provincias del país, así como los integrantes de la Comisión de Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de Cuba.

4.3 PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL SUBACUÁTICO

Desde la aprobación de la Convención sobre la Protección del Patrimonio Cultural Subacuático en 2001, la UNESCO organiza reuniones gubernamentales e institucionales a nivel nacional, subregional y regional con el fin de explicar a los países este instrumento normativo, promover su ratificación y crear conciencia de la existencia del valioso patrimonio sumergido, así como de la urgente necesidad de crear marcos jurídicos para su protección. Estos encuentros pretenden también impulsar la formulación y aplicación de políticas



y programas de capacitación con el fin de mejorar la gestión del patrimonio cultural subacuático.

En este marco, la Oficina contribuyó durante el bienio a la realización de los siguientes talleres de formación teórica y práctica para fortalecer capacidades en este particular campo de la arqueología:

Curso "Investigación y gestión de la arqueología subacuática y marítima". SEPTIEMBRE-OCTUBRE DE 2010, CAMPECHE, MÉXICO

» Organizada conjuntamente con la Oficina de la UNESCO en México y el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) del país sede, en esta acción de capacitación participaron representantes de 14 países de América Latina y el Caribe. Como resultado del encuentro fue creada la Organización Latinoamericana de Arqueología Subacuática (OLAS), que reunirá a arqueó-



logos subacuáticos, conservadores y especialistas en gestión del patrimonio cultural subacuático de la región.

Curso de conservación y restauración del patrimonio arqueológico subacuático.

NOVIEMBRE DE 2010, SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA

» El encuentro se realizó dentro del marco del Programa de Cooperación entre España y República Dominicana

y contó con la asistencia de 24 especialistas vinculados a tareas de investigación arqueológica, protección y conservación de los bienes culturales subacuáticos procedentes de ocho países de América Latina y el Caribe. La formación fue impartida por conocidos profesores del Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico (IAPH), así como por especialistas del Museo Nacional de Arqueología Subacuática (ARQUA) y de la Oficina.

Curso Internacional de Arqueología Subacuática UNESCO-España. SEPTIEMBRE-OCTUBRE DE 2011, MURCIA, ESPAÑA

» Diecinueve especialistas procedentes de diversos países de América Latina y el Caribe, Madagascar, Túnez y el país anfitrión recibieron el entrenamiento, que contó con una parte teórica sobre el marco legal del patrimonio cultural subacuático y la Convención de 2001, así como con un segmento práctico, que consistiría en la excavación de un pecio romano del año 80 a.C. La Oficina colaboró en la organización del encuentro con el ARQUA y auspició la asistencia de tres expertos de la región a través del proyecto "Capacity building, implementation actions and increase ratification schemes for the 2001 Convention for the Protection of the Underwater Cultural Heritage in Latin America and the Caribbean", financiado con fondos españoles.

4to. Curso Internacional de Buceo Científico CMAS Zona América (FMAS-FCAS). ABRIL DE 2011, LA HABANA, CUBA

» El curso fue convocado por CMAS-World Underwater Federation-Zona América, la Federación Mexicana de Actividades Subacuáticas (FMAS) y la Federación Cubana de Actividades

Subacuáticas (FCAS), en colaboración con el Acuario Nacional de Cuba, sede de la actividad. En el marco de este encuentro fue impartida por la Oficina una conferencia sobre los alcances de la Convención de 2001 y los beneficios que puede aportar a la industria del buceo al crear un marco jurídico de protección contra el saqueo y la comercialización de artefactos provenientes del mundo subacuático.

Entre las acciones de promoción de la Convención de 2001 realizadas por la Oficina durante el periodo destacan las que siguen:

Consulta Nacional en República Dominicana. JUNIO DE 2011, SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA

» Desarrollada por iniciativa de la Oficina en coordinación con la Oficina Nacional de Patrimonio Cultural Subacuático de República Dominicana y con el apoyo de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), la reunión contó con la presencia de representantes gubernamentales de varios ministerios e instituciones del país. Participaron asimismo expertos internacionales en protección y gestión del patrimonio cultural subacuático provenientes de Cuba, España, Honduras y México, todos Estados Parte de la Convención de 2001, así como estudiantes de Antropología e Historia convocados con el objetivo de identificar posibles candidatos para los programas de formación sobre el tema.



Seminario-Consulta "Hacia la generación de capacidades locales para la investigación y la gestión del Patrimonio Cultural Subacuático". SEPTIEMBRE DE 2011, BOGOTÁ, COLOMBIA

» Organizado por el Instituto Colombiano de Antropología e Historia (ICANH),

en colaboración con la Oficina, la Universidad de los Andes y la Fundación Terra Firme, y con el apoyo financiero de España, el evento sesionó con la participación de representantes de entidades universitarias nacionales e internacionales vinculados a la formación, investigación y gestión del patrimonio cultural subacuático. El seminario fue impartido por miembros de reconocidas instituciones académicas e investigativas en el área de la arqueología subacuática y tuvo como propósito compartir experiencias y concretar términos de convenios o acuerdos para poner en marcha un programa de alcance regional para la formación de postgrado sobre esta materia en Colombia, e impulsar estrategias de protección e investigación del patrimonio cultural subacuático.

Consulta “Desafíos técnicos y legales del Patrimonio Subacuático en América Central, el Caribe y México”. MARZO DE 2011, COZUMEL, MÉXICO



» La actividad se desarrolló con el objetivo de evaluar los avances hacia una mejor protección, conservación e investigación

del patrimonio cultural subacuático en México, Centroamérica y el Caribe. Convocada conjuntamente con la Oficina de la UNESCO en México y con el apoyo de la municipalidad sede, la reunión contó con la asistencia de autoridades en el tema procedentes de Aruba, Colombia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Guatemala, Honduras, Jamaica, Nicaragua, Panamá, República Dominicana, Venezuela y el país anfitrión, así como de juristas y arqueólogos nacionales e internacionales.

Reunión sobre protección del patrimonio cultural subacuático en el Caribe anglófono. MAYO DE 2011, PORT ROYAL, JAMAICA

» El encuentro, organizado con la Oficina de la UNESCO en Kingston, contó con la participación de expertos de Antigua y Barbuda, Aruba, Bahamas, Barbados, Belice, Cuba, Granada, Guyana, San Cristóbal y Nieves, San

Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Surinam y el país sede. Como parte de la actividad la Oficina tuvo a su cargo la presentación de la Convención de 2001, así como la coordinación del taller “Capacitación, sensibilización y turismo”. En la reunión los participantes solicitaron fuera creado en la región un programa de formación en arqueología subacuática y protección del patrimonio cultural sumergido.

Celebración del X aniversario de la Convención sobre la Protección del Patrimonio Cultural Subacuático de la UNESCO. JUNIO DE 2011, COLONIA DE SACRAMENTO, URUGUAY

» Como parte de la jornada en conmemoración de los diez años de la Convención de 2001, se inauguró la exposición fotográfica “Secretos culturales bajo las olas” con el auspicio de la Oficina de la UNESCO en Montevideo, y posteriormente se dio inicio a una jornada de presentaciones a cargo de arqueólogos subacuáticos uruguayos y argentinos, que también incluyó la conferencia “La Convención sobre la Protección del Patrimonio Cultural



Subacuático y los desafíos de la cooperación internacional”, impartida por una especialista de la Oficina.

Publicación de artículo sobre Patrimonio Cultural Subacuático, revista Excelencias Turísticas del Caribe y las Américas

» El artículo “El patrimonio cultural subacuático: Legado para la humanidad”, de la autoría de una especialista de la Oficina, fue publicado en la revista Excelencias Turísticas del Caribe y las Américas, editada por el Grupo Excelencias, miembro de la Caribbean Tourism Organization (CTO) y de la Caribbean Hotel Association (CHA). El texto aborda las características del patrimo-



nio cultural subacuático, enfatiza en la importancia de su preservación y alerta sobre los peligros de la destrucción de estos valiosos sitios sumergidos.

4.4 PROMOCIÓN DE LAS EXPRESIONES E INDUSTRIAS CREATIVAS

En su estrategia a medio plazo, la UNESCO se propone fortalecer la contribución de la cultura al desarrollo sostenible y mostrar la importancia de la interacción y el diálogo entre los pueblos para la cohesión social y la reconciliación a fin de fomentar una cultura de paz. Para ello la atención se centra en la promoción del multilingüismo, de la diversidad de las expresiones culturales y del desarrollo de industrias creativas, especialmente a través de la promoción y aplicación de la Convención sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales (2005).

Durante el bienio 2010-11 la Oficina contribuyó a la implementación de estos propósitos a través de la realización de múltiples actividades, muchas de ellas desarrolladas en el marco de importantes proyectos regionales.

PROYECTO REGIONAL LAS CÁMARAS DE LA DIVERSIDAD

A través de este proyecto la Oficina promociona desde 2004 el acceso, la creación, producción, difusión y distribución de audiovisuales de contenido local en Latinoamérica y el Caribe. Esta iniciativa regional se ha convertido en una de las herramientas más efectivas para la implementación de la Convención de 2005



Gira de NÓMADAS por Perú, 2010

en el sector de las industrias creativas y cinematográficas. Durante el bienio Las Cámaras de la Diversidad fue financiado por los Fondos Fiduciarios del Gobierno de Flandes.

Como parte del proyecto, la Red de Difusión Las Cámaras de la Diversidad promueve desde 2004 materiales audiovisuales comunitarios y, en particular, indígenas y afrodescendientes en Latinoamérica y el Caribe. Hasta la fecha, la Red cuenta con más de 140 obras seleccionadas en festivales, eventos, talleres y casas de producción de todo el continente, las cuales han sido reunidas en el catálogo Las Cámaras de la Diversidad 2010.

Precisamente para facilitar la difusión de los materiales de la Red entre las contrapartes vinculadas al proyecto (especialmente las cinematecas, universidades, festivales, fundaciones y asociaciones dedicadas a la difusión de cine), así como para promover el debate y la reflexión en eventos y muestras, se han curado 10 programas de 100 minutos aproximadamente para su exhibición en salas de manera gratuita. Los programas están agrupados por temas: cine indígena, cine afrodescendiente y comunitario y Miradas

Cruzadas (cine indígena latinoamericano y canadiense); al tiempo que el criterio para la selección y curaduría de las obras se realiza a partir de las prioridades de la UNESCO. Para ampliar su alcance los materiales están subtítulos al inglés, y próximamente estarán igualmente disponibles en portugués y francés.



Entre las acciones más significativas vinculadas con la exhibición y debate de materiales audiovisuales destacan:

Gira Las Cámaras de la Diversidad NOMADAS 2010. AGOSTO-OCTUBRE DE 2010, BOLIVIA, BRASIL, PARAGUAY Y PERÚ

» Organizada conjuntamente con la Asociación Nómadas de Perú, la gira se desarrolló con el propósito de que los habitantes de más de 50 comunidades de Bolivia, Brasil, Paraguay y Perú pudieran disfrutar en la pantalla grande y de forma gratuita títulos de autores indígenas latinoamericanos y canadienses pertenecientes a la Red Las Cámaras de la Diversidad. La primera proyección tuvo lugar en la ciudad de Ypacaraí, Paraguay, como parte de una de las actividades centrales del Encuentro del Lago Ypacaraí "Alternativas de difusión

y distribución en la creación cinematográfica indígena y comunitaria", organizado por la UNESCO en colaboración con otras entidades, para discutir en el marco de la Convención de 2005 las dinámicas regionales e internacionales relacionadas con la distribución audiovisual. Tras su paso por Paraguay, la gira atravesó el desierto del Chaco hasta llegar a Santa Cruz de la Sierra en Bolivia, para luego dirigirse por todo el norte de ese país hasta la provincia de Acre en Brasil, y finalizar en los departamentos de Madre de Dios y Cusco en Perú. La clausura coincidió con la primera jornada del Encuentro de Migrantes de la Amazonía y los Andes, en cuyo marco la UNESCO hizo entrega de un equipamiento para reforzar el proyecto audiovisual SAQRAKUNA, iniciativa del colectivo Tarpurisunchis que consiste en una serie de ocho programas en los que jóvenes conductores presentan la

cultura de la región y sus costumbres en lengua quechua. Durante la travesía se realizó un registro filmográfico de lo acontecido y, en particular, se elaboró un reportaje de 7 minutos donde se resume la gira. Este último material se encuentra disponible en soporte DVD y en

YouTube: <http://www.youtube.com/watch?v=M5CUIEwaEz0>.

Muestra Itinerante II Edición MIRADAS CRUZADAS. FEBRERO DE 2011, LA HABANA, CUBA

» Presentada en el marco de la 10ma. Muestra Joven del Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos (ICAIC), la muestra reunió diversos audiovisuales de contenido local provenientes de Canadá y América Latina, agrupados en torno a temas específicos como tradiciones, lengua, mujer y naturaleza, en los que se plasmaban las semejanzas y diferencias de las realidades de las comunidades indígenas canadienses y latinoamericanas. El programa se complementó con debates en los que el público asistente participó activamente.



Durante el bienio diversos talleres fueron desarrollados por la Oficina en el marco del proyecto, entre ellos:

Taller FESTILAB sobre convergencia, nuevas tecnologías y derechos de autor para productores de audiovisuales indígenas. OCTUBRE DE 2010, QUITO, ECUADOR

» Desarrollado en colaboración con la Coordinadora Latinoamericana de Cine y Comunicación de los Pueblos Indígenas (CLACPI) y la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE), el evento tuvo lugar en el marco del X Festival Internacional de Cine y Video de los Pueblos Indígenas. El FESTILAB, iniciativa donde se crean espacios de trabajo, aprovechó en esta ocasión la presencia de representantes de organizaciones, expertos, artistas y realizadores indígenas emergentes para capacitar a 30 productores sobre temáticas vinculadas a los derechos de autor y colectivos a las nuevas tecnologías para la producción audiovisual indígena y a la Convención de 2005.



Taller de realización documental para cineasta y videastas líderes indígenas y comunitarias.

OCTUBRE DE 2010, PICHINCHA, ECUADOR

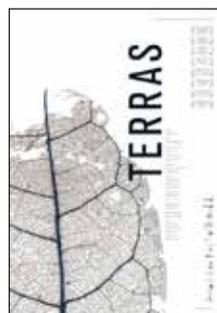
» Con el fin de capacitar a 13 mujeres líderes indígenas en el manejo de las técnicas de realización audiovisual se

celebró el encuentro, organizado conjuntamente con la Oficina de la UNESCO en Quito, y en colaboración con el Consejo Nacional de Cine de Ecuador (CNCine), la Dirección Provincial de Cultura de Pichincha en Ecuador y la Escuela Internacional de Cine de San Antonio de los Baños en Cuba (EICTV). Como resultado del taller las participantes realizaron un documental de manera colectiva.

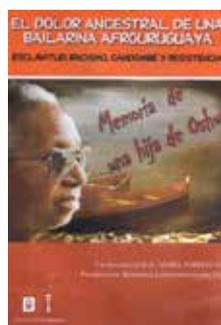
Como parte del proyecto Las Cámaras de la Diversidad fueron entregados por la institución los siguientes lauros durante el periodo:

Premio de Ensayo Las Cámaras de la Diversidad

» Dirigido a reconocer proyectos de investigación sobre audiovisual comunitario y, en especial, indígena y afrodescendiente en la región, fue otorgado de manera conjunta con la Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano (FnCL) en 2011 a la propuesta "La Televisión Serrana: Una Experiencia Audiovisual Comunitaria", presentada por el realizador cubano Daniel Diez, director de cine y televisión y fundador de la Televisión Serrana.



Cartel de Terras



Cartel de Memorias de una hija de Ochún

Premio Las Cámaras de la Diversidad al mejor audiovisual de contenido local

» Instituido en el marco del proyecto con el propósito de estimular y recompensar en el ámbito de diversos



Momento de la filmación de Sangradouro

festivales a aquellas obras que reflejen las formas de expresión popular y tradicional, así como la defensa y salvaguardia de la diversidad cultural como uno de los principales motores del desarrollo sostenible en las comunidades, pueblos y naciones, fue otorgado a los materiales audiovisuales aquí relacionados:

PREMIO LAS CÁMARAS DE LA DIVERSIDAD 2010-2011

| | |
|---|--|
| Sangradouro Divino Tserewahú, Amandine Goisbault y Tiago Campos Torres. Video nas Aldeias, Brasil | 20ª Edición del Festival Présence Autochtone, junio de 2010, Montreal, Canadá |
| Tras la huella Gumersindo Yumani, Bolivia | X Festival Internacional de Cine y Video Indígena, octubre de 2010, Quito, Ecuador |
| Bohío Carlos Y. Rodríguez, Televisión Serrana, Cuba | 10ma. Muestra Joven del Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos (ICAIC), febrero de 2011, La Habana, Cuba |
| Terras Maya Werneck Da-Rin, Brasil | 25 Festival Internacional de Cine de Guadalajara (FICG 2010), marzo de 2010, Guadalajara, México |
| Yine Getanrupa Sebastián Cuhcishinari y Efrén Cahuasa, Perú | Primer Festival Interandino de Cine ESPEJO 2010, febrero de 2010, Lima, Perú |
| Memorias de una hija de Ochún María Torrellas, Resumen Latinoamericano TV, Uruguay | XII Festival Internacional de Documentales Santiago Álvarez in Memoriam, marzo de 2011, Santiago de Cuba, Cuba |

MUESTRA ITINERANTE DE CINE DEL CARIBE

» La muestra es una iniciativa del ICAIC y del Ministerio de Cultura de Cuba, que cuenta desde 2006 con la contribución de la Oficina y constituye asimismo uno de los proyectos del Plan de Acción del Foro de Ministros de Cultura y Encargados de Políticas Culturales de América Latina y el Caribe. A través de una convocatoria abierta a todos los Estados caribeños, la Muestra selecciona materiales en su lengua original para su posterior difusión en todos los países de la región.

Entre las actividades apoyadas por la Oficina durante el bienio en este ámbito destacan:

Muestra Especial de Cine sobre Haití, junio de 2010. LA HABANA, CUBA

» La actividad reunió 17 títulos de prestigiosos realizadores haitianos, cubanos y de otras regiones. En la ceremonia inaugural, el Director de la Oficina distinguió el carácter oportuno de esta iniciativa tras la tragedia del terremoto del 12 de enero, siendo la cultura explícitamente reconocida por el gobierno de Haití como un factor fundamental en los programas de reconstrucción del país.

III Foro de la Muestra Itinerante de Cine del Caribe "Mercados del cine del Caribe y otras alternativas de exhibición". JULIO DE 2010, LA HABANA, CUBA

» Con el objetivo de propiciar el intercambio de ideas y la concertación de iniciativas a favor de una mayor visibilidad del cine caribeño en la región y en el resto del mundo fue convocada esta edición del encuentro, donde se seleccionaron 161 de los 217 filmes presentados por 22 países del área. Las culturas indígenas, tradiciones orales y folklore, los héroes de la independencia caribeña, derechos humanos, violencia y migración, fueron los principales temas abordados por las cintas escogidas.

Foro Internacional: "La diáspora caribeña: Desafíos de una realidad y sus imágenes". MAYO DE 2011, SAINT KITTS & NEVIS

» Organizado en coordinación con la Community Cohesion Foundation Inc. y el Ministerio de Cultura de Saint Kitts &

Día Mundial de la Diversidad Cultural para el Diálogo y el Desarrollo

» La Oficina, en estrecha coordinación con el Ministerio de Cultura de Cuba, la CNCU y la Asociación Cubana de las Naciones Unidas (ACNU), continuó auspiciando la realización de un amplio programa de actividades en celebración del 21 de mayo, Día Mundial de la Diversidad Cultural para el Diálogo y el Desarrollo. La fecha adquirió una connotación especial en 2010 al enmarcarse en el contexto del "Año Internacional del Acercamiento de las Culturas", propiciando la realización de múltiples acciones, entre las que destacaron conferencias temáticas, encuentros de debate, peñas folclóricas y presentaciones de libros; así como el desarrollo del II Taller Internacional "Somos del Caribe" y de un simposio en el marco de la Feria Internacional CUBADISCO 2010. El acto central por la efeméride tuvo lugar en la Asociación Caribeña de Cuba.

En 2011, por su parte, la festividad se celebró en el ámbito del "Año



Internacional de los Afrodescendientes". Obras de teatro, paneles, seminarios, presentaciones de diversas publicaciones, proyecciones de filmes, inauguración de exposiciones, y actividades variadas en las Casas de la Cultura de todos los municipios de Cuba, formaron parte del programa, que incluyó también importantes eventos, como el Coloquio Internacional "La diversidad cultural en el Caribe" y una conferencia sobre la Convención de 2003 impartida en el Centro Provincial de Patrimonio Cultural de Matanzas. Como acto central con motivo de la fecha se ofreció en la Plaza Vieja del centro histórico de La Habana un concierto dedicado a las expresiones músico-danzarías cubanas de raíz africana.

Nevis, el evento constituyó un espacio de debate y reflexión que propició el diálogo entre cineastas caribeños en torno a las realidades



y perspectivas de la producción, exhibición y distribución del cine en el área. La Oficina auspició la participación de cineastas de la región en el encuentro, que contó con la asistencia de realizadores de Aruba, Bahamas, Barbados, Belice, Cuba, Guadalupe, Haití y Trinidad y Tobago.

I Encuentro ABCD de Cineastas de África, el Caribe, Brasil y sus Diásporas.

SEPTIEMBRE DE 2011, LA HABANA, CUBA

» Realizadores de 26 países de África y el Caribe asistieron a esta actividad, donde la Oficina tuvo a su cargo una conferencia en la que se abordó la Convención de 2005 como marco para

crear oportunidades de cooperación entre los cineastas de África y el Caribe. En la sesión inaugural del evento el Director de la institución ofreció una intervención especial en la que se refirió a las prioridades de la Organización relativas al sector de las industrias culturales, así como a la imprescindible contribución de la cultura al desarrollo sostenible. El encuentro concluyó con una Declaración Final en la que se reconoce el respaldo que la Muestra ha recibido de la UNESCO, y se afirma la pertinencia del proyecto Las Cámaras de la Diversidad, sugiriéndose su puesta en marcha en todos los países de África, así como su fortalecimiento en Brasil y en los países del Caribe.

Lanzamiento del KIT Diversidades en República Dominicana. NOVIEMBRE DE 2010, SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA

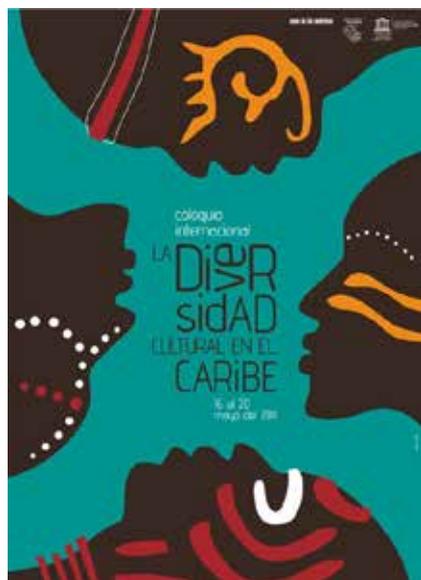
» El KIT Diversidades es una herramienta educativa para sensibilizar a los jóvenes entre 12 y 16 años con los valores y principios que animan la Convención de



2005. Como parte de la presentación, organizada en colaboración con la CNDU y el Centro Cultural Español, se realizó asimismo un taller de formación de profesores sobre la utilización del Kit con la participación de 25 docentes provenientes de todas las regiones del país.

Panel Diversidad Cultural, Afrodescendencia y lenguas en peligro en América Latina y el Caribe. MAYO DE 2011, LA HABANA, CUBA

» La actividad, desarrollada en el marco del Coloquio Internacional La Diversidad Cultural en el Caribe que organiza Casa de las Américas, estuvo a cargo de especialistas de la Oficina, quienes se refirieron a las principales convenciones que promueve la UNESCO en materia de cultura, así como al proyecto La



Ruta del Esclavo y su vínculo con el Año Internacional de los Afrodescendientes.

Realización de dos materiales audiovisuales. JULIO DE 2011, CUBA

» La Oficina, en colaboración con la EICTV, facilitó la realización de dos materiales audiovisuales: uno, relacionado con la Convención de 2005 en el que se publicitan los propósitos de este

instrumento normativo a través de variadas muestras de expresiones culturales; al tiempo que el otro se dedica al Año Internacional de los Afrodescendientes, mostrando de una forma dinámica y fresca la visión de esta celebración



internacional desde la óptica de jóvenes realizadores procedentes de distintas latitudes. Ambos materiales se encuentran disponibles en el sitio web de la Oficina.

XIV Feria Internacional del Libro Santo Domingo 2011. MAYO DE 2011, REPÚBLICA DOMINICANA

» Una selección de textos editados por la UNESCO sobre diversas temáticas de interés para la Organización ocupó un espacio privilegiado en la fiesta del libro más importante que acontece en el país. Inaugurado por la Embajadora Delegada Permanente de República Dominicana ante la UNESCO y el Director de la Oficina, el stand de la UNESCO en el recinto ferial acogió



conferencias, talleres y otras actividades relacionadas con el libro y la literatura como parte de la programación oficial de la actividad.

Encuentro de investigadores "El cine y el audiovisual comunitario de América Latina y el Caribe". JULIO DE 2011, LA HABANA, CUBA

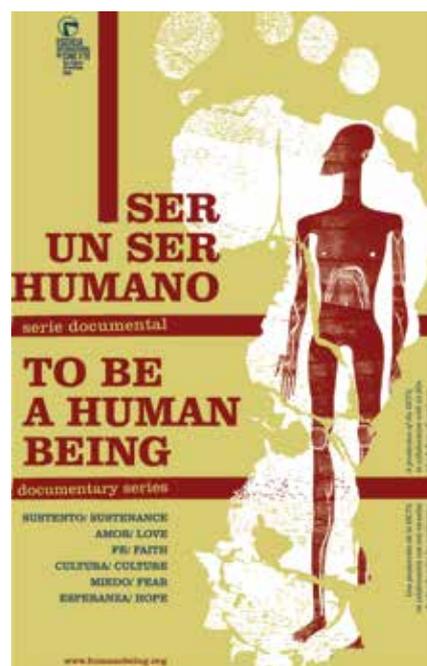
» El evento reunió al equipo multinacional de expertos que llevaría a cabo las investigaciones desarrolladas en el



marco del proyecto "Estudio sobre las experiencias del cine y el audiovisual comunitario de América Latina y el Caribe. Posibilidades de desarrollo", de la FnCL y primero de su tipo que recibiría financiamiento del Fondo de la Convención de 2005. La Oficina prestó asesoría técnica para la ejecución de esta iniciativa, dirigida a servir de instrumento colectivo para el monitoreo y evaluación de procesos claves del cine y el audiovisual comunitario en el área.

Proyecto "Ser un ser humano". 2011, CUBA

» "Ser un ser humano" es una serie de seis documentales basados en seis necesidades humanas universales: sustento, amor, fe, cultura, miedo y esperanza. Liderado por la EICTV, este interesante proyecto contó con la colaboración de la Oficina y la ONG española Kultura Communication Desarrollo. Para materializarlo, jóvenes realizadores de siete escuelas de cine del mundo trabajaron conjuntamente para narrar, desde su particular forma de entender la realidad, historias de los habitantes de ocho comunidades del planeta.



Taller “El libro electrónico: Finalmente, lo que quiso saber. Herramientas para entender lo que es, cómo se hace y para qué sirve”.

FEBRERO DE 2011, LA HABANA, CUBA

» La actividad se realizó en el ámbito de la 20ª Feria Internacional de Libro Cuba 2011, como parte del proyecto “Talleres de entrenamiento/formación sobre libro electrónico año 2011”. El encuentro, inaugurado por el Director del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (CERLALC) y especialistas de la Oficina, contó con la participación de más de 25 editores de la región.



4.5 INTEGRACIÓN DEL DIÁLOGO INTERCULTURAL Y LA DIVERSIDAD CULTURAL EN LAS POLÍTICAS NACIONALES

La integración del diálogo intercultural y la diversidad cultural en las políticas nacionales de los Estados Miembros de la región es uno de los ejes de acción de la UNESCO que nuestra Oficina aplica en variados proyectos, con el objetivo de integrar la cultura en los Marcos de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD) y en otras iniciativas de programación conjunta en el contexto de los Sistemas de las Naciones Unidas en los países de la región; así como difundir y promover el conocimiento acerca de la tragedia de la trata de esclavos y su rico legado en la región a través del proyecto La Ruta del Esclavo; y propiciar la ampliación, capacidades y modalidades de diálogo intercultural y de diálogo interreligioso en los ámbitos local, nacional y regional.

Foro de Ministros de Cultura y Encargados de Políticas Culturales de América Latina y el Caribe

» La Oficina continuó brindando apoyo al Foro de Ministros de Cultura

y Encargados de Políticas Culturales de América Latina y el Caribe, estrechando así los vínculos de colaboración iniciados en 1989 con el más antiguo proyecto de integración cultural de la región y el único que reúne a todos sus Estados Miembros. Como sede de su Secretaría Técnica, la Oficina contribuyó en particular a la preparación y celebración de las dos ediciones del Foro, así como de tres reuniones de su órgano permanente (Secretaría Pro Tempore), que tuvieron lugar durante el bienio.

Con el tema central “La integración cultural latinoamericana y caribeña en defensa de la diversidad cultural y el diálogo intercultural para un desarrollo sostenible”, el XVII Foro (abril de 2010, Quito, Ecuador) contó con la participación de delegados procedentes de 26 Estados Miembros. Estuvieron presentes

y Desarrollo”, cuyas conclusiones fueron trasladadas a los ministros a cargo de la Cultura en la región en el primer día de trabajo.

Por su parte el XVIII Foro (julio de 2011, Santa Cruz de la Sierra, Bolivia), reunió a 23 Estados Miembros en torno a una agenda centrada en temas tales como la identidad cultural, la interculturalidad y la gestión cultural hacia la integración regional; la Cultura de Paz, la Cultura Productiva; la Cultura del Vivir Bien/Buen Vivir; el Qhapaq Ñan o Sistema Vial Andino, y la Cooperación Sur-Sur.

El documento final del encuentro reafirmó el compromiso de la región para trabajar en la aplicación de las convenciones UNESCO de 1972, 2003 y 2005. En el texto también se reconoció la celebración de los 40 años



en calidad de observadores representantes de la Comunidad de Estados del Caribe (CARICOM), el MERCOSUR Cultural, el ALBA Cultural y la Comunidad Andina de Naciones (CAN), así como una delegación de la UNESCO, presidida por el Director de la Oficina.

En seguimiento a la resolución 53 de la 35 Conferencia General y en el ámbito de 2010, “Año Internacional de Acercamiento de las Culturas”, la cita incluyó en su agenda la celebración de una reunión conjunta con UNESCO sobre las políticas culturales para la diversidad y el desarrollo.

Como preámbulo de la XVII reunión tuvo lugar el Primer Encuentro de Jóvenes por la integración Latinoamericana y Caribeña: “Participación, Cultura

del CERLALC, y el carácter innovador e integrador del Qhapaq Ñan, sistema vial de más de 23 000 km de largo que conectaba varios centros de producción, administrativos y ceremoniales construidos en más de 2 000 años de cultura andina pre-inca, y que hoy constituye un patrimonio de valor excepcional compartido por Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador y Perú.

Los dos últimos encuentros ratificaron la pertinencia de continuar ejecutando los siguientes proyectos del Foro: Muestra Itinerante de Cine del Caribe, Museo Virtual de América Latina y el Caribe, Festival de las Artes del Caribe (CARIFESTA), Portal de la Cultura de América Latina y el Caribe, Programa de Desarrollo de Capacidades para el

Caribe (CCBP), Proyecto de sitio Web de CARICOM para los niños y el Proyecto SICSUR - Sistema de Información Cultural del MERCOSUR.

Conforme a los acuerdos del XVIII Foro, Surinam, la República Bolivariana de Venezuela y Cuba serán sedes de los encuentros sucesivos.

Portal de la Cultura de América Latina y el Caribe
(www.unesco.lacult.org)

» Coordinado y financiado por la Oficina, es uno de los principales proyectos y el más antiguo en ejecución del Foro de Ministros de Cultura y Encargados de Políticas Culturales de América Latina y el Caribe. Disponible en Internet en español e inglés, ha acumulado una extensa base de datos, con más de 140 000 entradas sobre diversas temáticas en las que se manifiestan las políticas culturales de la UNESCO y los Estados Miembros de la región. Contiene documentos de todos los Foros celebrados hasta la fecha y brinda información actualizada sobre las instituciones y agendas culturales del área, además de publicar noticias sobre los programas y prioridades del sector de Cultura de la UNESCO, entre otros documentos relevantes. Para su ejecución, la Oficina trabaja en estrecha relación con la Red de Coordinadores Nacionales designados por las máximas



RED REGIONAL SIDACULT

» Es la principal estrategia de la Oficina desde donde se dinamizan y exploran las nuevas respuestas culturales, artísticas y sociales que en Latinoamérica y el Caribe se están generando relativas a la epidemia del VIH y Sida. Desarrollada de forma intersectorial y gracias al financiamiento del Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/Sida (ONUSIDA), la Red es concebida como un laboratorio de ideas, de intercambio de experiencias y buenas prácticas, además de que constituye un espacio amplio de concentración, visibilidad y promoción de proyectos a través del sitio web www.unesco.lacult.org. El impacto de los más de trescientos proyectos y asociados que conforman la Red en toda la región, y el éxito de los talleres y acciones que promueve,

son ejemplos de la importancia del uso de las herramientas culturales en la búsqueda de un mayor entendimiento y diálogo entre sociedad civil e instituciones públicas.

En el marco de esta iniciativa, la Oficina realizó las siguientes actividades durante el bienio:

Taller para la realización de guiones de dibujos animados vinculados a la prevención del VIH y Sida.

SEPTIEMBRE DE 2010, HOLGUÍN, CUBA

» Acción de capacitación desarrollada en colaboración con los Estudios de Animación del ICAIC y el Centro Nacional de Prevención de las ITS/VIH y Sida (CNP). Contó con la participación de 15 guionistas y sesionó en el

marco del Proyecto ANIMA, programa de capacitación de jóvenes dibujantes para la creación de una serie de dibujos animados y una mascota, como medio de prevención de la epidemia a través de su difusión en la televisión y en otros medios de alcance nacional.

Taller de creación de proyectos con enfoque sociocultural en la prevención social de la epidemia de VIH/Sida.

NOVIEMBRE DE 2010, LA HABANA, CUBA

» Organizada de conjunto con el CNP, la actividad permitió capacitar a 30 participantes en el desarrollo de metodologías para la elaboración de proyectos con enfoque sociocultural, a través de mini-conferencias interactivas, clases prácticas y trabajos grupales.

Presentación del documental sobre realidad queer y transgénero Fake Orgasm.

MAYO DE 2011, LA HABANA, CUBA

» La actividad, a cargo del cineasta español Jo Sol, director del documental, se incluyó como iniciativa paralela del programa del Centro Nacional de Educación Sexual (CENESEX) para celebrar la Lucha contra la Homofobia. Contó con la presencia de expertos de género y promotores de salud de diversas instituciones cubanas.

Presentación de SIDACULT en el marco del Taller Subregional Enfoque Cultural a la Educación para la Prevención del VIH y Programas de Empoderamiento en el Caribe.

MAYO DE 2011, CASTRIES, SANTA LUCÍA

» El evento, organizado por la Oficina de la UNESCO en Kingston y la Comisión Nacional de la Organización en el



instituciones a cargo de la Cultura en los Estados Miembros de Latinoamérica y el Caribe, así como con los especialistas de Cultura de las oficinas de la UNESCO en la región. En estos momentos constituye la sección de Cultura del sitio web de la Oficina (www.unesco.org/havana).

país sede, tuvo como objetivo central propiciar el intercambio de experiencias en el diseño, implementación, monitoreo y evaluación de buenas prácticas en el enfoque al VIH y el SIDA en el área.

En la sección “Actividades intersectoriales” se hace referencia a los talleres SIDACULT Educación, SIDACULT Ciencias Naturales y SIDACULT Comunicación e Información, desarrollados con los programas homónimos de la institución.

Publicaciones

» En el periodo la Oficina facilitó la publicación de los siguientes materiales en el ámbito de SIDACULT: *El mejunje y su perspectiva en el enfoque cultural de la prevención del VIH/Sida*; *Experiencias en la aplicación del enfoque cultural en la prevención del VIH/Sida en Cuba y marco conceptual para su evaluación*; y *VIH/Sida: una respuesta desde la cultura*. Guía teórico-metodológica para la prevención. Editados en colaboración con el

CNP, estos textos constituyen manuales técnicos y de investigación enfocados al desarrollo y a la evaluación del impacto de un conjunto de proyectos socioculturales en respuesta al VIH/Sida en el país.

Además, se contribuyó con la impresión de la edición número 7 de Lazo Adentro, revista de la Editorial del CNP dirigida al público joven que incluye artículos de divulgación, científicos e historietas, así como docu-novelas centradas en la prevención del VIH/Sida.

Audiovisuales

» Tras la celebración de los 10 años del proyecto comunitario para la prevención del VIH/Sida “Afroaché”, la Oficina

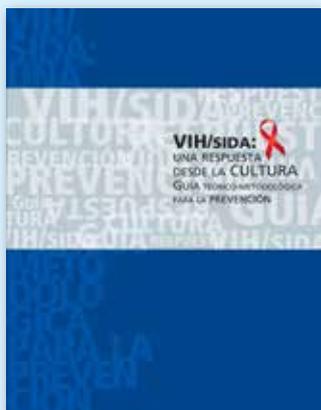
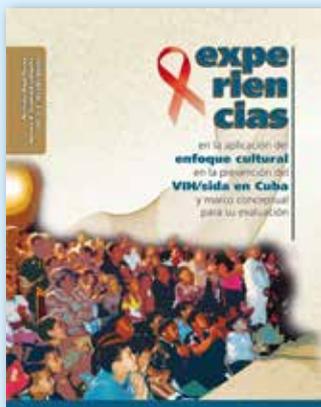
financió, en colaboración con el CNP, un documental donde expertos, facilitadores, promotores de salud y habitantes de la comunidad de Regla dan cuenta del impacto que la iniciativa ha tenido en esta localidad del este de La Habana. Desde su creación en el año 2000, el proyecto Afroaché trabaja la prevención del VIH/Sida basada en el sistema de liderazgo de la religión afrocubana, donde el babalaw o sacerdote se encarga de la promoción de la salud sexual de la comunidad y de la reducción del estigma y la discriminación por motivos sexuales.

A través del proyecto ÁNIMA de Holguín y como una de las prácticas del taller que la institución desarrolló en septiembre de 2010 en esa provincia oriental, jóvenes animadores realizaron 7 spots de prevención dirigidos al público general. Desde entonces los materiales han sido emitidos sistemáticamente en diferentes canales y franjas horarias del sistema de televisión pública cubano.

La Oficina también financió, de conjunto con el CNP y la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC), la realización de 11 audiovisuales que abordan temas vinculados a la atención y prevención del VIH y Sida desde un enfoque dinámico y original. Con la producción de estos materiales se contribuyó a mejorar la calidad de los mensajes vinculados a esta temática en el marco del proyecto Pantalla Mágica que se desarrolla en el Cerro, uno de los municipios con mayor prevalencia de VIH y Sida en la capital cubana.



Materiales publicados por la Oficina en el ámbito de SIDACULT



PROYECTO RUTA DEL ESCLAVO

» En el marco del proyecto La Ruta del Esclavo –aprobado por la Conferencia General de la UNESCO en 1993 con el objetivo de romper el silencio sobre la trata negrera y la esclavitud, poner de relieve de manera objetiva sus consecuencias y los aspectos que han forjado en las sociedades modernas–, la Oficina continuó auspiciando diversas acciones durante el bienio, entre las que destacan:



XIV y XV ediciones del Taller Científico de Antropología Social y Cultural Afroamericana y III y IV ediciones del Encuentro de Oralidad “Afropalabra”. ENERO DE 2010 Y ENERO DE 2011, LA HABANA, CUBA

» La XIV edición de este evento, organizado por la Casa de África de la OHC en coordinación con otras entidades nacionales, tuvo como propósitos rendir homenaje a Don Fernando Ortiz, padre de la antropología cultural en Cuba, y propiciar un espacio para la exposición de investigaciones sobre el continente africano y los procesos transculturales, entre ellas las desarrolladas por la Comité Nacional del proyecto La Ruta del Esclavo.

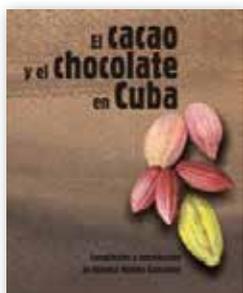
Por su parte, la XV edición del evento otorgó especial interés al bicentenario de la conspiración abolicionista y libertaria liderada en Cuba por José Antonio Aponte en los años 1811 y 1812, así como a las relaciones culturales de África con el Caribe y América. La cita sirvió también como marco propicio para que el Comité Cubano de La Ruta del Esclavo compartiera con los especialistas nacionales y extranjeros los resultados de sus más recientes trabajos investigativos.

Reunión del proyecto “Universo cultural de los afrodescendientes de América Latina”. OCTUBRE DE 2010, ESMERALDAS, ECUADOR

» Organizada por el CRESPIAL con el apoyo de Instituto Nacional de Patrimonio Cultural del Ecuador y el Gobierno Municipal de la ciudad sede, esta actividad tuvo como objetivo la formulación de un proyecto regional para la salvaguardia del patrimonio cultural de las comunidades afrodescendientes con la participación de la sociedad civil.

Taller del Comité Nacional Cubano de La Ruta del Esclavo. FEBRERO DE 2011, LA HABANA, CUBA

» Sesionó con el propósito de evaluar el trabajo realizado desde 2008 por los diferentes grupos del Comité, incorporar nuevos miembros y aprobar el plan de acciones con motivo de la celebración del Año Internacional de los Afrodescendientes.



Lanzamiento del libro El Cacao y el Chocolate en Cuba. MARZO DE 2011, LA HABANA, CUBA

» La Oficina colaboró con la Fundación Fernando Ortiz en

la publicación de este libro –obra de un colectivo de autores compilada por la Dra. Niurka Núñez González–, así como en la organización de la presentación del material en su sede. En el texto se ponen de manifiesto los nexos existentes entre La Ruta del Cacao y La Ruta del Esclavo, así como la impronta de los africanos y sus descendientes en el manejo de este cultivo y en las tradiciones a él asociadas.



Atención a CRESPIAL y CERLALC, centros de categoría II en la región

» En representación de la UNESCO, la Oficina continuó brindando atención durante el bienio al Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina (CRESPIAL) y el Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (CERLALC), dos organizaciones que contribuyen, bajo los auspicios de la UNESCO, a la promoción y la salvaguardia del patrimonio inmaterial en la región.

Así, se participó en la V Reunión del Consejo de Administración del CRESPIAL (enero de 2011, Cusco, Perú), encuentro donde se analizaron la gestión desarrollada por esta entidad en 2010 y sus proyecciones

para 2011, las iniciativas regionales de la institución y su programa de comunicación. Durante la actividad también tuvo lugar un entrenamiento para al personal del Centro sobre la Convención de 2003 y sus directivas operativas.

Por otra parte, a solicitud de CERLALC, se ofreció capacitación a los directivos de esta entidad sobre el programa de la UNESCO, sus convenciones y el rol de los centros de categoría II. Asimismo, un representante de la Oficina participó en la XLVI Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo y XXVI Reunión Ordinaria del Consejo del CERLALC (noviembre de 2011, Ciudad de México), encuentros donde fueron aprobados el programa y el presupuesto del bienio 2012-2013, y electos los nuevos miembros del Comité Ejecutivo y los presidentes de ambos órganos.

Celebración del Año Internacional de los Afrodescendientes

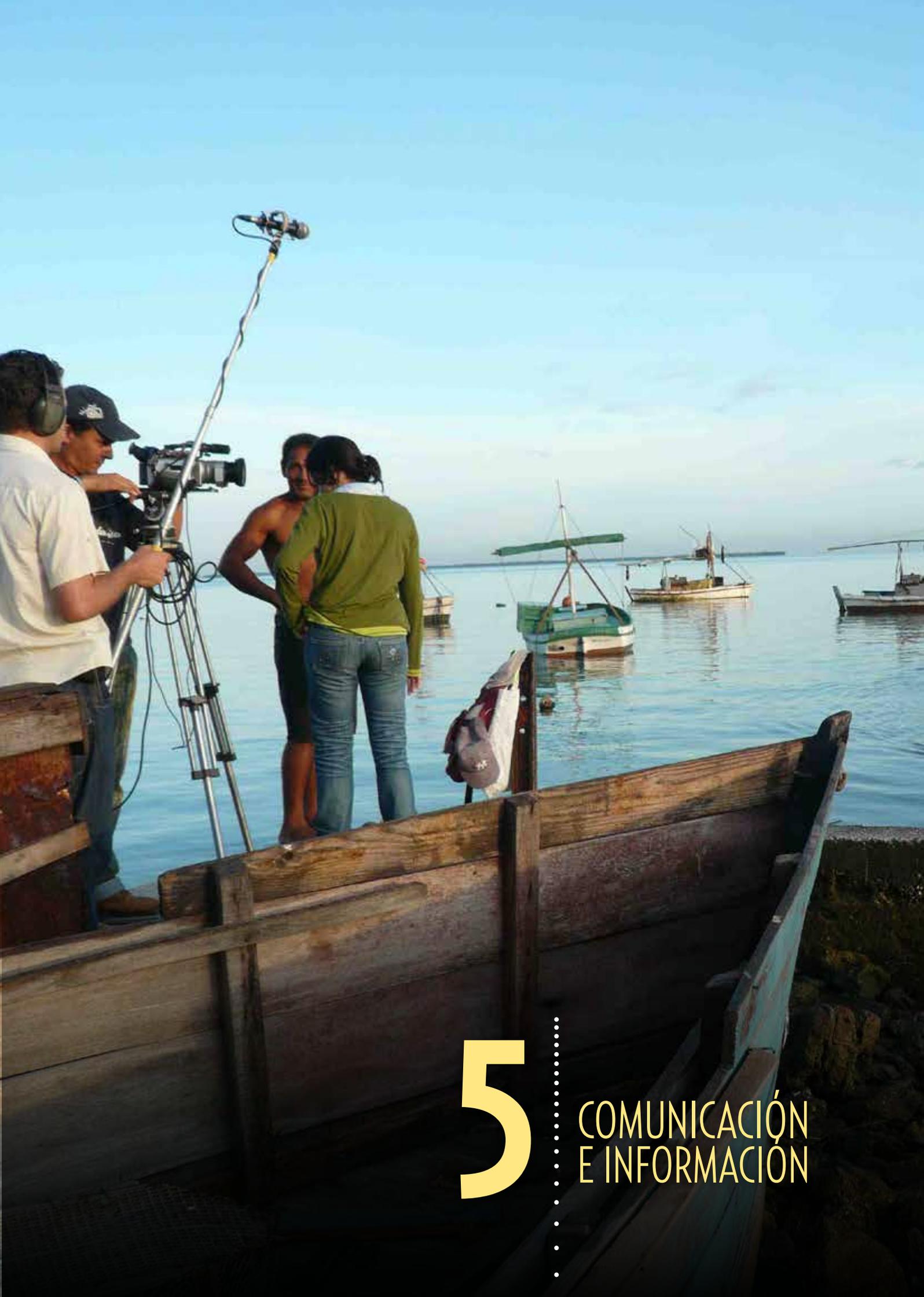
En el contexto del año 2011, proclamado por la Asamblea General de Naciones Unidas como Año Internacional de los Afrodescendientes, la Oficina coauspició una veintena de actividades, entre las que se destacan la



Mesa Redonda “La ONU en Cuba y el Año Internacional de los Afrodescendientes”, en la XX Feria Internacional del Libro Cuba

2011; la producción y distribución de un afiche inspirado en la celebración; y el Taller “El Patrimonio Inmaterial y las Comunidades de Afrodescendientes en América Latina”. La Oficina dedicó además números especiales de dos de sus publicaciones a esta fecha: la edición no. 17 de la revista *Oralidad* y el Boletín no. 8 del Portal de la Cultura de América Latina y el Caribe.

Entre las actividades desarrolladas por el Equipo de Cultura de la Oficina con el propósito de seguir garantizando una eficaz ejecución de su programa, destacan la IV Reunión de Especialistas de Cultura de las oficinas de la UNESCO en América Latina y el Caribe (abril de 2011, La Habana, Cuba), foro en el que se desarrollaron en particular estrategias para la implementación de la Convención de 2005; y la consulta nacional sobre el plan de trabajo del Sector de Cultura de la UNESCO para el bienio 2012-2013 (diciembre de 2011, La Habana, Cuba), encuentro en el que las contrapartes cubanas fueron informadas sobre las prioridades programáticas y objetivos principales que persigue este programa en los dos próximos años ●



5

COMUNICACIÓN
E INFORMACIÓN

En el mundo actual el acceso a la información y el conocimiento está limitado por el desigual desarrollo de los países, las profundas inequidades sociales y la brecha digital existente. Por ello constituyeron objetivos del Programa de Comunicación e Información de la Oficina durante el bienio impulsar el desarrollo de sociedades del conocimiento de carácter integrador y participativo, basadas en los principios de la libertad de expresión y el acceso universal a la información, y fortalecer las capacidades institucionales –tanto técnicas como de recursos humanos– de centros dedicados a la formación de profesionales de la comunicación, así como de bibliotecas, archivos y proyectos comunitarios.

5.1 PROMOCIÓN DE LA LIBERTAD DE EXPRESIÓN

A través del ejercicio de los derechos a la libertad de expresión y al acceso a la información, las personas estarán en mejor capacidad de contribuir al desarrollo sostenible de sus comunidades y países como actores y gestores de esos procesos. Por ello la Oficina auspició la realización de diversas actividades relacionadas con la sensibilización sobre la importancia de las libertades de expresión e información, el establecimiento o mejoramiento de los marcos regulatorios existentes y la seguridad de los periodistas, entre otros temas de máxima relevancia.

Así, entre las actividades auspiciadas por la institución en el periodo destacan las siguientes:

—

Coloquio “Nuevos problemas éticos y sociales de la Información en el siglo XXI. Comunicación e información responsables para favorecer una cultura ecológica internacional”. MAYO DE 2010, LA HABANA, CUBA

» Evento organizado por la Unión de Periodistas de Cuba (UPEC) y la Comisión Nacional Cubana de la UNESCO (CNCU), con la participación de 60 profesionales de medios de prensa, instituciones públicas y sociedad civil, incluidos un representante de República Dominicana y dos de Haití. El encuentro, desarrollado en el marco de la celebración del Día Mundial de la Libertad de Prensa, constituyó un espacio oportuno para la promoción entre los participantes de los principios que propician un mayor desarrollo



de la democracia y el diálogo, así como de la importancia de la libertad de expresión y del libre acceso a la información. Como resultado del coloquio fue aprobada una declaración de condena a la violencia contra la integridad física de los periodistas de América Latina, en homenaje a los periodistas hondureños que perdieron la vida en el cumplimiento de su labor durante la crisis política ocurrida en ese país en 2009.

—

Coloquio “Libertad de Prensa y Derecho a la Información”. MAYO DE 2011, SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA

» El encuentro, organizado por la Oficina y el Colegio Dominicano de Periodistas (CDP) en el ámbito de la celebración del Día Mundial de la Libertad de Prensa, contó con la participación de reconocidos periodistas dominicanos. El Director de la Oficina y representante de la UNESCO en República Dominicana ofreció el discurso inaugural del coloquio, intervención en la que compartió con los participantes ideas e interrogantes relativas a las nuevas oportunidades y los múltiples desafíos que entraña el desarrollo vertiginoso alcanzado por los medios de comunicación para el ejercicio de la libertad de expresión y la sostenibilidad de la democracia en los países.



PROYECTO

PROMOVIENDO LAS MEJORES PRÁCTICAS PERIODÍSTICAS EN LA ERA DE INTERNET: ÉTICA, RETOS E INNOVACIÓN

» Iniciativa implementada en colaboración con la Cátedra UNESCO de Comunicación, Democracia y Gobernabilidad de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (PUCMM), República Dominicana, en cuyo marco se desarrollaron las siguientes actividades con el apoyo y participación de la Oficina y el financiamiento del Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC):

Taller para periodistas “Nuevas tecnologías para otras noticias”. JUNIO DE 2010, SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA

» Durante el encuentro más de 60 periodistas y docentes de la especialidad adquirieron conocimientos, de forma presencial u online, sobre el uso de Internet como fuente y medio periodístico. Los intercambios propiciados en el taller promovieron además una visión más inclusiva hacia la producción de noticias y su distribución, con la utilización adecuada de las tecnologías de la información y la comunicación (TICs) en el ámbito local y regional.

Mesa redonda “Legislación de prensa en República Dominicana: limitaciones, posibilidades y perspectivas”. SEPTIEMBRE DE 2010, SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA

» El encuentro reunió a hacedores de opinión, estudiosos de la comunicación y legisladores para debatir sobre

la posible creación de un nuevo marco legal que rijan la administración de los medios y la libertad de prensa en República Dominicana.

Taller Regional “El Periodismo en la era de Internet: ética, desafíos e innovación”. NOVIEMBRE DE 2010, SANTO DOMINGO Y SANTIAGO DE LOS CABALLEROS, REPÚBLICA DOMINICANA

» El evento, realizado en coordinación con la Red Universitaria de Ética en el Ciberespacio, contó con la presencia del Presidente de la Red de Cátedras UNESCO de Comunicación (ORBICOM) y representantes de Cátedras UNESCO de Comunicación de Chile, Colombia, México, Perú y República Dominicana, así como con la participación de periodistas, comunicadores, abogados y estudiantes universitarios, quienes



se involucraron activamente en los debates y presentaciones ofrecidas sobre el uso de Internet como fuente y medio periodístico, y las buenas prácticas existentes sobre estos temas. El encuentro –que contó con una intervención especial de la Oficina en su inauguración– contribuyó asimismo a aumentar la cooperación Sur-Sur entre las Cátedras UNESCO de Comunicación de la región, así como con la Facultad de Comunicación de la Universidad de La Habana, institución que también estuvo representada en el evento.

Participación de un experto cubano en el Encuentro Internacional “Libertad e Información: El derecho a saber”. MAYO DE 2010, BRISBANE, AUSTRALIA

» Al facilitar la presencia de un especialista que asistiera al evento en representación de la Unión de Periodistas de Cuba (UPEC), se contribuyó a enriquecer los debates e intercambios acontecidos durante el encuentro.

5.2 FORTALECIMIENTO DE LOS MEDIOS Y DE LA COMUNICACIÓN PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE

En el último lustro la Oficina ha venido implementando, con la colaboración de diferentes contrapartes nacionales e internacionales, diversas actividades de capacitación de profesionales de la comunicación de la región sobre temáticas variadas, entre las que resaltan equidad de género, respuesta y prevención del VIH y Sida, cambio climático, cuestiones medioambientales, reducción de los riesgos de desastre y atenuación de sus efectos, y difusión del conocimiento científico.

En continuidad a esta línea de trabajo, la institución organizó y participó activamente durante el bienio en las acciones que siguen:

Seminario Regional “Periodismo, Medioambiente y Desarrollo”. NOVIEMBRE DE 2010, LA HABANA, CUBA

» Organizado en coordinación con el Instituto Internacional de Periodismo José Martí (IIPJM) y el Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente de Cuba (CITMA), el encuentro dotó de contenidos y estrategias comunicativas para la oportuna y correcta cobertura periodística de la temática medioambiental a los 40 periodistas de Argentina, Chile, Cuba, El Salvador, Haití, México, Panamá, Paraguay y República Dominicana participantes. El periodismo de gestión de riesgo y la cobertura de huracanes en Cuba, la implementación de la Convención de Diversidad Biológica en América Latina y el Caribe, el cambio climáti-



(IIPJM), que permitió capacitar a 30 periodistas de todo el país y a 10 profesionales de la comunicación procedentes de otras naciones de la región sobre diferentes temáticas de interés, tales como cultura y comunicación para el desarrollo, políticas culturales para la protección del patrimonio en Cuba, las agendas de los estudios de comunicación, medios tradicionales y no tradicionales para la comunicación de los valores patrimoniales, entre otras. Asimismo, como parte del programa académico del encuentro sesionó una jornada dedicada a la UNESCO con el propósito de compartir con los cursistas diversos aspectos de interés relativos al mandato de la Organización, así como de profundizar en los objetivos y principales áreas de competencia de los programas de Cultura y Comunicación e Información, actividad desarrollada por especialistas de ambos sectores de la Oficina. Estos contenidos se complementaron oportunamente con talleres sobre experiencias prácticas, y con recorridos temáticos y visitas a diversos medios de comunicación. El evento contó con la valiosa participación de conferencistas nacionales e internacionales, entre los que se encontraron Dr. Francisco Sierra (Universidad de Sevilla), Dr. Víctor Ego

co y sus consecuencias en la región, el manejo sustentable de la tierra, la importancia y aprovechamiento de los recursos hídricos, y las tendencias del periodismo contemporáneo, fueron algunos de los tópicos abordados durante el evento por reconocidos expertos nacionales e internacionales, así como por especialistas de la Oficina y de otras agencias del Sistema de Naciones Unidas en Cuba.

1er. Diplomado Internacional "Medios para comunicar el patrimonio". JUNIO DE 2011, LA HABANA, CUBA

» Acción de formación multidisciplinaria desarrollada en coordinación con la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana y el Instituto Internacional de Periodismo "José Martí"

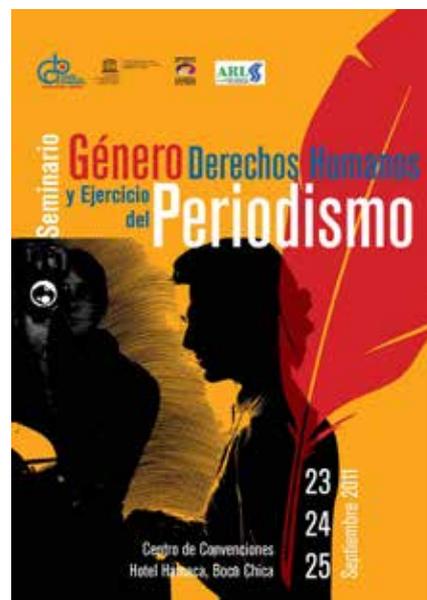


» Acción de formación multidisciplinaria desarrollada en coordinación con la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana y el Instituto Internacional de Periodismo "José Martí"

Ducrot (Universidad Nacional de La Plata) y Dra. Hilda Saladrigas (Universidad de La Habana).

Seminario "Género, derechos humanos y ejercicio del periodismo". SEPTIEMBRE DE 2011, BOCA CHICA, REPÚBLICA DOMINICANA

» La responsabilidad de los periodistas en la promoción de los derechos humanos, la equidad de género en el ejercicio del periodismo, lo masculino en los medios, y la incorporación del enfoque de género en el abordaje de los contenidos comunicacionales, fueron algunas de las temáticas tratadas



como parte del amplio programa del encuentro, que contó con la presencia de numerosos profesionales de los medios de comunicación, organizaciones feministas y abogados dominicanos, así como de representantes de asociaciones de periodistas de Colombia, Cuba,



México, Venezuela y el país anfitrión. En la sesión inaugural del evento la Oficial del Programa de Comunicación e Información de la Oficina realizó una intervención especial, en la que reflexionó sobre la estructura actual del sector y sus principales programas, prioridades y ejes de acción para 2012-2013, el marco regulatorio existente con relación a la libertad de prensa y la seguridad de los periodistas, entre otras temáticas. El seminario fue convocado conjuntamente por la Oficina, el Colegio Dominicano de Periodistas (CDP), el Comisionado de Apoyo a la Reforma y Modernización de la Justicia y la Administradora de Riesgos Laborales Salud Segura (ARL); y contó con el auspicio del Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC) para su ejecución.

COLABORACIÓN

con Televisión Serrana, primera televisión comunitaria de Cuba

Durante el periodo la Oficina continuó colaborando con Televisión Serrana, proyecto comunitario nacido bajo el auspicio de la UNESCO y la asistencia financiera del Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC), cuya misión consiste en ofrecer testimonio de la vida de los campesinos de las zonas montañosas más orientales de Cuba, posibilitando a la vez el rescate cultural de estas comunidades rurales de difícil acceso así como su integración a la vida social del país. Desde su fundación en enero de 1993, Televisión Serrana ha contado además con la colaboración del Instituto Cubano de Radio y Televisión (ICRT), la CNCU y la ONG Asociación Nacional de Agricultores Pequeños (ANAP). Hasta la fecha más de 500 documentales, videos y cortometrajes han sido realizados por esta televisora comunitaria, siendo muchos de ellos mercedores de relevantes premios y reconocimientos a nivel nacional e internacional.

Celebración del 18 aniversario de la creación de Televisión Serrana.

ENERO DE 2011, GRANMA, CUBA

» Entre las actividades programadas como parte de la jornada festiva,

destacaron la proyección de documentales producidos por la propia televisora así como por la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños (EICTV), el desarrollo de ejercicios de participación con niños y adolescentes de las comunidades San Pablo de Yao, Ramírez y Cirugía; y la celebración de un conversatorio entre pobladores de la localidad y realizadores de Televisión Serrana, al que asistieron como invitados la productora norteamericana Alejandra Halkin, coordinadora internacional de Chiapas Media Project, y la Oficial del Programa de Comunicación e Información de la Oficina.

Cruzada Audiovisual 2011 de Televisión Serrana. JULIO Y AGOSTO DE 2011, SANTIAGO DE CUBA, CUBA

» La Oficina apoyó la ejecución de la sexta edición de esta iniciativa, desarrollada en esta ocasión en las localidades de La Bruja, Uvero, Avispero, Ocuajal



del Turquino y La Plata, comunidades rurales de las montañas de la Sierra Maestra. Durante la cruzada fueron proyectados documentales realizados por la televisora, además de que se ofrecieran a los niños residentes en estos poblados diversas actividades relacionadas con las artes escénicas, la literatura y las artes plásticas. La realización de materiales audiovisuales sobre personajes y tradiciones de las comunidades participantes fue asimismo un



objetivo central que se cumplimentó durante la expedición.

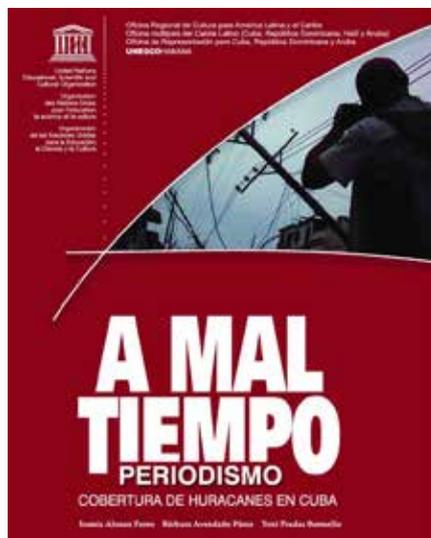
Presentación de los más recientes materiales audiovisuales realizados por Televisión Serrana. DICIEMBRE DE 2011, LA HABANA, CUBA

» En el contexto del 33 Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano, la Oficina acogió en su sede el estreno del making off de la Cruzada Audiovisual 2011 de la Televisión Serrana, así como de tres documentales producidos en el marco de este singular proyecto, a saber: *QAP (a la escucha)*, *La casita* y *La leyenda de la bruja*. El acto

también fue propicio para la entrega del premio al Mejor Documental del V Festival Internacional del Audiovisual para la Niñez y la Adolescencia Kolibrí 2011. La actividad, presidida por los directores de la Oficina y de Televisión Serrana, contó con la asistencia de representantes de la CNCU, la UPEC, realizadores de la televisora, entre ellos su fundador Daniel Diez, y personalidades de la comunicación, la cultura y la prensa nacionales.

Lanzamiento y distribución del libro *A mal tiempo periodismo: cobertura periodística de huracanes en Cuba*. JUNIO DE 2010, LA HABANA, CUBA

» Auspiciado por la Oficina y el IIPJM, esta publicación resulta un material de consulta imprescindible para compren-



der del papel de la comunicación y la información en situaciones de desastres naturales, como agentes capaces de contribuir a la reducción de los riesgos y a la atenuación de sus efectos. El libro –de los autores Iramis Alonso, Bárbara Avendaño y Tony Pradas– fue distribuido de forma gratuita y relativamente extensa entre las asociaciones de periodistas y otras instituciones de la región.

5.3 FOMENTO DEL ACCESO UNIVERSAL A LA INFORMACIÓN Y EL CONOCIMIENTO

Tal como reconoce la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (CMSI), existen grandes disparidades en la producción, acceso y utilización



del conocimiento y la información en el planeta. Cuba y República Dominicana, con condiciones sociales, políticas y económicas distintas, forman parte de esta realidad y coinciden en el interés de acelerar el desarrollo de sociedades del conocimiento inclusivas y justas en cada contexto. En correspondencia, la Oficina propició la realización de las siguientes actividades en ambos Estados Miembros:

Congreso Internacional de Información INFO 2010 “La Sociedad del Conocimiento y sus aspectos críticos”. ABRIL DE 2010, LA HABANA, CUBA

» El encuentro, convocado por el Instituto de Información Científica y Tecnológica de Cuba (IDICT), tuvo como objetivos promover el papel de bibliotecas y archivos en la difusión y preservación de la información y el co-



nocimiento, aumentar las capacidades de los profesionales de la información en materia de bibliotecas y archivos, y compartir buenas prácticas que permitan intensificar el uso de las tecnologías de la información y la comunicación (TICs) para la adquisición e intercambio de conocimientos. Entre los temas debatidos destacaron sociedades del conocimiento, acceso abierto a la información, las TICs y los softwares libres, alfabetización y cultura informacional, bibliotecas y archivos en el siglo XXI y servicios de información en el entorno digital. Como parte del programa del evento sesionó el panel “El intercambio de información científica en los organismos multilaterales”, con la participación del Representante de la FAO en Cuba, y especialistas de la Oficina y del Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente de Cuba.

III Simposio Informática y Comunidad (INFOCOMUNIDAD 2011). FEBRERO DE 2011, LA HABANA, CUBA.



» Celebrado como parte del programa científico de la XIV Convención y Feria Internacional INFORMÁTICA 2011, el certamen propició el abordaje de variados temas relacionados con las tecnologías de la comunicación y la información al servicio del desarrollo de los sectores sociales



presentes en el ámbito comunitario. Inaugurada por la Oficina, esta cita también tuvo como propósitos fortalecer las capacidades profesionales e institucionales de los joven clubs en el país, y favorecer la confrontación de experiencias diversas entre las naciones participantes, entre las que se encontraron Argentina, Ecuador, la República Bolivariana de Venezuela y el país anfitrión.

Seminario “Construcción de la Sociedad del Conocimiento en el Caribe”. JUNIO DE 2011, SAINT-GEORGE, GRANADA

» Al apoyar la participación en el evento de un especialista del IDICT, la Oficina contribuyó a fortalecer las capacidades profesionales de esta entidad, encargada de generar productos y servicios informativos para satisfacer las necesidades existentes en este campo en el país, especialmente de sectores prioritizados.

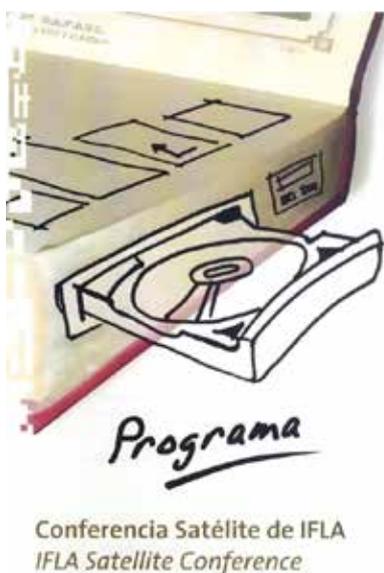
VIII Conferencia Internacional de Derecho e Informática de La Habana: “Una mirada sistémica: encuentro, recuento y cohesión a favor de la modernidad del Derecho y en pos de la infoética”.

JUNIO DE 2011, LA HABANA, CUBA

» Cuestiones relativas a infoética, gobierno electrónico, marco legal de la comunicación digital y telemática, redes sociales y derecho, entre otros temas de gran trascendencia y actualidad, fueron objeto de análisis en el evento, organizado por la Sociedad Cubana de Derecho e Informática de la Unión Nacional de Juristas de Cuba (UNJC) y el Centro de Gobierno Electrónico de la Universidad de las Ciencias Informáticas (CEGEL). Con la participación de especialistas cubanos y de la Oficina sesionó el panel “Construyendo el e-G y la sociedad del conocimiento” como parte del encuentro, que reunió a más de 40 expertos de la región.

Conferencia Satélite de la Federación Internacional de Asociaciones e Instituciones Bibliotecarias (IFLA) “Bibliotecas de Ciencias Sociales: un puente al conocimiento necesario para el desarrollo sostenible”. AGOSTO DE 2011, LA HABANA, CUBA

» El evento, que tuvo lugar en la Biblioteca Nacional “José Martí”, contó con la participación de un centenar de especialistas procedentes de Cuba, Estados Unidos, México y Uruguay. Bibliotecas digitales, repositorios temáticos e institucionales, acceso abierto y colaboración y trabajo en red fueron las temáticas fundamentales abordadas por los participantes en sus presentaciones durante el encuentro. En intervención realizada en el acto de apertura, la Oficina destacó el papel que desempeña la UNESCO con el propósito de contribuir a eliminar la brecha informacional, y las diversas iniciativas implementadas por la Organización en este sentido, entre las que sobresalen la consolidación y ampliación de la Biblioteca Digital Mundial, el diseño y aplicación de las llamadas estrategias “Open Suite” relativas a la disponibi-



lidad de programas informáticos gratuitos y de recursos educativos de libre acceso, el fortalecimiento del Programa Memoria del Mundo (MOW, *por sus siglas en inglés*), entre otras acciones.

Seminario y Taller “Informática Jurídica: retos y oportunidades”. SEPTIEMBRE DE 2011, LA HABANA, CUBA

» Al auspiciar esta actividad, celebrada en seguimiento a la VIII Conferencia Internacional de Derecho e Informática, la Oficina continuó contribuyendo al fortalecimiento de las capacidades profesionales para la gestión del Derecho y de las Ciencias Informáticas en un contexto signado por la presencia de múltiples dimensiones éticas en el desarrollo de la sociedad de la Información.

Taller Latindex¹ para Editores de Revistas Académicas y Científicas de la República Dominicana. SEPTIEMBRE DE 2011 SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA

» Organizado por el Ministerio de Educación Superior, Ciencia y Tecnología (MESCYT) y la Academia de Ciencias de República Dominicana, entre otras instituciones nacionales, el evento tuvo lugar con el objetivo de fortalecer los conocimientos de los editores de revistas dominicanas sobre el proceso editorial, los criterios internacionales de calidad y la evaluación de las revistas académicas y científicas. Ante la presencia de importantes especialistas

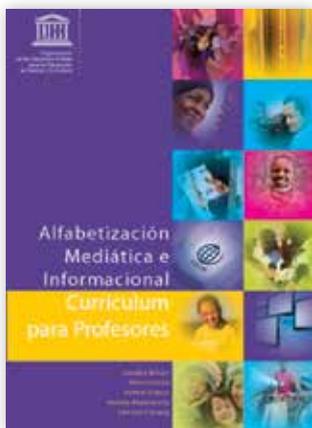


1 Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal.

sobre estas temáticas procedentes de Chile, Costa Rica, México y el país anfitrión, la Oficial del Programa de Comunicación e Información de la Oficina abordó en su presentación la importancia de las Plataformas de Acceso Abierto como una oportunidad para el desarrollo científico, destacando las iniciativas implementadas por la UNESCO en tal dirección.

Versión al español de la publicación “Alfabetización Mediática e Informativa: currículum para profesores” (Media and Information Literacy Curriculum for Teachers, MIL). SEPTIEMBRE-DICIEMBRE DE 2011, QUITO, ECUADOR; SAN JOSÉ, COSTA RICA; Y LA HABANA, CUBA

» Orientado a facilitar la integración de un sistema formal de educación para los docentes en lo concerniente a la alfabetización mediática e informativa (AMI), este material constituye un importante recurso del que pueden disponer los Estados Miembros en su trabajo para lograr los objetivos relacionados con esta temática, recogidos en las declaraciones de Grünwald (1982) y Alejandría (2005), así como en la Agenda de París de la UNESCO (2007).



Taller de la Subcomisión de Comunicación e Información de la Comisión Nacional Dominicana para la UNESCO (CNDU). SEPTIEMBRE DE 2011, SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA

» Realizar un balance del bienio actual y definir prioridades temáticas con vistas a conformar el plan de trabajo para los próximos dos años, en correspondencia con la estructura actual, principales programas y ejes de acción del sector, constituyeron los principales objetivos de la reunión. Asimismo las instituciones participantes –entre las que se encontraban el Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL), la Cátedra UNESCO

Comunicación, Democracia y Gobernabilidad de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (PUCMM), la Biblioteca Nacional Pedro Henríquez Ureña (BNPHU), el Colegio Dominicano de Periodistas (CDP), el Archivo General de la Nación (AGN), la Asociación Dominicana de Radiodifusores (ADORA) y la Asociación Dominicana de Periodistas y Escritores– realizaron una presentación de los proyectos que desarrollan para impulsar la comunicación y la información en el país. También fueron abordadas en la reunión las experiencias y retos del Marco de Asistencia de Naciones Unidas para el Desarrollo en República Dominicana ●

DURANTE EL BIENIO, la Oficina contribuyó al fortalecimiento de capacidades tecnológicas institucionales, a partir de suscribir el principio de que un adecuado desarrollo mediático e informativo presupone no sólo la existencia de recursos humanos capacitados, sino también de recursos tecnológicos que potencien el alcance del ejercicio diario de los profesionales de la comunicación y la información. En tal sentido, se llevaron a cabo las siguientes acciones:

- » Donación de equipamiento informático a la Facultad de Comunicación de la Universidad de La Habana para facilitar, desde el punto de vista tecnológico, la utilización de las TICs en el proceso educativo, e incrementar el intercambio de información entre profesores, estudiantes y profesionales de la comunicación y la información.
- » Donación de equipamiento especializado a la Televisión Serrana con el propósito de mejorar técnicamente los procesos de producción de este medio comunitario e incrementar así la calidad de los materiales audiovisuales que realiza.
- » Donación de equipamiento informático a la Biblioteca Nacional de Cuba “José Martí” con la finalidad de apoyar a la institución en el desarrollo de sus funciones y servicios.



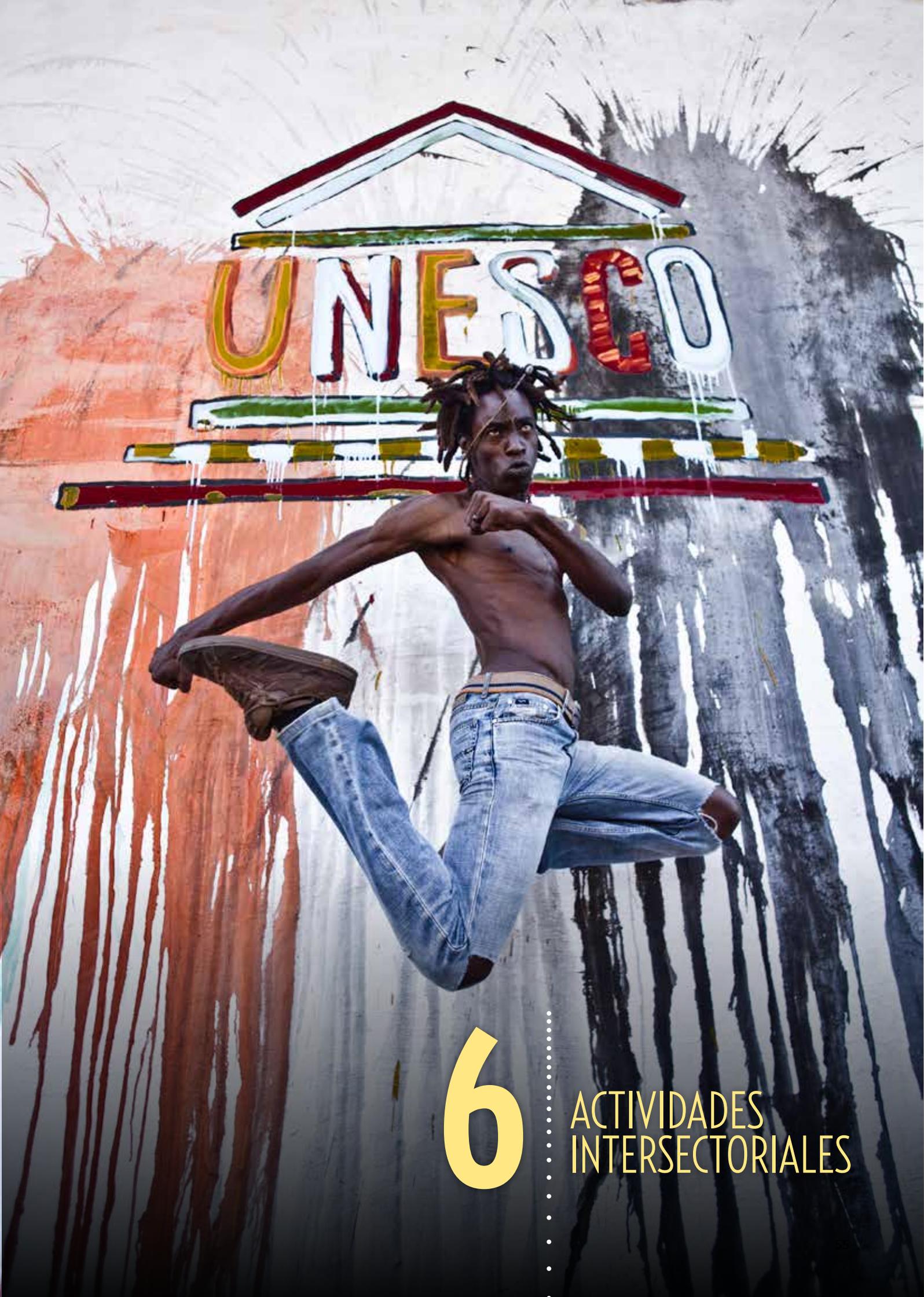
PROYECTOS

de Cuba, Haití y República Dominicana aprobados en las ediciones 54 y 55 del Buró del Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC)

» Asistencia post-desastre a la comunidad de radios haitianas, 2010, Haití.

- » Asistencia post-desastre a la Asociación de Periodistas de Haití, 2010, Haití.
- » Proyecto “Promoviendo las mejores prácticas periodísticas en la era de Internet: ética, retos e innovación”, 2010, República Dominicana.
- » Seminario Regional “Periodismo, Me-

- » Seminario Regional “Género, Derechos Humanos y Ejercicio del Periodismo”, 2011, República Dominicana.
- » Fortaleciendo las capacidades de los medios comunitarios en Jaimanitas, 2011, Cuba.



UNESCO

6

ACTIVIDADES
INTERSECTORIALES

La interrelación permanente de los ámbitos de trabajo de la UNESCO constituye una fortaleza indiscutible de la Organización para dar respuesta a la complejidad de los desafíos del mundo actual. Sobre esta base, la Oficina desarrolló las siguientes acciones de carácter intersectorial durante el bienio:

Proyecto Boletín Escolar. 2010-2011, CUBA

» Iniciativa conjunta de los programas de Educación y Comunicación e Información de la Oficina, con el apoyo de la Unión de Periodistas de Cuba (UPEC) y la Red de Escuelas Asociadas a la UNESCO (redPEA) en la isla, que tiene como propósito fomentar la alfabetización mediática e informacional de los estudiantes a través de promover la producción y distribución electrónicas de boletines elaborados en las instituciones escolares, en los que los alumnos reflejen diversas cuestiones de interés educativo y generacional. Como parte del proyecto se ofrecieron durante el bienio diversos talleres de capacitación en el marco de los seminarios nacionales de la redPEA efectuados en el periodo, y se publicó el material didáctico Manual para el desarrollo de medios de comu-



Boletín Escolar "Noti-Raúl", Escuela Secundaria Básica Raúl Gómez García, La Habana

nicación digitales en la Red Cubana de Escuelas Asociadas a la UNESCO, para ser incorporado a las carpetas pedagógicas para el entrenamiento de los docentes. Al término de 2011 un gran número de escuelas ya contaba con una publicación redactada y diseñada por los propios estudiantes.

Taller de capacitación en técnicas de dibujo animado para estudiantes de la Red de Escuelas Asociadas a la UNESCO en Cuba. OCTUBRE DE 2010, LA HABANA, CUBA



Patrimonito

» La actividad, concebida por los programas de Educación, Cultura y Comunicación e Información de la Oficina, con el apoyo de la Comisión Nacional Cubana de la UNESCO (CNCU), la redPEA en Cuba, el Instituto Cubano de Radio y Televisión (ICRT) y el Instituto Internacional de Periodismo "José Martí" (IIPJM), tuvo como propósito instruir a los estudiantes en las técnicas necesarias para la creación de guiones gráficos para la serie de dibujos animados "Las aventuras de Patrimonito y el Patrimonio Mundial", con vistas a su participación en el concurso Patrimonito, convocado por el Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO en colaboración con la redPEA.

Taller SIDACULT CIENCIAS NATURALES en respuesta al VIH y Sida desde el enfoque cultural en el marco de acción de las recomendaciones del Programa sobre el Hombre y la Biosfera (MAB). JUNIO DE 2011, MATANZAS, CUBA

» Convocada por la Oficina en colaboración con el Centro Nacional de Áreas Protegidas, el Órgano de Montaña de la Reserva de la Biosfera Ciénaga de Zapata, el Ministerio de Cultura de Cuba (MINCULT) y la Federación de Mujeres Cubanas (FMC), la actividad tuvo lugar con la asistencia de medio centenar de representantes de los gobiernos locales y de la sociedad civil vinculados

a los sectores de Cultura, Salud y Medio Ambiente de siete localidades ubicadas en la Reserva de la Biosfera Ciénaga de Zapata, el mayor humedal de la isla. Conducido por la Coordinadora del proyecto SIDACULT y el Responsable del Programa de Ciencias Exactas y Naturales de la Oficina, el encuentro se desarrolló con el propósito de capacitar a los miembros de las comunidades en la prevención y atención del VIH y Sida, así como de profundizar en el conocimiento sobre las relaciones entre ecosistema, biodiversidad y sociedad que promueve el Programa sobre el Hombre y la Biosfera (MAB) de la UNESCO, privilegiándose para ello el empleo



de técnicas de participación basadas en los principios de la educación popular.

Taller SIDACULT EDUCACIÓN: Por primera vez, acercamiento al audiovisual cubano a través del género. JULIO DE 2011, CIENFUEGOS, CUBA

» El encuentro, organizado en el marco del proyecto SIDACULT por los sectores de Cultura y Educación de la Oficina, en colaboración con la redPEA y con el apoyo del Ministerio de Cultura de Cuba (MINCULT), la Editorial de la Mujer y la Cátedra de Género y Comunicación del Instituto Internacional de Periodismo



“José Martí” (II-PJM), ofreció capacitación a 24 profesores de nueve centros de educación de diversas provincias del país pertenecientes a la redPEA. El entrenamiento, dividido en sesiones teóricas y prácticas, tuvo como

objetivo fortalecer las habilidades de los docentes en la apreciación cinematográfica y audiovisual de la producción cubana contemporánea para su uso dentro de las aulas como vehículo para

educar sobre la igualdad de género y la prevención del VIH y Sida, propósito para el que se creó, en colaboración con el Instituto Cubano del Arte y la Industria Cinematográficos (ICAIC), un Maletín Audiovisual con más de 15 títulos de factura nacional. Como cierre del Taller, la artista cubana Rochy Ameneiro presentó el proyecto Todas Contracorriente, en el marco de la campaña cubana de lucha contra la violencia de género.

Taller SIDACULT COMUNICACIÓN: entrenamiento sobre la elaboración de mensajes periodísticos para prevenir el VIH/SIDA y la violencia de género. OCTUBRE DE 2011, SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA

» La actividad –convocada por los programas de Cultura y Comunicación

e Información de la Oficina a través del proyecto SIDACULT, en colaboración con la Comisión Nacional Dominicana para la UNESCO (CNDU), ONUSIDA, COPRESIDA, el Servicio de Noticias de la Mujer de Latinoamérica y el Caribe (SEMLac), la Red Dominicana de Periodistas con perspectiva de género/A Primera Plana y Pro-Familia– tuvo como objetivo fundamental entrenar en la elaboración de mensajes periodísticos para prevenir el VIH/Sida y la violencia de género a profesionales de



los medios de Aruba, Cuba, Haití y República Dominicana, así como a las corresponsales de la SEMlac en diversos países de la región. La Coordinadora del proyecto SIDACULT y la Oficial del Programa de Comunicación e Información de la Oficina actuaron como facilitadoras del taller, que se articuló a través de dinámicas participativas que favorecieron la interrelación de todos los participantes y la consecución de sus propósitos ●

COMUNICACIÓN PÚBLICA

Durante el bienio la Oficina llevó a cabo una reorganización de su trabajo de comunicación pública con vistas a fortalecer su identidad institucional y visibilidad social, a partir de valorar la positiva repercusión que el desempeño de un trabajo sistemático en esta esfera tiene en el cumplimiento de la misión social de la Organización.

Así, entre las acciones desarrolladas a tales propósitos destaca la conceptualización de un nuevo sitio web de la Oficina –www.unesco.org/havana–, en correspondencia con la visualidad pautaada por el portal de la sede, que permitió dar cobertura informativa



temático, la revista *Oralidad* y el boletín Intercambio, herramienta de comunicación interna para los especialistas del Programa de Cultura de las oficinas de la UNESCO en la región. Todas estas publicaciones están disponibles en línea en el sitio web de la institución.

La elaboración del folleto “La UNESCO en acción”, donde se reseñan algunas actividades que describen la diversidad y alcance de los proyectos emprendidos por los sectores de la entidad en los últimos años, contribuyó a distinguir el desempeño de la Oficina en el marco de la 36ª Conferencia General de la Organización, donde fuera distribuido en primera instancia, así como posteriormente entre las principales contrapartes de la institución.



a los proyectos y actividades de la institución de forma permanente, promocionar los eventos y convocatorias de interés para la Organización y compartir recursos de utilidad para la gestión del conocimiento.

Asimismo resultó de gran valor comunicativo el boletín *Acentos*, creado en enero de 2011 para informar sobre las acciones más relevantes desarrolladas por la Oficina en cada bimestre, así como para dar cuenta en mayor profundidad, mediante el empleo de géneros periodísticos como el foto-reportaje o la entrevista, de proyectos y personalidades vinculados a la institución.

La Oficina también continuó beneficiándose durante el bienio de valiosos recursos informativos como el Portal de la Cultura de América Latina y el Caribe, incluyendo su boletín



Las contribuciones periódicas realizadas a diversos soportes comunicativos de la UNESCO, como el sitio web de la Organización y el E-Boletín editado por UNESCO Santiago, permitió asimismo amplificar aún más el quehacer de la Oficina a través de otros medios informativos de impacto. Con igual propósito fueron insertados dos artículos de autoría institucional



Directora General de la UNESCO envía mensaje de felicitación a Alicia Alonso, Embajadora de Buena Voluntad de la Organización: acontecimiento que obtuvo gran visibilidad pública en febrero de 2011.

en los números 99 y 100 de la revista *Excelencias Turísticas del Caribe & Las Américas*, publicación de gran alcance en la región. La colaboración con el Informe 2011 y Memoria Histórica del Sistema de Naciones Unidas en Cuba también posibilitó que las acciones implementadas por la Oficina aparecieran representadas debidamente en estos importantes documentos.

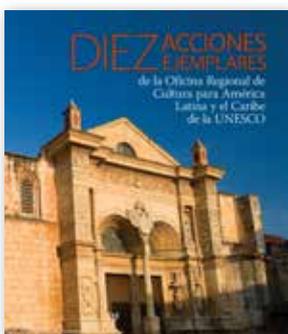
el Director y especialistas de la Oficina a variados espacios mediáticos igualmente contribuyeron a tal fin.

A pesar de que los recursos financieros disponibles para la labor de comunicación pública son reducidos y de que la capacidad tecnológica y de conectividad de la institución es aún

limitada, el bienio concluye con un balance satisfactorio de la actividad, que se constata en los aspectos antes referidos y, sobre todo, en el prestigio, la credibilidad y el reconocimiento de los que goza la Oficina ante sus principales contrapartes y el público general ●

Un logro cardinal de este periodo es el fortalecimiento de las relaciones de la institución con los más importantes medios de prensa nacionales y

extranjeros radicados en Cuba, República Dominicana y otros países de la región. Como resultado, gran parte de las actividades realizadas recibieron adecuada cobertura periodística, permitiendo sensibilizar al gran público con los temas de interés de la Organización. Las entrevistas concedidas por



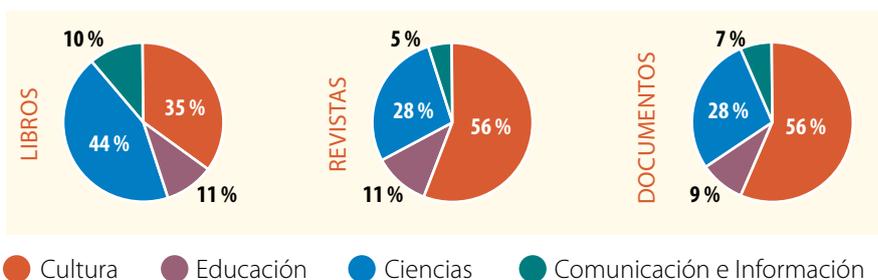
La entrega del Premio Fernando Ortiz a la Oficina en enero de 2011 recibió amplia cobertura de prensa.

CENTRO DE DOCUMENTACIÓN "JAIME TORRES BODET"

En el bienio 2010-2011 el Centro de Documentación "Jaime Torres Bodet", considerado uno de los más antiguos fuera de la sede de la Organización, continuó prestando sus servicios informativos, tanto a especialistas de la Oficina, como a académicos, investigadores, estudiantes y público en general.

Como es tradición, el personal del Centro colaboró estrechamente con la Oficina, apoyando las tareas de búsqueda informativa demandada por la institución para la implementación de sus actividades. En este sentido, por ejemplo, destacó el trabajo de investigación y selección de documentos relativos a la creación y primeros años de desempeño de la Oficina en el país, que servirían de referencia para ilustrar diversos materiales comunicativos producidos en el periodo. Asimismo, se realizó una pesquisa de documentos valiosos relacionados con la labor de la UNESCO en beneficio del sector educacional en el país, que luego serían visibilizados en la exposición "Seis décadas acompañando a la educación cubana", inaugurada por el Director de la Oficina en el marco del Congreso Internacional Pedagogía 2011, con la presencia de la Ministra de Educación de la isla.

PUBLICACIONES CONSULTADAS POR SECTORES



El trabajo profesional que realizó el Centro en el periodo permitió el cumplimiento de todas las tareas asociadas al procesamiento, análisis y enriquecimiento de las bases de datos, así como relativas a la atención a los usuarios internos y externos. El mayor aprovechamiento de las nuevas tecnologías de la comunicación también posibilitó incrementar los servicios informáticos brindados con respecto al

| Servicios informáticos | |
|-----------------------------|---------------|
| Búsquedas en bases de datos | 294 |
| Registros revisados | 5 050 |
| Registros recuperados | 1 252 |
| Internet | |
| Páginas consultadas | 7 118 |
| Documentos recuperados | 6 243 |
| Total | 19 957 |

bienio anterior, a pesar de que aun resulta deficiente la infraestructura disponible. El resultado de esa gestión también se puede constatar en las estadísticas adjuntas, que evidencian un salto cualitativo en la mayoría de los indicadores en comparación con la etapa precedente.

El Centro realizó una meritoria labor de selección y organización de la muestra

de publicaciones de la UNESCO que serían exhibidas u obsequiadas durante las ediciones 20 y 21 de la Feria Internacional del Libro de La Habana. Este evento, que cuenta con la presencia permanente de las especialistas de la entidad en el sitio expositivo conjunto de las agencias del Sistema de Naciones Unidas en Cuba, constituye un espacio de incidencia muy importante para visibilizar el desempeño de la Organización ante el público general que masivamente

acude al recinto ferial, y que tradicionalmente se interesa por las actualidades editoriales producidas por los diferentes programas de la UNESCO.

Otra importante actividad cumplimentada en el bienio fue la publicación de un artículo sobre los proyectos culturales "Periolibros" e "Iberoamérica pinta", auspiciados por la UNESCO en 1991 y 1997, respectivamente, iniciativas que señalaron la preocupación de la Organización por la democratización de la lectura y la cultura en general, tal como señala la Directora del Centro en la reseña "Literatura, pintura y periodismo en América Latina y el Caribe" que aparece en el número 17 de la revista *Oralidad*.

En el periodo también merece señalarse la participación de las especialistas del Centro en los sitios expositivos de la Oficina en el ámbito de la XV Feria Internacional de Artesanía (FIART 2011) y en el Congreso Internacional Pedagogía 2011, en apoyo a los sectores de Cultura y Educación en estos eventos, respectivamente ●



En el primer semestre de 2011 la institución reorganizó sus fondos y procedió a la realización de un descarte de documentos obsoletos, faena que requirió de gran rigurosidad por cuanto su colección –declarada de valor patrimonial por el Consejo Nacional de Patrimonio Cultural de Cuba–, atesora publicaciones y documentos originales desde la creación de la UNESCO, algunos de ellos solo disponibles en la sede de la Organización y en La Habana.



ATENCIÓN
AL PÚBLICO
DE 8:00 AM A 5:00 PM
TEL: 011 4381 1111
FAX: 011 4381 1111

DIRECCIÓN



Herman van Hooff
DIRECTOR

EQUIPO DE TRABAJO DURANTE EL BIENIO 2010-2011



Manuel Tito
SECRETARIO
PRINCIPAL



Olga Valerino
SECRETARIA BILINGÜE
(FRANCÉS)

CULTURA



Fernando Brugman
ESPECIALISTA
DE PROGRAMA
Y COORDINADOR
DEL EQUIPO



Elsa Martín
ASISTENTE
DE PROGRAMA



Tatiana Villegas
ESPECIALISTA
DE PROGRAMA



Sandra Varela
SECRETARIA
BILINGÜE



Víctor Marín
OFICIAL NACIONAL
DE PROGRAMA



Lenia D. Gamonal
SECRETARIA



Gilda Betancourt
CONSULTORA

EDUCACIÓN



Miguel J. Llivina
OFICIAL NACIONAL
DE PROGRAMA



Leire Fernández
CONSULTORA

PORTAL DE LA CULTURA
DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE



Olga Rufins
OFICIAL NACIONAL
DE PROGRAMA
Y COORDINADORA
DEL PORTAL DE LA
CULTURA



Mirtha Velazco
ASISTENTE
DE PROGRAMA



Begoña Guzmán
CONSULTORA
FINANCIADA POR
EL GOBIERNO VASCO



Junior González
WEBMASTER



Giselle Águila
ASISTENTE DE
PROGRAMA



Anabel Álvarez
ASISTENTE DE
PROGRAMA



Elba Suárez
REDACTORA

CIENCIAS EXACTAS Y NATURALES



Frank Ortiz
RESPONSABLE DE
PROGRAMA



Ana E. de Arazoza
TRADUCTORA

COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN



Isabel Viera
OFICIAL NACIONAL DE
PROGRAMA



Aliett Díaz
ASISTENTE DE
PROGRAMA CI-SC

COMUNICACIÓN PÚBLICA



Yanet Toirac
ASISTENTE DE PRENSA
Y COMUNICACIÓN
PÚBLICA

TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN



Geysler Cabrera
INFORMÁTICO

CENTRO DE DOCUMENTACIÓN



Blanca Patallo
ESPECIALISTA PRINCIPAL



Antonina Mignon
ESPECIALISTA
EN DOCUMENTACIÓN



Gladys Más
ESPECIALISTA
EN DOCUMENTACIÓN



Mariana Vidal
ESPECIALISTA
EN DOCUMENTACIÓN



Ramona Ortiz
AUXILIAR

OFICINA ANTENA DE UNESCO EN SANTO DOMINGO



Julissa Ureña
PUNTO FOCAL DE COORDINACIÓN

ADMINISTRACIÓN



Ian Karlo Sánchez
OFICIAL
ADMINISTRATIVO



Luis Milanés
CHOFER



Danela García
ASISTENTE
ADMINISTRATIVA



Carmen Stuart
RECEPCIONISTA



Julia Guerra
ASISTENTE
ADMINISTRATIVA



Cristina Rodríguez
AUXILIAR



Helena Domech
SECRETARIA



Cira Lidia Martínez
AUXILIAR



Amaury Campos
CHOFER MENSAJERO



Jaime Sánchez
CUSTODIO DIURNO



Renier Delgado
CUSTODIO
NOCTURNO



Iván Santos
CUSTODIO
NOCTURNO



Lázaro Pons
MANTENIMIENTO



Ernesto López
JARDINERO

Para conocer más acerca de los proyectos y acciones descritos sucintamente en este informe, así como sobre el trabajo general que desarrolla nuestra Oficina, lo invitamos a consultar nuestro sitio web, desde el cual también podrá acceder a los siguientes recursos informativos:



ACENTOS

Boletín electrónico bimestral sobre el acontecer de la institución

PORTAL DE LA CULTURA DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Disponible en español e inglés en www.unesco.lacult.org Posee una extensa base de datos de más de 140 000 entradas sobre el quehacer cultural de los Estados Miembros región

REVISTA ORALIDAD

Publicación anual para la salvaguardia del patrimonio inmaterial de América Latina y el Caribe

REVISTA CULTURA Y DESARROLLO

Publicación sobre temas de interés y actualidad para el desarrollo de la cultura caribeña y latinoamericana

www.unesco.org/havana

www.unesco.org/cu